

**2012**

**KÄYTTÖOHJE**

**15 H.O. / 25 / 30**

**E15D, E15H, E25D, E25T, E30D, E30T**

**216087 FI**



# OMINAISUUDET YHDELLÄ SILMÄYKSELLÄ

## Helppo omistaa ja käyttää

- Kolmen vuoden rajoitettu takuu
- Ei määräaikaista jälleenmyyjän suorittamaa huoltoa kolmen vuoden aikana normaalissa vapaa-ajan käytössä
- Ei toiminnallista sisäänaajojaksoa
- Helppo käynnistys (ei rikastimen käyttöä tai polttoaineen esisyyttöä)
- Digitaalinen moottorin hallinta
- Itsehuhutoutuva jäähdytysjärjestelmä
- Suunniteltu pitkäaikaista varastointia varten
- Yksinkertaistettu talvikuntoonpanomenetelmä
- Digitaalinen diagnostiikka
- Alhainen öljynkulutus

## Kestävä ja luotettava

- Täysi korroosiosuojaus
- *Evinrude E-TEC* -voitelujärjestelmä
- Automaattisesti kalibroituva vivusto
- Vahva, suurta rasiutusta kestävä rakenne
- Posi-Lock salvat
- Suuritehoinen vesipumppu
- Iridium-sytytystulpat
- Iskuvaimennettu elektroniikka
- Hihnaton 15 A:n latausjärjestelmä
- Termostaatti ruostumatonta terästä
- Nikkeli-kromi-pinnoitetut männänrenkaat
- Mikroviimeistellyt kiertokanget/kampiakseli

## Puhtaampi ja hiljaisempi

- Täyttää EPA-päästönormit
- Täyttää EU:n asettamat päästönormit
- Täyttää Kalifornian 3-Star päästönormit
- Sinetöity polttoainejärjestelmä
- Vähänkitkainen malli (Ei moottorin hammaspyöriä, ei hihnoja, nokkapyöriä, öljyrenkaita, tai mekaanista öljypumppua)
- Äänieristetyt täyspitkät moottorin alakopat
- Hiljainen E-TEC ominaisääni
- Imuilman äänenvaimennin
- Tyhjäkäyntipiiriin ilmanoton ohituskanava

Bombardier Recreational Products Inc. tai sen tytäryhtiöt omistavat seuraavat tavaramerkit:

*Evinrude*®

*Evinrude*®/*Johnson*® XD30™

*I-Command*™

*Evinrude*® E-TEC®

BRP-*logo*.

S.A.F.E.™

Alkuperäiset *Evinrude*®/*Johnson*® -varaosat

2+4™ Polttoaineen suoja-aine

*SystemCheck*™

*Evinrude*®/*Johnson*® XD100™

HPF XR™ -vaihteistorasva

*Triple-Guard*™ -rasva

*Evinrude*®/*Johnson*® XD50™

HPF Pro™ -vaihteistorasva



Hyvä uuden *Evinrude E-TEC* -perämoottorin omistaja,

Onnittelumme teollisuudenalan kehittyneimmän perämoottorin, *Evinrude E-TEC:in* hankinnasta! Hankkimanne tuote on BRP:n per moottoriryhm n täyden omistautumisen tulosta, ja sillä on täysi taustatukemme. Uusi perämoottorisi tarjoaa sinulle nautittavia ajohetki  vuosiksi eteenpäin.

*Evinrude E-TEC* -moottorin monien etujen ansiosta sinä ja sinun perheesi voitte viett  entistä enemmän hauskoja hetkiä myös vesillä...

### **Teho ja suorituskyky...**

*Evinrude E-TEC* -moottori on peräti 136 kg kevyempi kuin kilpailevat perämoottorit. Tämän ansiosta veneen plaanausnopeus on suurempi, koska keula nousee vähemmän ja voit nähdä esteettömästi avovesist n edessäsi. Vaadit moottoriltasi suorituskykyä ja v litt nt  reagointia. Siksi v litt n kaasun reagoiminen ja kiihtyvyyt plaanausnopeuteen ovat niin tärkeitä seikkoja. *Evinrude E-TEC* -avaintekijä on se, että jokainen moottorin kierros on työtahti. Tämä tarkoittaa, että nelitahdin ty tahdit ovat kaksinkertaisia. Lisäksi tietokoneohjattu moottorin hallintajärjestelmä syöttö täydellisen polttoaineseoksen palotilaan, jolloin ajoneuvo reagoi kuin huippunopeasti kaasutukseen. 2-tahtisen luonnollinen etu yhdistettynä lähes yliluonnolliseen polttoaineen ruiskutus- ja polttaj rjestelm mme tarkoittaa sitä, että sinulla on käytettävissäsi 23 % enemmän vääntö kuin vastaavissa 4-tahtiper moottoreissa. Yksinkertaisesti sanottuna tätä kaikkea *Evinrude E-TEC* tarjoaa: enemmän vääntö, v litt n kaasun reagointi, vähemmän painoa ja enemmän tehoa.

Kaiken tämän lisäksi *Evinrude E-TEC* -perämoottorit eivät edellytä määräaikaista, jälleenmyyjän suoritettavaa huoltoa kolmeen vuoteen tai 300 tuntiin. Ei tarkastuksia, ei säätötoimenpiteitä, ei vaihteist oljyn vaihtamista, ei jousen s  t misi  - kokonaiseen kolmeen vuoteen ja sen jälkeen vain kolmen vuoden välein. Tämä merkitsee sinulle ja perheellesi enemmän aikaa vesillä.

### **Historia ja perint ...**

*Evinrude*-perämoottorit valmistetaan Sturtevantissa, Wisconsinissa, uudenaikaisessa tehtaassa, joka on vajaan 48 km:n päässä paikasta, jossa Ole Evinrude keksi ensimmäisen perämoottorin yli 100 vuotta sitten. Sata vuotta elämää vesillä... ja se jatkuu. Ja *Evinrude* on osa BRP:n tuoteperhettä, jolla on yhteensä takanaan yli 200 vuoden perint . Tehokk isiin tuotemerkkeihin kuuluvat sellaiset legendaariset nimet kuin *Ski-Doo*  -moottorikelkat, *Sea-Doo*  -vesijetit ja veneet ja *Can-Am*  -maasto- ja maantieajoneuvot. Mikään muu yritys ei kykene kaikkien tuotemerkkiens  osalta tarjoamaan asiakkailleen näin innovatiivisia ja erinomaisella taidolla suunniteltuja tuotteita. Siihen pystyy vain BRP.

Kiitos siis luottamuksestasi *Evinrude E-TEC* -moottoreita kohtaan. Haluaisimme kuulla myös netissä sinun vesillä nauttimastasi vapaa-ajasta, siksi pyydämme sinua jakamaan netissä *Evinrude E-TEC* -valokuviasi. Vieraile sivuillamme Facebookissa [www.facebook.com/BRPEvinrude](http://www.facebook.com/BRPEvinrude) tai *Evinrude E-TEAM:in* blogissa osoitteessa [www.evinrudeeteam.com](http://www.evinrudeeteam.com).

Ystävällisin terveisin,



Steve Laham  
Toimitusjohtaja  
Myynti, markkinointi ja jälkimarkkinointi

# SISÄLLYSLUETTELO

KÄSIKIRJAA KOSKEVIA ASIOITA .....	6
TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA .....	7
TUOTEREFERENSSIT, KUVAT JA TEKNISET TIEDOT .....	9
VASTAAVUUSTODISTUS .....	10

## OMAN *EVINRUDE E-TEC* PERÄMOOTTORIN KÄYTTÖ

PERÄMOOTTORIN TURVALLISUUSTIETOJA .....	12
TURVALLISUUTEEN LIITTYVÄT HUOMIO-MERKIT .....	12
RIIPPULIPUKE .....	12
KAUKOSÄÄTIMEN TARRAT .....	12
OHJAUSKAHVAN TARRAT .....	13
OSIEN TUNNISTUS - MALLIT MANUAALISELLA KALLISTUKSELLA .....	14
OSIEN TUNNISTUS - MALLIT SÄHKÖISELLÄ KALLISTUKSELLA .....	16
OSIEN TUNNISTUS - OHJAUSKAHVALLISET MALLIT .....	18
ÖLJY JA POLTTOAINE .....	19
ÖLJYÄ KOSKEVAT VAATIMUKSET .....	19
TIETOJA ÖLJYJÄRJESTELMÄSTÄ .....	19
ÖLJYJÄRJESTELMÄN ILMAUS .....	20
POLTTOAINEVAATIMUKSET .....	21
TANKKAAMINEN .....	22
TIETOJA POLTTOAINEJÄRJESTELMÄN TOIMINNASTA .....	23
KÄYTTÖ .....	24
TURVALLISUUSOHJEITA .....	24
MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN / PYSÄYTTÄMINEN - OHJAUSKAHVALLISET MALLIT .....	24
VAIHTAMINEN JA NOPEUDEN SÄÄTÖ - OHJAUSKAHVALLISET MALLIT .....	28
TYHJÄKÄYNNIN KATKAISIN .....	29
TRIMMI/KIPPIKYTKIN .....	29
OHJAUSKAHVAN SÄÄDÖT .....	29
MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN / PYSÄYTTÄMINEN - KAUKOSÄÄTIMELLISET MALLIT .....	30
KAUKOSÄÄTIMET - EVINRUDE/JOHNSON (BRP) -SÄÄTIMET .....	34
POLTTOAINETALOUS .....	35
KIPPAUS JA TRIMMI .....	36
MALLIT MANUAALISELLA KALLISTUKSELLA .....	36
MALLIT SÄHKÖTRIMMILLÄ JA KALLISTUKSELLA .....	39
ISKUSUOJAUS .....	42
MOOTTORIN VALVONTA .....	43
S.A.F.E.MOOTTORIJÄRJESTELMÄ .....	43
MOOTTORI YLIKUUMENEE .....	43

MOOTTORIN VALVONTAJÄRJESTELMÄ .....	45
<b>ERITYISET KÄYTTÖOLOSUHTEET .....</b>	<b>46</b>
KYLÄ SÄÄ JA PAKKANEN .....	46
KORKEUS .....	46
MERIVESI .....	46
MATALA VESI .....	47
HINAUS .....	47
RUOHOPITOINEN VESI .....	47
<b>MOOTTORIN KULJETTAMINEN .....</b>	<b>48</b>
TRAILERILLA KULJETTAMINEN .....	48
KULJETUS / VARASTOINTI .....	48
<b>KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS .....</b>	<b>49</b>

## HUOLTO

<b>TIETOJA MOOTTORIN PAKOKAASUISTA .....</b>	<b>52</b>
<b>HUOLTOAIKATAULU .....</b>	<b>53</b>
<b>HUOLTO .....</b>	<b>54</b>
KORROOSIONESTOANODIT .....	54
HUUHTELU .....	54
SULAKE .....	55
PERÄMOOTTORIN ULKOPINTA .....	56
SYTYTYSTULPAT .....	56
UPONNUT PERÄMOOTTORI .....	56
<b>VARASTOINTI .....</b>	<b>57</b>
LYHYTAIKAINEN VARASTOINTI (KÄYTTÖKERTOJEN VÄLILLÄ) .....	57
PITKÄAIKAINEN VARASTOINTI (TALVIKUNTOONPANO) .....	58
ENNEN VENEILYKAUTTA SUORITETTAVA TARKASTUS .....	61
<b>VIANETSINTÄ .....</b>	<b>62</b>

## TUOTETIETOUTTA

<b>ASENNUS .....</b>	<b>64</b>
PERÄPEILIN KORKEUS .....	64
PERÄMOOTTORIN ASENNUS .....	65
VENEeseen ASENNETUT POLTTOAINESUODATTIMET .....	66
AKKU - SÄHKÖKÄYNNISTEISET MALLIT .....	66
POTKURI .....	68
<b>SÄÄDÖT .....</b>	<b>69</b>
<b>TEKNISET TIEDOT .....</b>	<b>70</b>
<b>TUOTETAUUTTIETOUTTA .....</b>	<b>71</b>
<b>VALMIUSTESTI .....</b>	<b>82</b>
<b>USEIN ESITETTYJÄ KYSYMYKSIÄ .....</b>	<b>83</b>
<b>OSOITTEENMUUTOS/OMISTAJAN MUUTOS .....</b>	<b>85</b>
<b>VASTAANOTTOTODISUTS .....</b>	<b>87</b>

# KÄSIKIRJAA KOSKEVIA ASIOITA

Tämä käsikirja on oleellinen osa *Evinrude E-TEC* -perämootoria. Siinä on tietoja, joiden perusteella ymmärrät perinpohjaisesti käyttöön, huoltoon, hoitoon ja ennen kaikkea turvallisuuteen liittyvät seikat. Turvallisuus on meillä etusijalla, toivottavasti myös sinulla. Suosittelemme käsikirjan lukemista kannesta kanteen. Mitä enemmän tiedät *Evinrude E-TEC* -perämootoristasi ja ymmärrät sitä, sitä turvallisempaa ja nautinnollisempaa on sen käyttö. Suosituksemme noudattaminen takaa, että saat täydelliset omaa, matkustajien ja kanssaveneilijöiden turvallisuutta koskevat tiedot.

Käsikirjassa on tärkeitä turvaohjeita.

Vaikkei tiedon pelkkä lukeminen poistakaan vaaraa, edesauttaa sen ymmärtäminen ja noudattaminen perämootorin oikeata käyttöä.

## Turvallisuuteen liittyvä Huomio-merkki

Tämä on turvallisuuteen liittyvä Huomio-merkki. Sitä käytetään kiinnittämään huomiosi mahdollisiin henkilövahinkoihin. Noudata kaikkia tätä merkkiä seuraavia turvallisuusviestejä välttääksesi mahdollisen loukkaantumisen tai kuoleman.

Käsikirja on syytä pitää vedenpitävässä pussissa aina saatavilla perämootorin käytön aikana. Mikäli omistaja vaihtuu, pitäisi käsikirja luovuttaa seuraaville omistajille.

Vastuuntuntoinen, kouliintunut veneilijä on turvallinen veneilijä, joka pystyy nauttimaan veneilystä täysin siemauksin. Yhdysvalloissa U.S. Coast Guard Auxiliary, U.S. Power Squadron ja jotkut Punaisen Ristin osastot järjestävät veneilyn turvakursseja. Lisätietoa kursseista saa soittamalla Yhdysvalloissa ilmaiseksi numeroon 1-800-336-BOAT.

Lisätietoja veneilyyn liittyvästä turvallisuudesta ja määräyksistä Yhdysvalloissa saa soittamalla:

- U.S. Coast Guard Boating Safety Hotline  
1-800-368-5647.

Pohjois-Amerikan ulkopuolella kysy veneilyyn liittyvistä yksityiskohdista maahantuojalta tai jälleenmyyjältä.


Tärkeät turvaohjeet on käsikirjassa merkitty seuraavilla sanoilla.

## VAARA

Osoittaa uhkaavaa vaaratilannetta, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen ellei sitä vältetä.

## VAROITUS

Osoittaa uhkaavaa vaaratilannetta, joka saattaa johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen ellei sitä vältetä.

 **TÄRKEÄÄ** Osoittaa uhkaavaa vaaratilannetta, joka saattaa johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen ellei sitä vältetä.

 **HUOMAUTUS** Merkitsee ohjetta, jonka noudattamatta jättäminen voi johtaa moottorin osien tai muun omaisuuden vakavaan vaurioitumiseen.

**TÄRKEÄÄ:** Merkitsee ohjetta, josta on apua tuotteen kokoonpano- tai käyttövaiheessa.



# TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

Tässä käsikirjassa on henkilö- ja laitevahinkojen välttämisen kannalta tärkeää tietoa. Turvaohjeet löytyvät käsikirjan asiaankuuluvista osista.

Varo! Inhimilliseen erehdykseen vaikuttavat monet tekijät: huolimattomuus, väsymys, ylläritus, huoli, käyttäjä ei tunne tuotetta, huumeet ja alkoholi, vain muutamia mainitaksemme. Veneelle tai perämoottorille sattuneet vahingot voidaan kyllä nopeasti korjata, mutta henkilövahingoilla tai kuolemalla on pitkäaikaiset vaikutukset.

## VAROITUS

**Noudata kaikkia turvaohjeita ja suosituksia oman ja muiden turvallisuuden takia. Älä sivuuta mitään turvallisuuteen liittyviä varoitusmerkkejä tai ohjeita.**

**Jokaisen oman veneesi käyttäjän pitäisi ensin lukea tämä käsikirja ja ymmärtää sen sisältö ennen veneen tai perämoottorin käyttöä.**

### **TURVATOIMENPITEET — Yleistä**

- Voidakseen täysin nauttia veneilyn tuomasta ilosta, nautinnosta ja jännityksestä, on jokaisen veneilijän syytä ottaa huomioon ja noudattaa tiettyjä perusohjeita. Jotkut ohjeista voivat olla uusia, toiset taas terveen järjen mukaisia tai itsestään selviä... olkoon niin tai näin, ne on syytä ottaa vakavasti!
- Varmista, että vähintään yksi matkustajista osaa käsitellä venettä hätätilanteessa.
- Kaikkien matkustajien pitäisi tietää turvavälineiden sijainti ja miten niitä käytetään.
- Tunne vesiliikennesäännöt ja noudata niitä.
- Kaikkien turva- ja pelastusvälineiden pitää olla hyvässä kunnossa ja niiden pitää olla venetyypin mukaiset. Noudata aina omaa venettä koskevia määräyksiä.
- Muista, polttoainekaasut syttyvät ja räjähtävät helposti. Noudata aina tässä käsikirjassa ja bensa-asemalla neuvottuja tankkausmenetelmiä. Tarkasta aina polttoainemäärä ennen käyttöä ja ajon aikana. Noudata periaatetta 1/3 polttoainetta perille, 1/3 takaisin ja 1/3 varalla. Älä säilytä varapolttoainetta tai helposti syttyviä nesteitä missään säilytys- tai moottoritilassa.
- Aina kun käytät moottoria, varmista että riittävä ilmastointi estää hään (CO) kertymisen. Häkä on hajutonta, väritöntä ja mautonta ja voi johtaa tajuttomuuteen, aivovaurioon tai kuolemaan hengitettynä riittävinä pitoisuuksina. CO:ta voi kertyä laiturissa, ankkurissa tai vesillä sekä monissa suljetuissa tiloissa kuten veneen hytissä, ohjaamossa ja keulassa. Sitä voi pahentaa tai sen voi aiheuttaa sää, ankkurointi- ja käyttöolot sekä muut veneet. Vältä oman moottorin ja muiden veneiden pakokaasuja, järjestä riittävä ilmastointi, vältä tyhjäkäyntiä ja ole tietoinen ilmavirtausten riskeistä ja oloista, jotka aiheuttavat CO:n kertymistä. Suurina pitoisuuksina CO voi aiheuttaa kuoleman muutamassa minuutissa. Pienemmät pitoisuudet ovat hengenvaarallisia pitemmän ajan kuluessa.
- Vältä seisomista tai äkillistä painonsiirtoa kevyissä veneissä.
- Matkustajien on istuttava istuimilla. Veneen keula, reelinki, peräpeili ja selkänojat eivät ole istumista varten.
- Huolehdi siitä, että kaikki matkustajat käyttävät aina hyväksytyjä kelluntavälineitä, erityisesti lapset ja uimataidottomat käyttävät niitä aina.
- Etene varoen ja hyvin hitaasti matalassa vedessä. Maakosketus tai äkilliset pysähdykset voivat johtaa henkilö- tai omaisuusvahinkoon. Varo myös vedessä olevia roskia ja esineitä.

## TURVATOIMENPITEET — Asennus ja huolto

- Tutustu niihin vesiin, joilla liikut. Tämän perämootorin vaihteisto ulottuu vesirajan alapuolelle ja saattaa osua vedenalaisiin esteisiin. Osuma vedenalaisiin esteisiin voi johtaa hallinnan menettämiseen ja henkilövahinkoon.
- Ota huomioon alueet, joilla ei saa synnyttää vanavesiä, toisten vesilläliikkujien oikeudet sekä ympäristö. Veneen "kipparina" ja omistajana olet vastuussa veneesi vanaveden aiheuttamista vahingoista toisille veneille. Älä anna kenenkään heittää jätteitä veteen.
- Älä käytä venettä huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena.
- Muskeliveneillä on suuri teho-paino suhde. Ellei sinulla ole kokemusta suurtehoveneistä, älä yritä käyttää sellaista huippuvauhdissa tai lähellä sitä, ennen kuin olet saanut kokemusta.
- Tutustu huolellisesti veneen ja perämootorin hallintaan ja käyttöön ennen kuin lähdet ensimmäiselle retkelle tai otat matkustajia. Harjoittele ajamista ja tutustu kunkin hallintalaitteen toimintaan jollain sopivalla alueella, ellei siihen ollut mahdollisuutta jälleenmyyjän kanssa. Tutustu kaikkiin hallintalaitteisiin ennen siirtymistä tyhjäkäynniltä nopeampaan käyntiin. Kuljettajana olet vastuussa turvallisesta toiminnasta.
- Perämoottori on asennettava oikein. Väärin asennettu perämoottori voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen, kuoleman tai omaisuusvahingon. Suosittelemme, että jälleenmyyjä asentaa perämootorin paikalleen, jotta se tahtuisi oikein.
- Veneessä ei pidä käyttää tehokkaampaa perämoottoria kuin mitä veneen konekilpeen on merkitty. Liian suuri moottori voi johtaa hallinnan menettämiseen. Ellei veneessä ole konekilpeä, ota yhteys jälleenmyyjään tai veneen valmistajaan.
- Käytä vaihto-osina *alkuperäisiä Evinrude/Johnson varaosia* tai osia, jotka teknisiltä ominaisuuksiltaan, tyypiiltään, vahvuudeltaan ja materiaailtaan vastaavat niitä. Vakiolaatua huonompien osien käyttö voi johtaa loukkaantumiseen tai siihen, ettei tuote toimi.
- Suorita pelkästään tässä käsikirjassa kuvatut huoltotoimenpiteet. Ellet tunne oikeita huolto- ja turvamenetelmiä, voivat perämootorin huolto- ja korjaustoimenpiteet johtaa henkilövahinkoon tai kuolemaan. Lisätietoja saat valtuutetulta *Evinrude/Johnson* - jälleenmyyjältä. Tiedyt huolto- tai korjaustoimenpiteet vaativat oikeita työkaluja ja koulutusta.
- Pidä vene ja moottori aina huippukunnossa. Noudata **HUOLTOAIKATAULU** sivulla 53.
- Käytä venettä ja perämoottoria huolella ja nauti veneilystä. Muista, että jokaisen on autettava muita hädässä olevia veneilijöitä.
- Vältä pyörivän potkurin aiheuttamat vahingot, poista potkuri ennen huuhtelua tai ennen mitään huoltotoimenpidettä.

## TUOTEREFERENSSIT, KUVAT JA TEKNISET TIEDOT

BRP pidättää itselleen oikeuden tuotteen ominaisuuksiin, teknisiin tietoihin ja mallien saatavuuteen milloin tahansa tehtäviin muutoksiin ilman ennakoilmoitusta, ja muuttaa milloin tahansa mitä tahansa teknisiä tietoja tai niiden osia ilman vanhempien mallien päivitysvelvollisuutta. Käsikirjassa olevat tiedot perustuvat viimeisimpiin julkaisuajankohtana käytettävissä oleviin teknisiin tietoihin.

Käsikirjassa olevat kuvat ja piirrookset eivät välttämättä kuvaa tämänhetkisiä malleja tai laitteita; ne on tarkoitettu pelkästään kuvaamaan tilannetta ja viiteaineistoksi.

Tietyt tässä käsikirjassa kuvatut järjestelmien ominaisuudet eivät välttämättä esiinny kaikissa malleissa kaikilla markkinoilla.

### ***Omistajan tunnistus***

**Yhdysvallat ja Kanada** — Jälleenmyyjä täyttää ostohetkellä perämootorin rekisteröintikaavakkeet. Omistajalle kuuluva osa todistaa omistuksen ja ostopäivän.

**Yhdysvaltain ja Kanadan ulkopuolella** — Ota yhteys jälleenmyyjään tai maahantuojaan.

### ***Malli ja sarjanumerot***

Malli ja sarjanumerot näkyvät peräkiinnikkeeseen tai kääntötukeen kiinnitetystä kilvestä. Merkitse muistiin perämoottorisi:

Mallinumero \_\_\_\_\_

Sarjanumero \_\_\_\_\_

Ostopäivämäärä \_\_\_\_\_

Käynnistysavaimen numero \_\_\_\_\_

### ***Varastetut perämoottorit***

**Yhdysvallat ja Kanada** — Ota yhteys jälleenmyyjään tai maahantuojaan.

**Yhdysvaltain ja Kanadan ulkopuolella** — Ilmoita varkaudesta Bombardier Recreational Products - jälleenmyyjälle, johon perämoottori oli rekisteröity.

### ***Tekninen kirjallisuus***

BRP:llä on nimenomaan sinun perämoottoriasi koskevaa teknistä kirjallisuutta. Huolto-ohjeet, osaluettelon tai ylimääräisen käsikirjan voi ostaa jälleenmyyjältä. Katso lähin *Evinrude*-jälleenmyyjä Yhdysvalloissa ja Kanadassa osoitteesta **[www.evinrude.com](http://www.evinrude.com)**.

# VASTAAVUUSTODISTUS

- **Neuvoston direktiivien sovellus:**

Direktiivi 94/25/EC direktiivin 2003/44/EC muutosten mukaisesti – Vapaa-ajan kulkuneuvo

- Merkityksellinen(-set) harmonisoitu(-dut) standardi(t):
  - EN ISO 8178-1
  - EN ISO 14509

- **Merkityksellinen(-set) direktiivi(t):**

Direktiivi 89/336/EY direktiivin 2004/108/EY mukaisilla muutoksilla – sähkömagneettinen yhteensopivuus

- Merkityksellinen(-set) harmonisoitu(-dut) standardi(t):
  - EN ISO 55012:2007
  - EN ISO 61000-6-1:2007
    - EN ISO 61000-4-2:2008
    - EN ISO 61000-4-3:2008

- **Tuotetyyppi:**

Kaksitahtinen SI-merimoottori

- **Valmistaja:**


BRP US Inc.  
10101 Science Drive  
Sturtevant, WI 53177

- **EU-tyyppitodistus:**

Moottorimalli(t)	Pakokaasupäästöjen todistusnumero	Melupäästöjen todistusnumero
E15D, E15H, E25D, E25T, E30D, E30T	EXBOMB009	SDBOMB023
E40D, E50D	EXBOMB002	SDBOMB012
E60D	EXBOMB002	SDBOMB013
E65W	EXBOMB006	SDBOMB020
E55M	EXBOMB007	SDBOMB020
E75D, E90D, E90W	EXBOMB003	SDBOMB014
E115D, E115H, E130D	EXBOMB004	SDBOMB022
E150D, E150H, E175D, E200DP, E200DS, E200DC	EXBOMB005	SDBOMB015
E200H, E200DH, E225D, E225H, E250DP, E250DC, DE250P, DE250C	EXBOMB001	SDBOMB016
E250H, E250DH	EXBOMB001	SDBOMB021
E300D, DE300P, DE300C	EXBOMB008	SDBOMB021

Tässä esiintyvät moottorimallit ovat osittaisia. Niihin lisätään jälkiliitteitä sen mukaan, mitä sellaisia lisäominaisuuksia tai -varusteita niissä on, jotka eivät vaikuta tyyppihyväksyntään.

Minä, allekirjoittanut, julistan täten, että yllä määritetty tuote noudattaa edellä olevan(-ien) direktiivi(e)n ja standardi(e)n määräyksiä.



George Broughton  
Tuotekehitysohjaaja  
Perämoottorit

---

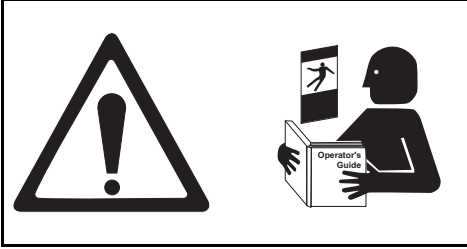
# Oman *Evinrude E-TEC* -perämoottorin käyttö

# PERÄMOOTTORIN TURVALLISUUSTIETOJA

Tämä perämoottori on varustettu riippulipukkeilla ja tarroilla, jotka sisältävät tärkeitä turvallisuustietoja ja -ohjeita koskien perämoottorin käyttöä. Jokaisen tätä perämoottoria käyttävän henkilön tulisi lukea turvallisuustiedot ja ymmärtää ne.

## TURVALLISUUTEEN LIITTYVÄT HUOMIO-MERKIT


Seuraavat merkit yhdessä merkitsevät, että: "Lue perämoottorin käsikirja ennen kuin jatkat".



355633

## RIIPPULIPUKE

Kaikki perämoottorit toimitetaan seuraavalla riippulipukkeella varustettuna.

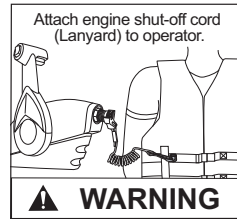
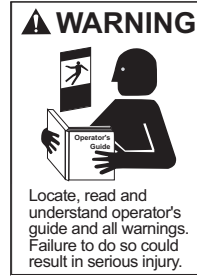


EN	WARNING: LOCATE AND READ OPERATOR'S GUIDE. FOLLOW ALL INSTRUCTIONS & WARNINGS.
FR	AVERTISSEMENT : LOCALISER ET LIRE LE GUIDE DE L'OPÉRATEUR. SUIVRE TOUS LES CONSIGNES ET AVERTISSEMENTS.
DE	WARNUNG: BETREIBSANLEITUNG AUSFINDIG MACHEN UND LESEN. ALLE ANWEISUNGEN UND WARHINWEISE BEFOLGEN.
NO	ADVERSEL: FINN OG LES BRUKSANVISNINGEN. FØLG ALLE ANVISNINGER OG ADVARSLER.
ES	ADVERTENCIA: UBICAR Y LEER LA GUÍA DEL OPERADOR. ATENERSE A TODAS LAS INSTRUCCIONES Y MENSAJES DE ADVERTENCIA.
PT-BR	ADVERTENCIA: LOCALIZE E LEIA O MANUAL DO OPERADOR. SIGA TODAS AS INSTRUÇÕES E OS AVISOS.

355926

## KAUKOSÄÄTIMEN TARRAT

Kaikkia kaukosäätimissä on seuraavat tarrat kiinnitettynä.



Vaihteen asento  
Peruutus / Vapaa / Eteenpäin



008488

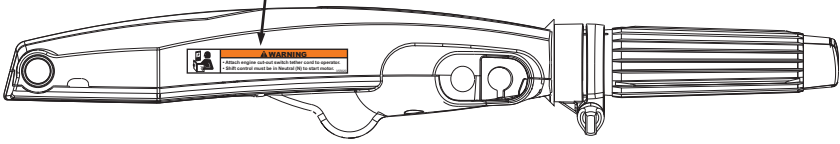
OHJAUSKAHVAN TARRAT



**⚠ WARNING**

- Attach engine cut-out switch tether cord to operator.
- Shift control must be in Neutral (N) to start motor.

355620

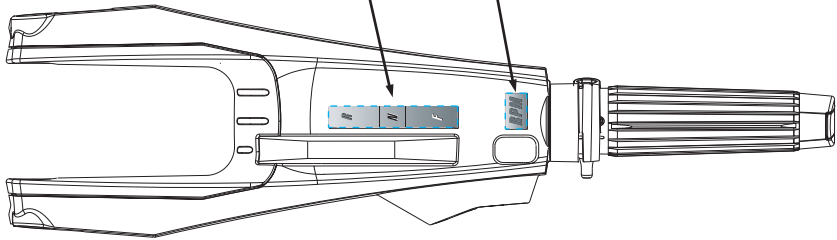



Vaihteen asento  
Peruutus / Vapaa / Eteenpäin

353417



Tyhjäkäynnin katkaisin

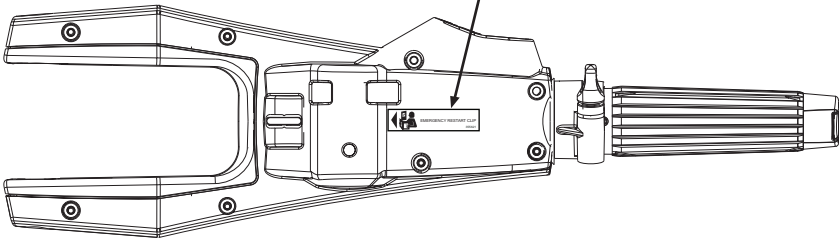




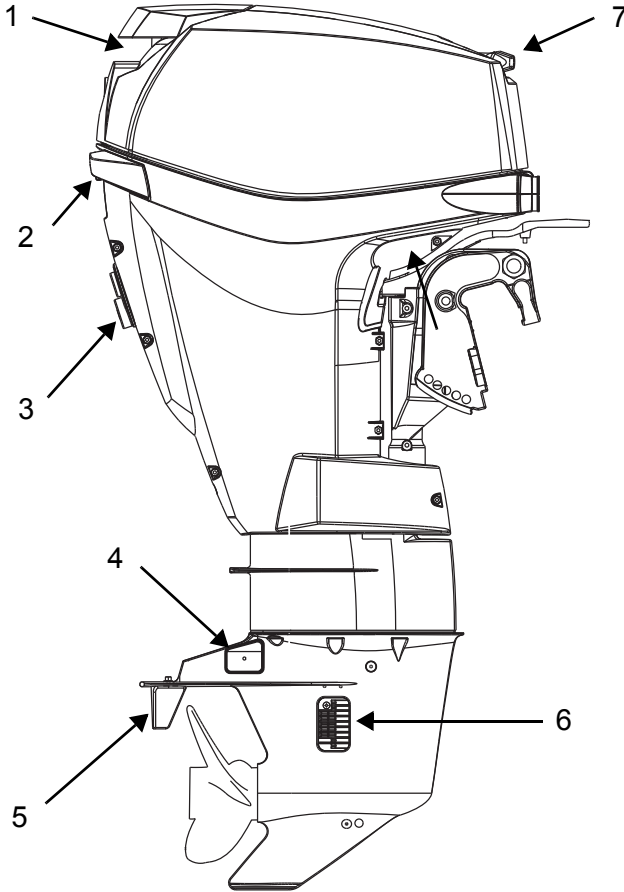
**EMERGENCY RESTART CLIP**

355621

335621



## OSIEN TUNNISTUS - MALLIT MANUAALISELLA KALLISTUKSELLA

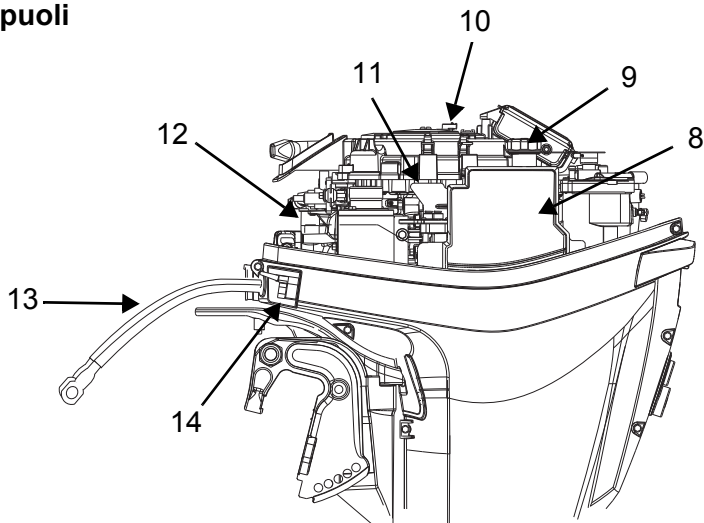


008493

Kohta	Kuvaus	Kohta	Kuvaus
1	Ilmanotto, kippauskädensija	5	Säätöevä
2	Moottorikopan salpa	6	Veden sisääntulosihdit
3	Jäähdytysveden tarkistussuutin, huuhteluaukko	7	Vetonarun käynnistinkahva
4	Korroosionestoanodit		

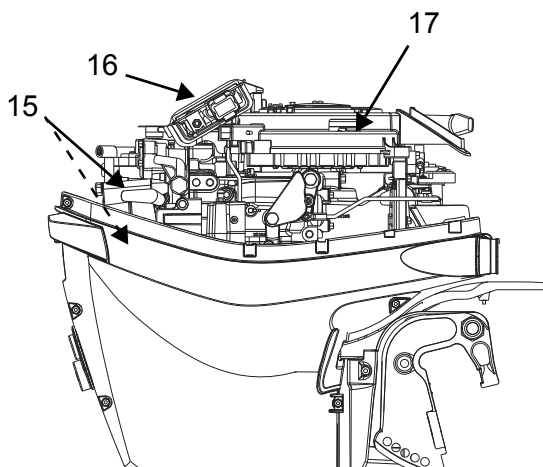


Vasen puoli



008494

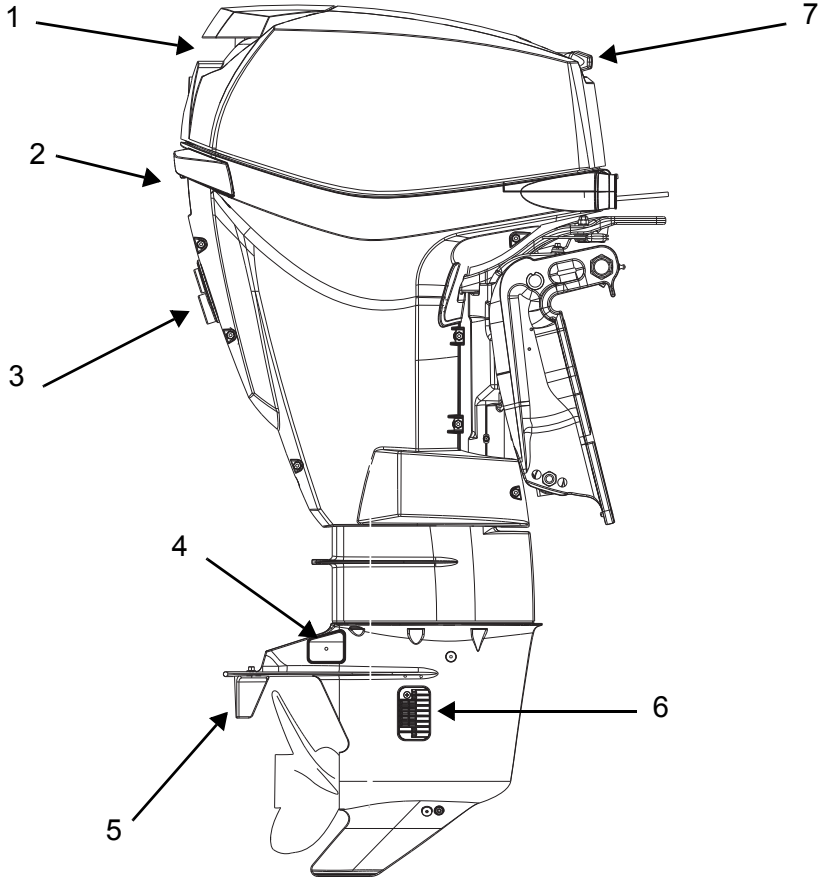
Oikea puoli



008495

Kohta	Kuvaus	Kohta	Kuvaus
8	Öljysäiliö	13	Akkukaapeli ( <i>vain sähkökäynnisteiset mallit</i> )
9	Öljyn täyttöaukon suojus	14	Polttoaineliitin
10	Sulake	15	Sytytystulpat
11	Varasulake	16	EMM (moottorin hoitomoduli)
12	Imuäänenvaimennin	17	Käsi­käynnistin / Vauhtipyörän suojus

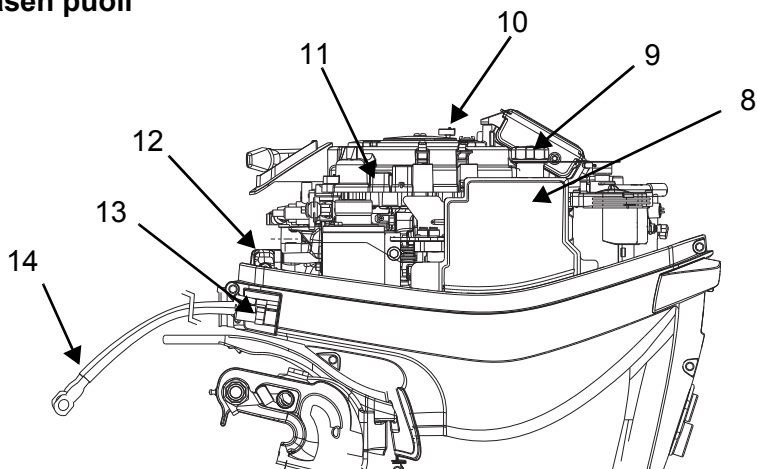
## OSIEN TUNNISTUS - MALLIT SÄHKÖISELLÄ KALLISTUKSELLA



006997

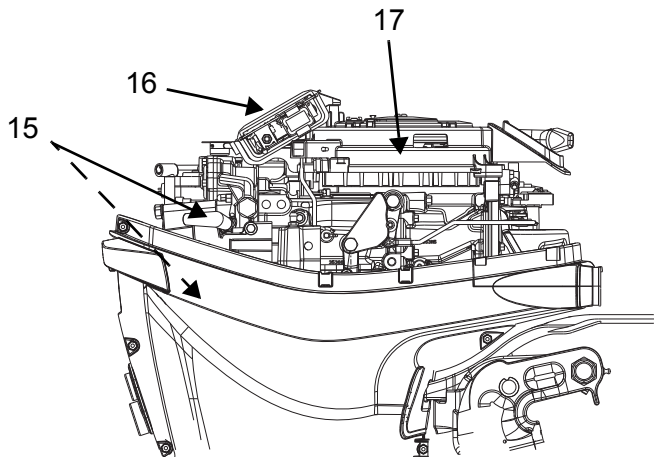
Kohta	Kuvaus	Kohta	Kuvaus
1	Ilmanotto, kippauskädensija	5	Säätöevä
2	Moottorikopan salpa	6	Veden sisääntulosihdit
3	Jäähdytysveden tarkistussuutin, huuhteluaukko	7	Vetonarun käynnistinkahva
4	Korroosionestoanodit		

Vasen puoli



006998

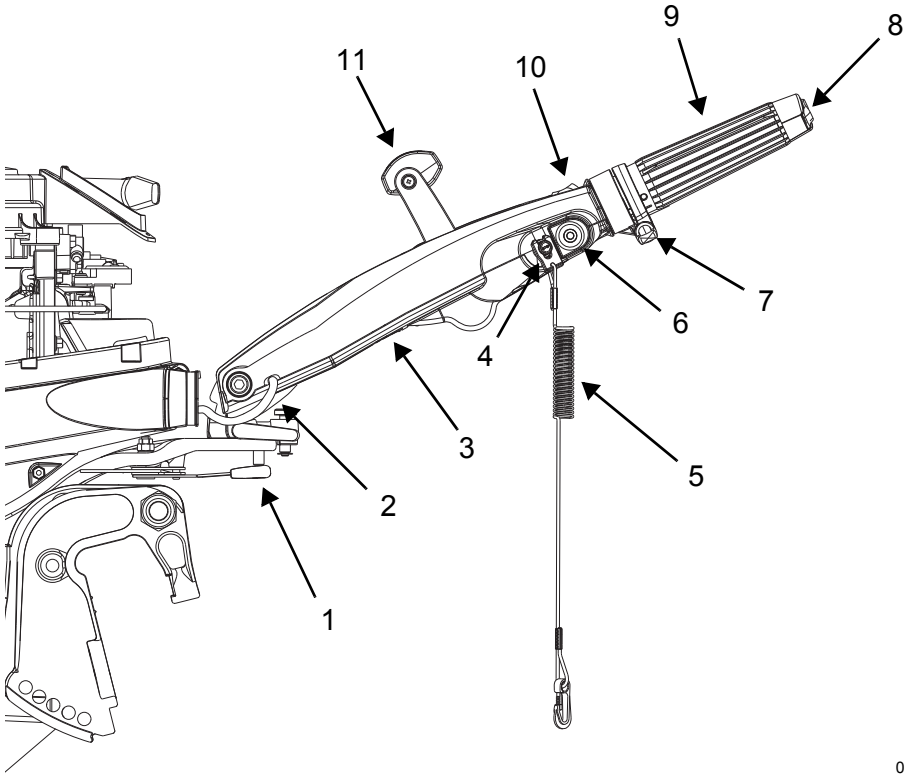
Oikea puoli



006999

Kohta	Kuvaus	Kohta	Kuvaus
8	Öljysäiliö	13	Polttoaineliitin
9	Öljyn täyttöaukon suojus	14	Akkukaapelit
10	Sulake	15	Sytytystulpat
11	Varasulake	16	EMM (moottorin hoitomoduli)
12	Imuäänenvaimennin	17	Käsi käynnistin / Vauhtipyörän suojus

## OSIEN TUNNISTUS - OHJAUSKAHVALLISET MALLIT



008492

Kohta	Kuvaus	Kohta	Kuvaus
1	Ohjauskitkan säätö	7	Kaasun kitkan säätö
2	Ohjauskahvan kallistuksen vapautin	8	Ohjauskahva, <i>Twist Grip™</i> -kaasu
3	Varakäynnistyksen pidike	9	Kippikytkin (vain mallit sähköisellä kallistuksella)
4	Pysäytyspainike/Moottorin hätäpysäytyskytkin	10	<i>Touch Troll™</i> -tyhjäkäynnin säätö
5	Pidike ja turvakatkaisin sekä naru	11	Vaihevipu
6	Käynnistyspainike (vain sähkökäynnisteiset mallit)		

# ÖLJY JA POLTTOAINE

## ÖLJYÄ KOSKEVAT VAATIMUKSET

### **Evinrude/Johnson -merkkiöljyt**

*Evinrude/Johnsonin* perämoottoriöljyt takaavat moottorille parhaan suorituskyvyn rajoittaen mäntään ja palotilaan muodostuvia saostumia, ja takaavat paremman voitelukyvyn ja pisimmän mahdollisen sytytystulppien käyttöiän.

*Evinrude E-TEC* -perämoottorissasi suositellaan käytettäväksi seuraavia perämoottoriöljyjä:

*Evinrude/Johnson XD100;*

*Evinrude/Johnson XD50;* tai

*Evinrude/Johnson XD30.*

### **Evinrude/Johnson XD100 -öljy**

Käytä mieluiten *Evinrude/Johnson XD100 -öljyä Evinrude E-TEC -perämoottorissasi*. Tämä synteettinen öljy tarjoaa ainutlaatuiset voiteluominaisuudet ja ylivoimaista suorituskykyä, jopa rankoissa ääriolosuhteissa ja erityisesti kylmässä säässä aina -17°C lämpötilaan saakka.

Halutessasi valtuutettu jälleenmyyjä voi ohjelmoida *Evinrude E-TEC* -perämoottorisi *EMM*-moottorin ohjauksikönn yksinomaan *Evinrude/Johnson XD100* -öljyn käyttöä varten. **Vain valtuutettu Evinrude-jälleenmyyjä voi ohjelmoida perämoottorin tätä lisäetua varten.** Perämoottorin öljynkulutus on pienempi verrattuna perinteisten öljyjen öljynkulutukseen, kun moottori on ohjelmoitu käyttämään yksinomaan *Evinrude/Johnson XD100* -öljyä. *XD100* -öljyasetus ei ole käytettävissä kaikissa malleissa.

**TÄRKEÄÄ: Mikäli EMM on ohjelmoitu Evinrude/Johnson XD100 -öljylle, ÄLÄ** käytä muita öljyjä muuta kuin hätätapauksessa. Ellei *Evinrude/Johnson XD100* -öljyä ole väliaikaisesti saatavissa, on **NMMA TC-W3** -tyyppihyväksyntästandardin mukaisen öljyn kertakäyttö sallittua. Ellei *Evinrude/Johnson XD100* -öljyä enää käytetä, PITÄÄ jälleenmyyjän ohjelmoida *EMM* uudelleen takaisin alkuperäiseen tehdasasetukseen.

### **Muut öljyt**

Ellei *Evinrude/Johnson*-merkkiöljyjä ole saatavissa, on käytettävä öljyä, joka vastaa tyyppihyväksyntästandardia NMMA TC-W3.

Öljyysuositusten noudattamatta jättäminen voi mitätöidä moottorin takuun voiteluun liittyvien vahinkojen sattuessa.

## TIETOJA ÖLJYJÄRJESTELMÄSTÄ

**TÄRKEÄÄ:** Uusien perämoottorien öljyjärjestelmä on ilmattava. Katso **ÖLJYJÄRJESTELMÄN ILMAUS** sivulla 20.

Jos "LOW OIL" (ÖLJY VÄHISSÄ)-varoitussvalo syttyy, voidaan perämoottoria käyttää normaalisti vain rajoitetun ajan verran. Lisää öljysäiliöön hyväksyttyä öljyä niin pian kuin mahdollista.

Katso **Moottorin valvonta** sivulla 43.

Tarkista öljyn määrä säiliössä säännöllisesti. Täytä aina öljysäiliö ennen pitkään tapahtuvaa käyttöä tai pitkiä ajomatkoja.

Uudet perämoottorit on ohjelmoitu käyttämään enemmän öljyä kahden ensimmäisen käyttötunnin aikana kierrosluvun ylittäessä 2 000 kierr./min.

**HUOMAUTUS** Käytettäessä perämoottoria alle 0°C:n lämpötiloissa, on käytettävä *Evinrude/Johnson XD100* -öljyä.

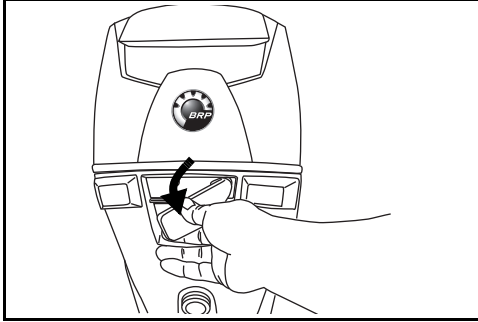
Kuljeta veneessä aina mukana hieman perämoottoriöljyä. Katso **ÖLJYÄ KOSKEVAT VAATIMUKSET** sivulla 19.

Jos käytät öljysäiliön tyhjäksi, sinun TÄYTYY täyttää se uudelleen ja ilmata öljyjärjestelmä ennen moottorin käyttöä. Katso **Öljysäiliön täyttö** sivulla 20 ja **ÖLJYJÄRJESTELMÄN ILMAUS** sivulla 20.

## ► Oman Evinrude E-TEC -perämoottorin käyttö

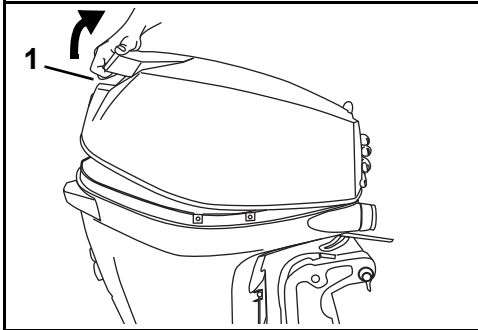
### Öljysäiliön täyttö

Vapauta moottorikopan takasalpa vetämällä kahvaa taaksepäin ja kääntämällä alaspäin.



007000

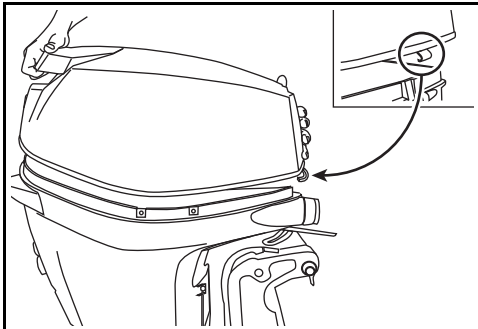
Irrota moottorikopassa oleva tiiviste vetämällä kippauskädensijasta ylöspäin.



1. Kippauskädensija

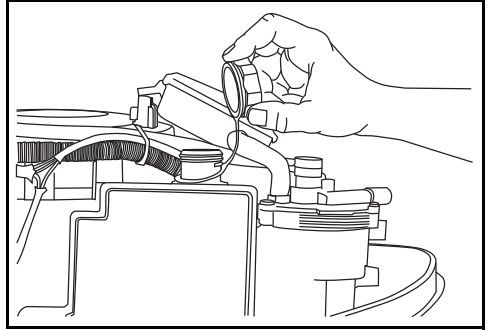
007001

Vapauta koukku edessä olevasta kiinnikkeestä ja irrota moottorikoppa päästäksesi käsiksi öljysäiliöön.



007002

Irrota täyttöaukon kansi ja täytä säiliö **ÖLJYÄ KOSKEVAT VAATIMUKSET** sivulla 19 -osassa suositellulla perämoottorin voiteluaineella.



007003

Aseta täyttöaukon kansi takaisin paikalleen ja kiristä se kunnolla. Aseta moottorikoppa paikalleen.

**TÄRKEÄÄ:** Öljysäiliön tilavuus on 1,4 litraa.

### ÖLJYJÄRJESTELMÄN ILMAUS

**HUOMAUTUS** Öljyjärjestelmä ON ILMAT-TAVA, jotta vältetään voitelun puutteesta johtuvat moottorivauriot.

Ilmaa öljyjärjestelmä ennen perämoottorin käyttämistä, jotta ilma poistuu järjestelmästä, jos:

Perämoottori on uusi – Jälleenmyyjän on ilmentävä öljyjärjestelmä *Evinrude Diagnostic* -ohjelmalla (Evinruden diagnoosiohjelma);  
Öljysäiliö on tyhjennetty tai perämoottorista on loppunut öljy;  
perämoottori asetetaan makuuasentoon kuljetusta tai varastointia varten.  
Suorita öljyjärjestelmän ilmaus suorittamalla talvikuntoonpano. Katso **PITKÄAIKAINEN VARASTOINTI (TALVIKUNTOONPANO)** sivulla 58.

## POLTTOAINEVAATIMUKSET

## ⚠ VAROITUS

Bensiini on tietyissä olosuhteissa erittäin herkästi syttyvää ja räjähtävää. Noudata erityisen tarkkaan tässä osassa annettuja ohjeita. Polttoaineen vääränlainen käsittely voi johtaa omaisuusvahinkoon, vakavaan vahingoittumiseen tai kuolemaan.

Vuotava polttoaine muodostaa tulipalo- ja räjähdysvaaran. Kaikki polttoainejärjestelmän osat pitää tarkastaa usein ja vaihtaa kun havaitaan vaurioitumisen tai vuodon merkkejä. Tarkasta polttoainejärjestelmä jokaisen tankkauksen yhteydessä, joka kerta kun irrotat moottorikopan sekä vuosittain.

**HUOMAUTUS** Käytä aina tuoretta bensiiniä. Bensiini hapettuu; siitä johtuu oktaaniluvun ja haihtuvien yhdisteiden väheneminen, ja pihkan sekä hartsin muodostuminen, mitkä voivat vahingoittaa polttoainejärjestelmää.

**Suosittelava polttoaine**

Käytä lyijytöntä bensiiniä, jonka minimioktaaniluku on seuraava:

Vähimmäisoktaaniluku	
Pohjois-Amerikassa	87 (R+M)/2 AKI
Euroopassa	90 RON

**HUOMAUTUS** Älä koskaan kekeile muilla polttoaineilla. Älä käytä polttoainetta, jossa on yli 10 % etanolia. Muiden kuin suositeltujen polttoaineiden käyttö voi johtaa ajoneuvon suorituskyvyn huononemiseen ja tärkeiden polttoainejärjestelmän ja moottorin vaurioitumiseen.

Metyylitertiäristä butyylietteriä (MTBE) sisältävän bensiinin käyttö on mahdollista **VAIN** jos MTBE:n pitoisuus on enintään 15 tilavuusprosenttia.

**Alkoholipolttoaineet**

Perämoottorissa on suunniteltu käytettäväksi määritettyjä polttoaineita; ota huomioon kuitenkin seuraava:

Veneen polttoainejärjestelmän vaatimukset alkoholin suhteen saattavat olla erilaiset. Katso veneenomistajan käsikirjaa.

Alkoholia sisältävät polttoaineet saattavat aiheuttaa häiriöitä moottorin suorituskyvyssä.

**HUOMAUTUS** Alkoholiiin muodostuu ja se sisältää kosteutta, joka voi aiheuttaa korroosiota polttoainejärjestelmän metalliosissa.

Alkoholipitoisten polttoaineiden käyttö on sallittua **VAIN** jos alkoholia on enintään:

10 tilavuus-% etanolia; tai  
5 tilavuus-% metanolia sekä lisäksi 5 tilavuus-% muita liuottimia.

**POLTTOAINEEN LISÄAINEET**

Ainoat *Evinrude E-TEC* -perämoottorisi käytössä sallitut polttoaineen lisäaineet ovat:

*Evinrude/Johnson 2+4 Polttoaineen suoja-aine*  
*Evinrude/Johnson* Polttoainejärjestelmän puhdistaja

**Muiden polttoaineen lisäaineiden käyttö voi aiheuttaa suorituskyvyn alenemista tai moottorivaurion.**

*Evinrude/Johnson 2+4* Polttoaineen suoja-aine estää pihkan ja hartsin muodostumista polttoainejärjestelmän osiin ja poistaa kosteutta polttoainejärjestelmästä. Sitä voidaan käyttää jatkuvasti ja sitä pitäisi käyttää aina kun moottoria ei käytetä säännöllisesti. Sen käyttö vähentää syytystulppien likaantumista, polttoainejärjestelmän jäätyminen ja järjestelmän osien vaurioitumista.

*Evinrude/Johnson* Polttoainejärjestelmän puhdistaja auttaa pitämään polttoainesuuttimet parhaassa mahdollisessa toimintakunnossa.

## TANKKAAMINEN

### ⚠ VAROITUS

Polttoaine on tulenarkaa ja räjähtävää joissakin olosuhteissa. Varmista turvallisuus noudattamalla näitä ohjeita kun käsittelet polttoainetta:

Toimi aina hyvin tuuletetulla alueella. Sammuta aina moottori ennen polttoaineen lisäämistä.

Anna vain aikuisen täyttää polttoainesäiliö. Älä tupakoi, salli avonaisia tulia, tai kipinöitä tai sähkölaitteiden käyttöä, kuten kannettavat puhelimet, polttoainevuotojen tai -täydennyksen yhteydessä.

Pidä vene vaakatasossa tankkauksen aikana.

Siirrä kannettavat polttoainesäiliöt pois veneestä ennen täyttämistä.

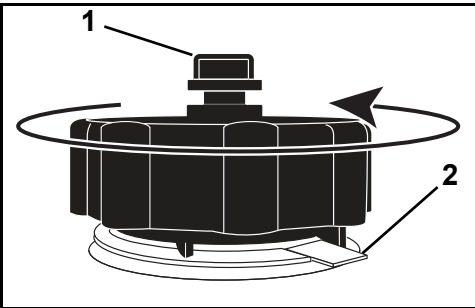
Polttoainesäiliössä saattaa olla painetta, kierrä kannta hitaasti avattaessa.

Älä täytä liikaa tai täytä polttoainesäiliötä ja jätä venettä aurinkoon. Lämpötilan noustessa polttoaine laajenee ja saattaa vuotaa yli. Pyyhi aina ylivuotanut polttoaine pois.

### Kannettava polttoainesäiliön korkki

Päästä höyry pois ennen kuin irrotat polttoainesäiliön korkin.

- 1) Avaa polttoainesäiliön kannessa oleva ilmausruuvi.
- 2) Kierrä korkkia vastapäivään kunnes korkki koskettaa paineenvapautuskielekettä.
- 3) Paina kielekettä alas ja kierrä korkkia vastapäivään neljäsosakierros kunnes korkki koskettaa uudelleen paineenvapautuskielekettä.
- 4) Päästä höyry pois.
- 5) Paina kielekettä alas irrottaaksesi korkin.



1. Ilmausruuvi  
2. Paineenvapautuskieleke

008556

Noudata aina polttoainesäiliötä ja korkkia koskevia ohjeita.

### Peräkärryssä

- 1) Varmista, että vene on tasalla.
- 2) Kierrä polttoainesäiliön korkki auki hitaasti vastapäivään irrottaaksesi sen.
- 3) Työnnä polttoaineen syöttöputki polttoainesäiliön täyttöaukkoon.
- 4) Täytä polttoainesäiliö.

### ⚠ VAROITUS

Täytä polttoainesäiliö hitaasti, jotta ilma poistuu säiliöstä eikä polttoaine pääse virtaamaan takaisin.

- 5) Lopeta tankkaaminen välittömästi, kun polttoainepumpun automaattinen sulkumekanismi aktivoituu.
- 6) Odota hetki ennen kuin poistat polttoainepumpun syöttöputken täyttöaukosta. Älä paina polttoaineen syöttöpumppua enää lisätäksesi vielä polttoainetta säiliöön.
- 7) Asenna polttoainesäiliön korkki takaisin ja kierrä myötäpäivään lukitaksesi se täysin paikoilleen.

### Vedessä

- 1) Sammuta moottori.
- 2) Kiinnitä vene huolellisesti tankkauslaituriin.
- 3) Älä anna kenenkään jäädä veneeseen.
- 4) Pidä alkusammutin käden ulottuvilla.
- 5) Kierrä polttoainesäiliön korkki auki hitaasti vastapäivään irrottaaksesi sen.
- 6) Työnnä polttoaineen syöttöputki polttoainesäiliön täyttöaukkoon.
- 7) Täytä polttoainesäiliö.

### ⚠ VAROITUS

Täytä polttoainesäiliö hitaasti, jotta ilma poistuu säiliöstä eikä polttoaine pääse virtaamaan takaisin.

- 8) Lopeta tankkaaminen välittömästi, kun polttoainepumpun automaattinen sulkumekanismi aktivoituu.
- 9) Odota hetki ennen kuin poistat polttoainepumpun syöttöputken täyttöaukosta. Älä paina polttoaineen syöttöpumppua enää lisätäksesi vielä polttoainetta säiliöön.

Asenna polttoainesäiliön korkki takaisin ja kierrä myötäpäivään lukitaksesi se täysin paikoilleen.



## TIETOJA POLTTOAINEJÄRJESTELMÄN TOIMINNASTA

### ⚠ VAROITUS

Jos moottorissa on pikaliitännällä varustettu polttoaineletku, letku TÄYTYY irrottaa moottorista ja polttoainesäiliöstä polttoainevuotojen estämiseksi:

- aina kun moottoria EI käytetä
- aina kun moottoria kuljetetaan trailerilla
- aina moottorin varastoinnin ajaksi

Polttoainetta voi valua hieman ulos, kun polttoaineletkun liitin irrotetaan.

Pyyhi aina ylivuotanut polttoaine pois.

Varastoi kannettavat polttoainesäiliöt hyvin ilmastoiduissa tiloissa, kaukana lämmönlähteistä ja avoimesta tulesta. Sulje polttoainesäiliön korkin ilmausruuvi, jos varusteena, jotta polttoainetta ei valu ulos eikä syttymisherkkää polttoainehöyryä synny. Älä anna irrotetuista polttoaineletkuista valua polttoainetta.

Yhdysvalloissa Yhdysvaltain EPA edellyttää, että perämoottoreiden kanssa käytetään "heikosti läpäisevää" polttoaineletkua, polttoaineen letkupumppuja, kannettavia polttoainesäiliöitä ja polttoainekorkeja.

**TÄRKEÄÄ:** Veneessä olevien polttoaineen jakeluletkujen on pystyttävä syöttämään polttoainetta tietyllä nopeudella. Polttoaineletkujen minimi sisähalkaisijan on oltava 7,9 mm.

Sellaisissa polttoainejärjestelmissä, joissa on sisäänrakennetut säiliöt, erityisesti mikäli niissä on takaiskuventtiili ja suodatint/esitytöyksiköt, voi olla supistuksia, joiden johdosta moottorin polttoainepumppu ei pysty syöttämään tarpeeksi polttoainetta kaikissa olosuhteissa. Tämä voi johtaa suorituskyvyn alenemiseen. Mikäli suorituskyvyssä ilmenee ongelmia, ota yhteys jälleenmyyjään.

### Polttoainesuodattimet

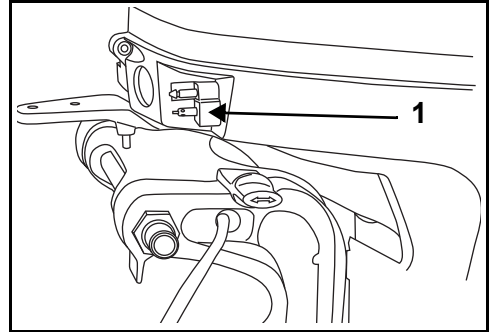
Veneeseen asennettu veden erottava polttoainesuodatinkokoonpano auttaa estämään veden ja muun lian pääsyn moottorin polttoainejärjestelmään.

Veneeseen asennetun veden erottavan polttoainesuodattimen käyttö on erittäin suositeltavaa kaikissa veneissä.

Veneeseen asennettujen veden erottavien polttoainesuodatinkokoonpanojen on täytettävä polttoaineen virtausta ja suodattimen ohjearvoja koskevat edellytykset. Katso **VENEeseen ASENNETUT POLTTOAINESUODATTIMET** sivulla 66.

### Polttoaineliitin

Jos varusteena, irrota polttoaineletkujen liittimet moottorin polttoaineliittimestä, kun moottoria ei käytetä.



1. Polttoaineliitin

007004

### Polttoainejärjestelmän esitäyttö

Jos perämoottorista loppuu polttoaine, täytä polttoainesäiliö ja puristele letkupumppua, kunnes se on kova.

### Narukäynnisteiset mallit

Esitäytä sähköinen polttoainepumppu poistamalla ensin moottorin hätäpysäytyskytkimen pidike ja vetämällä sitten narusta vähintään kaksi kertaa. Tällöin polttoainepumppu täyttää injektorit. Aseta moottorin hätäpysäytyskytkimen pidike paikalleen ja noudata normaalia käynnistysmenettelyä.

# KÄYTTÖ

## TURVALLISUUSOHJEITA

### ▲ VAARA

Kosketus pyörivään potkuriin tai liikkuvaan veneeseen tai perämootoriin saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Lavat voivat olla terävät ja potkuri voi jatkaa pyörimistä myös moottorin sammuttamisen jälkeen.

Varmista, että moottorin ja potkurin läheisyydessä ei ole ihmisiä tai esineitä ennen kuin käynnistät moottorin tai ajat venettä.

Varo vedessä olevia ihmisiä.

Vaihda perämoottori aina VAPAALLE ja sulje välittömästi moottori kun veneilet alueella, jossa saattaa olla ihmisiä vedessä.

### ▲ VAARA

ÄLÄ käytä moottoria sisällä tai ilman riittävää ilmastointia äläkä annan pakokaasujen kertyä suljettuihin tiloihin. Moottorin pakokaasu sisältää hääkää, joka hengitettynä voi aiheuttaa vakavan aivovaurion tai kuoleman.

### ▲ VAROITUS

Moottorikoppa on koneiston suoja. ÄLÄ käytä perämoottoria ilman koppaa paitsi jos suoritat huoltotoimenpiteitä tai hätäkäynnistyksiä, ja silloinkin pidä kädet, tukka ja vaatteet poissa liikkuvista osista. Liikkuviin osiin koskettaminen voi aiheuttaa vahingon.

### ▲ VAROITUS

Tutustu niihin vesiin, joilla liikut. Tämän perämootorin vaihteisto ulottuu vesirajan alapuolelle ja saattaa osua vedenalaisiin esteisiin. Osuma vedenalaisiin esteisiin voi johtaa hallinnan menettämiseen ja henkilövahinkoon.

## MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN / PYSÄYTTÄMINEN - OHJAUSKAHVALLISET MALLIT

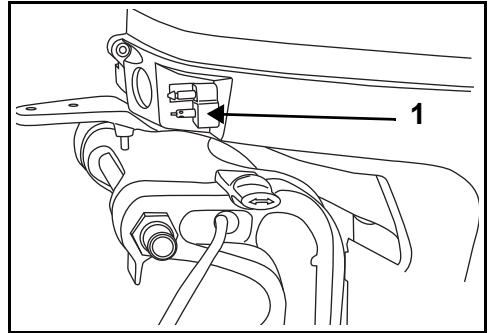
Katso KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS sivulla 49. Suorita tarkastaminen loppuun ennen Evinrude E-TEC -perämootorisi käyttämistä.

**HUOMAUTUS** Moottorin on SAATAVA vettä ennen sen käynnistämistä. Moottori voi vahingoittua nopeasti.

Varmista, että veden sisääntulosihdit ovat vedenpinnan alapuolella.

### Polttoaineletkun liittäminen

Kytke polttoaineletku polttoaineliittimeen.



1. Polttoaineliitin

007004

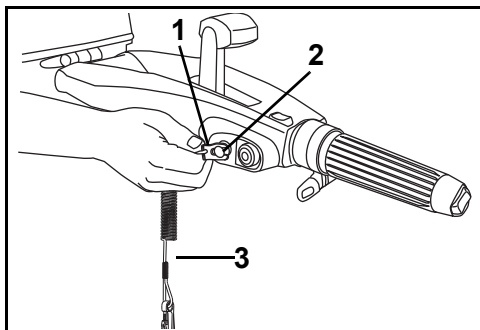
Avaa polttoainesäiliön korkissa oleva ilmausruuvi, jos varusteena.

Purista polttoaineletkun letkupumppua sen ulostulopään ollessa ylöspäin, kunnes se on kova.

### Moottorin hätäpysäytyskytkin

Moottorin hätäpysäytyskytkin sijaitsee ohjauskahvassa. Moottorin hätäpysäytysominaisuuden käyttöä suositellaan kaikissa veneissä.

Yhdistä pidike moottorin hätäpysäytyskytkimeen.



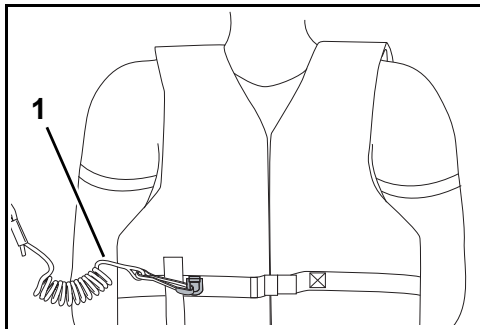
1. Pidike
2. Moottorin hätäpysäytyskytkimen pidike / kytkin
3. Turvakatkaisin

007013

### ⚠ VAROITUS

Vältä veneen karkaaminen ja henkilövahinko tai kuolema käyttämällä aina turvakatkaisinta, kun käytät venettä.

Napsauta turvakatkaisin kiinni **varmaan** paikkaan käyttäjän vaatteissa tai turvaliivissä – ei sellaiseen, josta se voi repeytyä irti sen sijaan että se aktivoisi moottorin hätäpysäytyskytkimen.

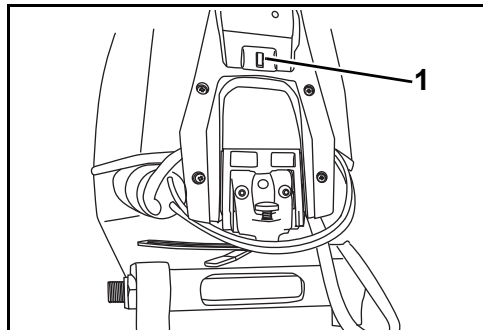


1. Turvakatkaisin

008489

Pidikkeen ja turvakatkaisimen irrottaminen pysäyttää moottorin ja estää veneen ajelehtimisen, mikäli kuljettaja siirtyy pidemmälle kuin mihin naruliitin ulottuu. Mikäli turvakatkaisin on liian pitkä, sitä voi lyhentää laittamalla siihen solmu tai kerimällä sitä. ÄLÄ katkaise turvakatkaisimen narua ja solmi sitä uudelleen.

Ohjaustangon kahvassa on ylimääräinen pidike. Jos kuljettaja putoaa veneestä, toinen henkilö voi työntää ylimääräisen pidikkeen moottorin hätäpysäytyskytkimeen ja käynnistää moottorin.



1. Ylimääräinen pidike

007014

### ⚠ VAROITUS

Älä tönäise tai vedä moottorin hätäpysäytyskytkimen pidikettä irti kytkimestä normaalin veneilyn aikana. Sitä seuraava odottamaton liikkeen pysähtyminen voi keikauttaa matkustajia eteenpäin, mikä voi johtaa vahingoittumisiin.

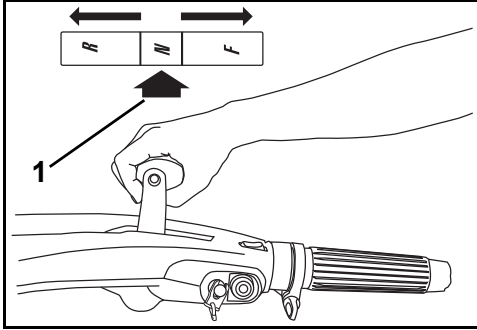
Katso, ettei turvakatkaisin ole tarttunut mihinkään tai ole sekaisin.

Tarkasta järjestelmän toimivuus jokaisen veneilykerran aikana. Irrota pidike kytkimestä vetämällä turvakatkaisimesta moottorin käydessä. Ellei moottori pysähdy, ota yhteys jälleenmyyjään.

**HUOMAUTUS** Tarkasta huolellisesti kaikkien hallintalaitteiden ja moottorin järjestelmien toiminta ennen laiturista lähtöä. ÄLÄ vaihda ETEENPÄIN tai TAAKSEPÄIN kun moottori ei käy.

## ► Oman Evinrude E-TEC -perämoottorin käyttö

Siirrä vaihdevipu VAPAALLE. Katso VAIHTAMINEN JA NOPEUDEN SÄÄTÖ - OHJAUSSKAHVALLISET MALLIT sivulla 28.



1. VAPAA

007006

Jos kaasua lisätään perämoottoria käynnistettäessä, perämoottori on turvatilassa. Perämoottori reagoi kaasutukseen vasta sen jälkeen, kun kaasukahva on palannut hitaimman nopeuden asentoon.

Moottorin käynnistyttyä moottorin hallintamoduuli (EMM) nostaa automaattisesti hieman tyhjäkäyntinopeutta. Tyhjäkäyntinopeus hidastuu moottorin lämmitessä.

### Käynnistäminen – Ohjauksen käynnistinnarulla varustetut mallit

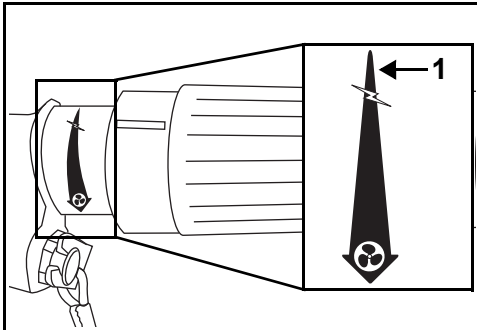
Tartu istuma-asennossa käynnistinkahvaan ja vedä hitaasti kunnes käynnistyslaite kytkeytyy, vedä sitten lujaa. Toista tarvittaessa kunnes perämoottori käynnistyy.

**HUOMAUTUS** Anna käynnistysnuoran kiertyä takaisin ennen käynnistinkahvan irrottamista, jottei käynnistin vahingoitu.

### ⚠ VAROITUS

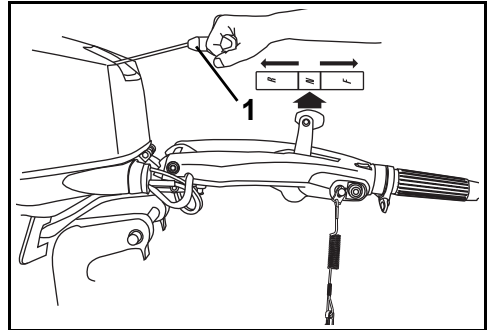
Estä mahdolliset loukkaantumiset aiheuttava veneen äkkinäinen liike vaihtamalla aina VAPAALLE ennen perämoottorin käynnistämistä.

Kierrä kaasukahva HITAIMPAAN tyhjäkäyntiasentoon.



1. HITAIN tyhjäkäyntiasento

007067



1. Käynnistinkahva  
2. VAPAA

007009

**TÄRKEÄÄ:** Moottori ei käynnisty, jos perämoottorin vaihde on kytketty päälle tai turvakatkaisin ei ole paikoillaan.

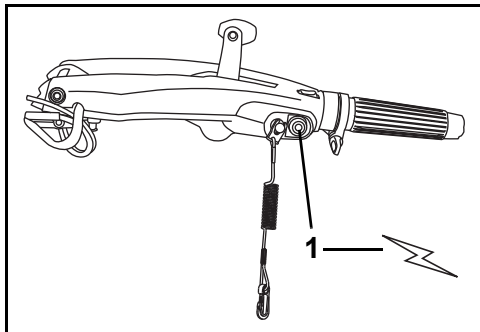
Ellei perämoottori reagoi normaalilla tavalla tähän käynnistysmenettelyyn tai ellei se käynnisty, katso VIANETSINTÄ sivulla 62.

### Käynnistäminen – Sähköisellä ohjauksella varustetut mallit

Paina käynnistyspainiketta istuessasi paikoillasi. (Jos avain kuuluu varustukseen, sen on oltava PÄÄLLÄ-asennossa (ON)).

**ÄLÄ** lisää kaasua ennen käynnistämistä. Kaasun siirtäminen ohittaa elektronisen tyhjäkäynnin hallintalaitteen.

Käynnistä moottoria korkeintaan 20 sekunnin ajan.



1. Käynnistuspainike

007010

Vapauta painike, kun moottori käynnistyy. Ellei moottori käynnisty, vapauta painike hetkeksi ja yritä sitten uudelleen.

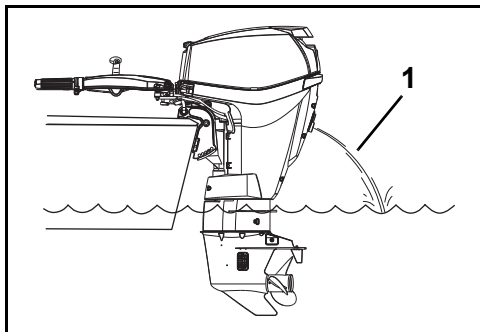
**HUOMAUTUS** Käynnistysmoottori voi vaurioitua jos sitä käytetään jatkuvasti yli 20 sekunnin ajan.

**TÄRKEÄÄ:** Moottori ei käynnisty, jos perämoottorin vaihde on kytketty päälle tai turvakatkaisin ei ole paikoillaan.

Ellei perämoottori reagoi normaalilla tavalla tähän käynnistysmenettelyyn tai ellei se käynnisty, katso **VIANETSINTÄ** sivulla 62.

### Moottorin käynnistymisen jälkeen

Tarkasta jäähdytysvesisuutin. Jatkuva vesivirta osoittaa, että vesipumppu toimii. Ellei jäähdytysvesisuuttimesta näy jatkuvaa vesivirtaa, pysäytä moottori. Katso **MOOTTORI YLIKUUMENE** sivulla 43.



1. Jäähdytysvesisuutin

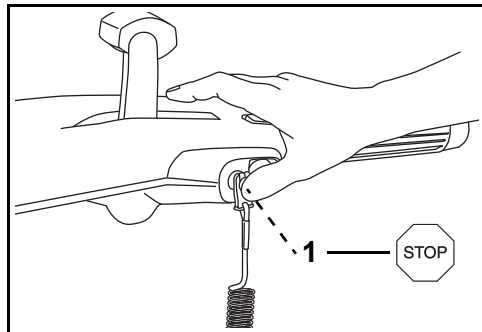
007011

### Moottorin pysäyttäminen

Kierrä kaasukahva HITAIMPAAN tyhjäkäyntiasentoon.

Siirrä vaihdevipu VAPAALLE.

Paina moottorin hätäpysäytyskytkintä kunnes perämoottori sammuu. Sulje polttoainesäiliön täyttöaukon kannessa oleva ilmausruuvi, jos varusteena.



1. SEIS-painike

007012

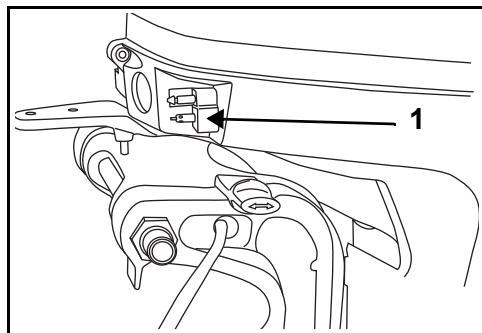
### Polttoaineletkun irrottaminen

Irrota polttoaineletku polttoaineliittimestä.

## ▲ VAROITUS

Polttoainetta voi valua hieman ulos, kun polttoaineletkun liitin irrotetaan.

Pyyhi aina ylivuotanut polttoaine pois.



1. Polttoaineliitin

007004

Sulje polttoainesäiliön korkissa oleva ilmausruuvi, jos varusteena.

## ► Oman Evinrude E-TEC -perämootorin käyttö

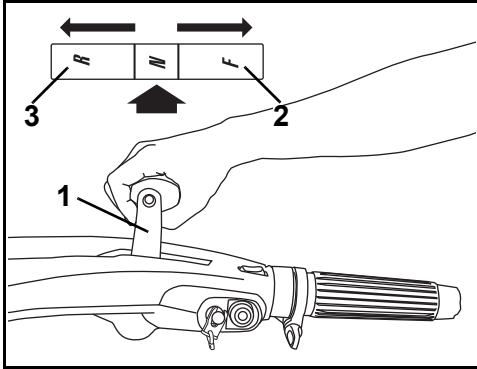
### VAIHTAMINEN JA NOPEUDEN SÄÄTÖ - OHJAUSKAHVALLISET MALLIT

**HUOMAUTUS** Tarkasta huolellisesti kaikkien hallintalaitteiden ja moottorin järjestelmien toiminta ennen laiturista lähtöä. ÄLÄ vaihda ETEENPÄIN tai TAAKSEPÄIN kun perämoottori EI käy.

#### Vaihtaminen

Moottorin käydessä kierrä kaasukahva HITAIMPAAN asentoon.

Siirrä vaihdevipu tukevalla ja nopealla liikkeellä ETEENPÄIN- tai TAAKSEPÄIN-asentoon.



1. Vaihdevipu
2. ETEENPÄIN
3. TAAKSEPÄIN

007006

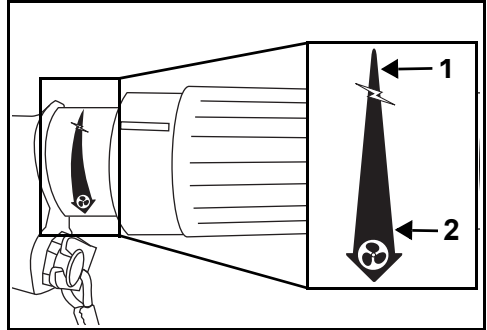
### ⚠ VAROITUS

Älä käytä perämoottoria TAAKSEPÄIN kallistus/ajovivun ollessa KALLISTUS-asennossa. Perämoottori voi kipata ulos vedestä, jolloin menettää hallinnan.

**HUOMAUTUS** Vaihtaessasi ETEENPÄIN-asennosta TAAKSEPÄIN-asentoon tai päinvastoin, pysähdy hetkeksi VAPAALLE kunnes moottori on tyhjäkäynnillä ja vene on hidastunut.

#### Nopeuden säätö

Perämootorin käydessä kierrä kaasukahvaa: myötäpäivään, jolloin nopeus hidastuu; tai vastapäivään, jolloin nopeus kasvaa.

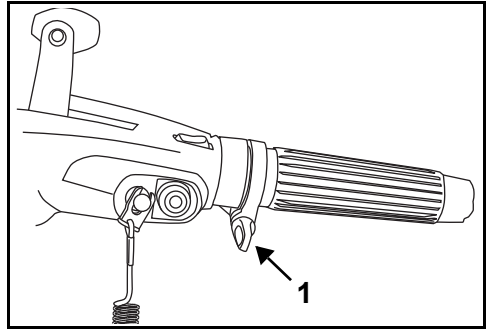


1. Nopeuden hidastaminen
2. Nopeuden nostaminen

007067

#### Kaasun kitkakytkin

Säädä kaasun kitkakytkinnappia vähentääksesi kaasun paikoillaan pitämiseen tarvittavaa voimaa.



1. Kaasun kitkaruuvi

007017

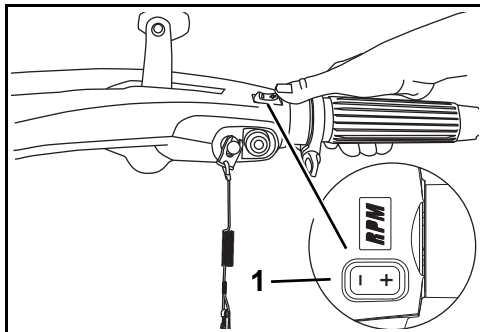
### ⚠ VAROITUS

Kiristä nuppia ainoastaan sen verran, että voit pitää kaasun avulla moottorin tasaisella nopeudella. Liiallinen kireys estää nopeat kaasun asennon muutokset hätätilanteissa.

## TYHJÄKÄYNNIN KATKAISIN

Tällä katkaisimella voit säätää tyhjäkäynnin nopeuden välille 600 ja 900 kierr./min (noin).

Paina katkaisimen - puolta ja vapauta se vähentääksesi tyhjäkäyntinopeutta. Paina katkaisimen + -puolta ja vapauta se lisätäksesi tyhjäkäyntinopeutta. Moottorin nopeus vaihtuu 50 kierr./min välein.



1. Touch Troll -katkaisin

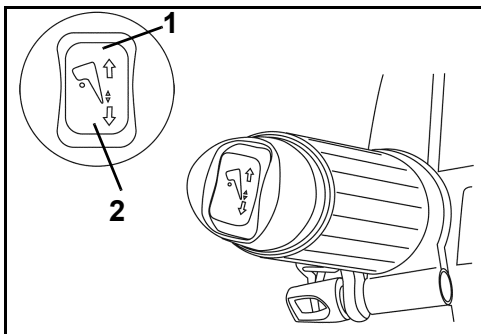
007068

Tällä katkaisimella voit hienosäätää nopeutta välillä 600 ja 2300 kierr./min. Kierrä kaasukahva haluamaasi kierrosnopeuteen. Vähennä tai lisää katkaisimen avulla sitten nopeutta.

Jos vaihdat vaihteen pois päältä tai muutat kaasukahvan asentoa nopeuden säätötoiminto kytkeytyy pois päältä. Kun moottori pysäytetään, tyhjäkäynnin tehdasasetukset palautuvat takaisin.

## TRIMMI/KIPPIKYTKIN

Trimmi/kippikytkin sijaitsee ohjaukskahvan päässä, jos se kuuluu varustukseen. Paina kytkintä kuten kuvassa on esitetty liikuttaaksesi ohjaukskahvaa YLÖS- ja ALASPÄIN.



1. Trimmi/kippikytkin YLÖS

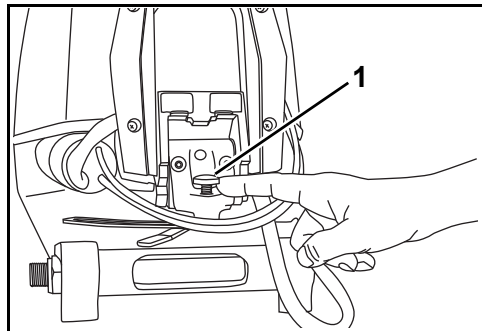
2. Trimmi/kippikytkin ALAS

005107

## OHJAUSKAHVAN SÄÄDÖT

### Ohjaukskahvan kulma

Ohjaukskahvan kulmaa voidaan nostaa tai laskea kääntämällä kahvan alla olevaa ruuvia.

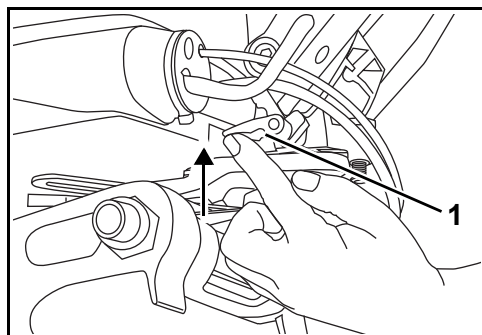


1. Säätöruuvi

007020

### Ohjaukskahvan lukitusvipu

Ohjaukskahvallisissa malleissa on lukitusvipu, joka pitää ohjaukskahvan noin 30° tai 90° kulmassa olevassa asennossa. Paina ylös vapauttaaksesi vivun ja laskeaksesi ohjaukskahvaa.



1. Vapauta lukitusvipu

007019

## ► Oman Evinrude E-TEC -perämoottorin käyttö

### MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN / PYSÄYTTÄMINEN -

### KAUKOSÄÄTIMELLISET MALLIT

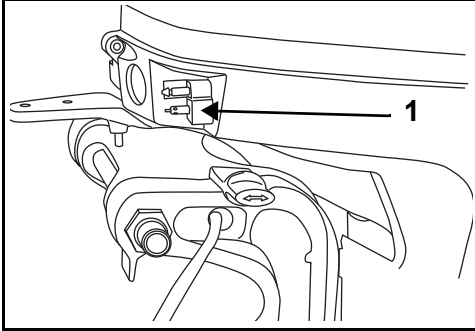
Katso KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS sivulla 49. Suorita tarkastaminen loppuun ennen Evinrude E-TEC -perämoottorisi käyttämistä.

**HUOMAUTUS** Moottorin on SAATAVA vettä ennen sen käynnistämistä. Moottori voi vahingoittua nopeasti.

Varmista, että veden sisääntulosihdit ovat vedenpinnan alapuolella.

### Polttoaineletkun liittäminen

Kytke polttoaineletku polttoaineliitteeseen.



1. Polttoaineliitin

007004

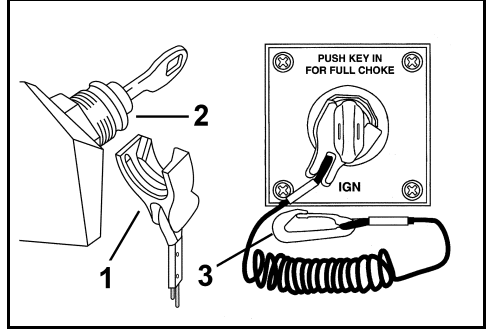
Avaa polttoainesäiliön korkissa oleva ilmausruuvi, jos varusteena.

Purista polttoaineletkun letkupumppua sen ulostulopään ollessa ylöspäin, kunnes se on kova.

### Moottorin hätäpysäytyskytkin/Avain

Evinruden valmiiksi johdotetuissa kaukosäädöissä ja kaikissa Evinrude säätöjohdotuksissa on yhdistetty moottorin hätäpysäytyskytkin ja avain. Moottorin hätäpysäytysominaisuuden käyttöä suositellaan kaikissa veneissä.

Yhdistä pidike moottorin hätäpysäytyskytkimeen/avaimeen.



1. Pidike DR6819
2. Moottorin hätäpysäytyskytkin/avain DR5992A
3. Turvakatkaisin

### ▲ VAROITUS

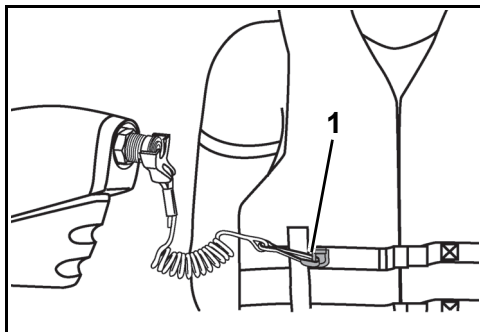
**Vältä veneen karkaaminen ja henkilövahinko tai kuolema käyttämällä aina turvakatkaisinta, kun käytät venettä.**

Hätätilanteessa moottori voidaan käynnistää ilman että hätäkytkin olisi paikallaan. Käynnistä moottori normaaliin tapaan. Asenna pidike paikalleen heti kun se on mahdollista. **Ajamin pitää aina käyttää pidikettä ja turvakatkaisinta moottorin käydessä.** Katso **Moottorin hätäpysäytyskytkin/Avain** sivulla 30.

**TÄRKEÄÄ:** Moottorin hätäpysäytyskytkin on tehokas vain kun se on hyvässä toimintakunnossa. Tarkasta jokaisen ajelun yhteydessä, ettei pidikkeessä tai turvakatkaisimessa ole viiltoja, murtumisia tai kulumista. Vaihda kuluneet tai vahingoittuneet osat.



Napsauta turvakatkaisin kiinni **varmaan** paikkaan käyttäjän vaatteissa tai turvaliivissä – ei sellaiseen, josta se voi repeytyä irti sen sijaan että se aktivoisi moottorin hätäpysäytyskytkimen.



1. Turvakatkaisin

004850

Pidikkeen ja turvakatkaisimen irrottaminen pysäyttää moottorin ja estää veneen ajelehtimisen, mikäli kuljettaja siirtyy pidemmälle kuin mihin naruliitin ulottuu. Mikäli turvakatkaisin on liian pitkä, sitä voi lyhentää laittamalla siihen solmu tai kerimällä sitä. **ÄLÄ** katkaise turvakatkaisimen naruja ja solmi sitä uudelleen.

## VAROITUS

**Älä** tönäise tai vedä moottorin hätäpysäytyskytkimen pidikettä irti kytkimestä normaalin veneilyn aikana. Vältä tönäisemästä avainta silloin, kun pidike ei ole siinä kiinni. Sitä seuraava odottamaton liikkeen pysähtyminen voi keikauttaa matkustajia eteenpäin, mikä voi johtaa vahingoittumisiin.

**Katso, ettei turvakatkaisin ole tarttunut mihinkään tai ole sekaisin.**

**Tarkasta järjestelmän toimivuus jokaisen veneilykerran aikana. Irrota pidike kytkimestä vetämällä turvakatkaisimesta moottorin käydessä. Ellei moottori pysähdy, ota yhteys jälleenmyyjään.**

**HUOMAUTUS** Tarkasta huolellisesti kaikkien hallintalaitteiden ja moottorin järjestelmien toiminta ennen laiturista lähtöä. **ÄLÄ** vaihda ETEENPÄIN tai TAAKSEPÄIN kun moottori ei käy.

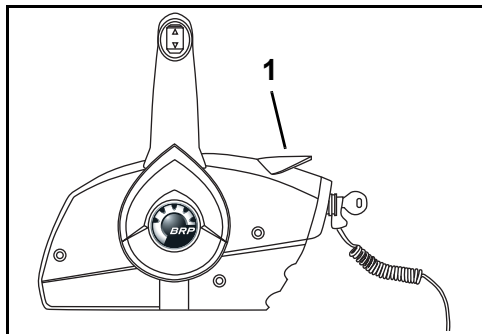
Elleivät seuraavat ohjeet sovi oman veneesi hallintaan, ota yhteys jälleenmyyjään ennen kuin jatkat.

Siirrä kaukosäätimen kahva VAPAALLE.

## VAROITUS

**Mikäli käyttämässäsi kaukosäätimessä ei ole vaihde-päällä-käynnistyksenestoa, voidaan perämoottori käynnistää vaihteen ollessa päällä. Estä mahdolliset loukkaantumiset aiheuttava veneen äkkinäinen liike vaihtamalla aina VAPAALLE ennen perämoottorin käynnistämistä.**

Aseta säädin HITAIMMALLE nopeudelle.



1. HITAIN tyhjäkäyntiasento

007071

**ÄLÄ** lisää kaasua ennen käynnistämistä. Kaasun siirtäminen ohittaa elektronisen tyhjäkäynnin hallintalaitteen.

Jos kaasua lisätään perämoottoria käynnistettäessä, perämoottori on turvatilassa.

Perämoottori reagoi kaasutukseen vasta sen jälkeen, kun kaasua on palannut HITAIMPAAN tyhjäkäyntiasentoon.

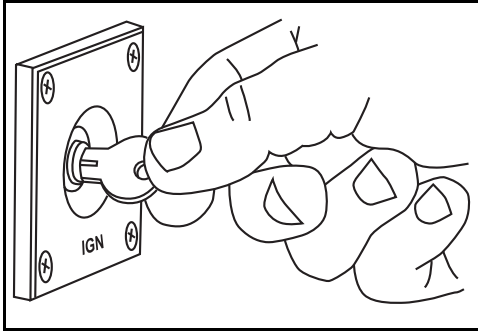
Moottorin käynnistyttyä moottorin hallintamoduuli (EMM) nostaa automaattisesti hieman tyhjäkäyntinopeutta. Tyhjäkäyntinopeus hidastuu moottorin lämmitessä.

## ► Oman Evinrude E-TEC -perämoottorin käyttö

### Moottorin käynnistäminen

Käännä avainta täysin myötäpäivään KÄYNNISTYS-asentoon.

**HUOMAUTUS** Käynnistysmoottori voi vaurioitua jos sitä käytetään jatkuvasti yli 20 sekunnin ajan.



007015

Vapauta avain kun moottori käynnistyy.

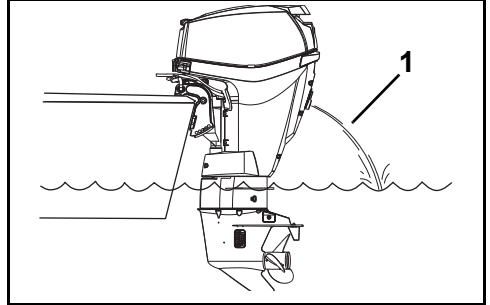
Ellei moottori käynnisty, vapauta avain hetkeksi ja yritä sitten uudelleen.

Varoitusjärjestelmä suorittaa joka kerran itsetestin, kun avain käännetään POIS-asennosta PÄÄLLÄ-asentoon. Katso **Moottorin valvonta** sivulla 43. Ellei varoitusjärjestelmä suorita käynnistykseen yhteydessä itsetestiä, ota yhteys jälleenmyyjään.

Ellei perämoottori reagoi normaalilla tavalla tähän käynnistysmenettelyyn tai ellei se käynnisty, katso **VIANETSINTÄ** sivulla 62.

### Moottorin käynnistymisen jälkeen

Tarkasta jäähdytysvesisuutin. Jatkuva vesivirta osoittaa, että vesipumppu toimii. Ellei jäähdytysvesisuuttimesta näy jatkuvaa vesivirtaa, pysäytä moottori. Katso **MOOTTORI YLIKUUMENEEN** sivulla 43.



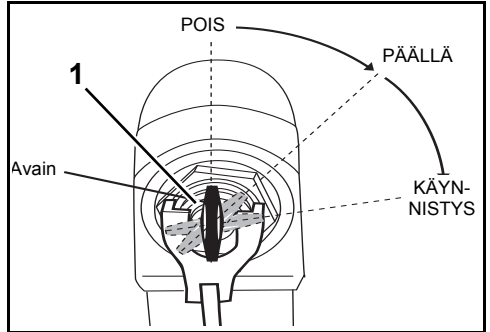
1. Jäähdytysvesisuutin

007016

### Moottorin pysäyttäminen

Siirrä säätökahva VAPAALLE.

Käännä avainta vastapäivään POIS-asentoon.



1. Avain, POIS PÄÄLTÄ -asento (OFF)

007072

Poista avain kun vene jää tyhjäksi.

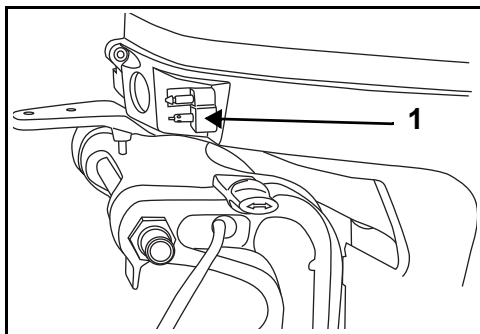
**Polttoaineletkun irrottaminen**

Irrota polttoaineletku polttoaineliittäimestä.

**⚠ VAROITUS**

Polttoainetta voi valua hieman ulos, kun polttoaineletkun liitin irrotetaan.

Pyyhi aina ylivuotanut polttoaine pois.



1. Polttoaineliitin

007004

Sulje polttoainesäiliön korkissa oleva ilmausruuvi, jos varusteena.

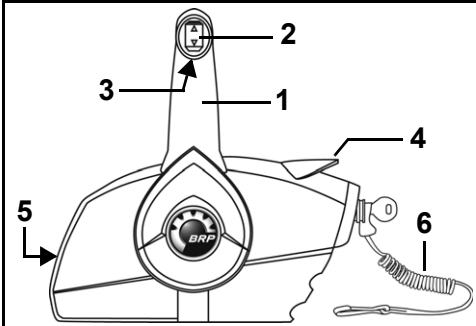
▲ VAROITUS

Mikäli valitset muun kuin Evinrude-kaukosäätimen, on siinä oltava vaihde-päällä -käynnistyksenesto. Tämä ominaisuus voi estää vahingoittumiset veneen lähtiessä odottamatta liikkeelle moottorin käynnistyessä.

**TÄRKEÄÄ:** Valitse Evinrude-komponentteja, kun valitset kaukosäätöjärjestelmän veneeseen. Evinrude-kaukosäädöissä on omaan perämoottoriisi sopiva kaapelin liikkumapituus vaihtamista ja nopeuden säätöä varten, ja niissä on muun muassa seuraavat ominaisuudet:

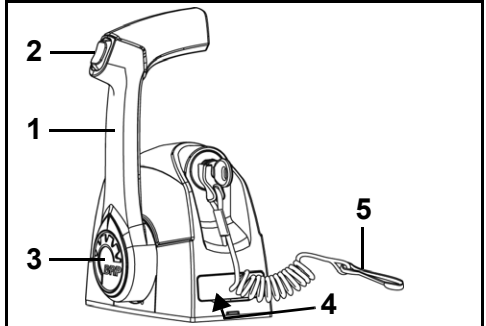
Vaihde-päällä -käynnistyksenesto.

Pistokeliitännäisyys Evinruden modulaariseen johtosarjaan (Modular Wiring System, MWS)



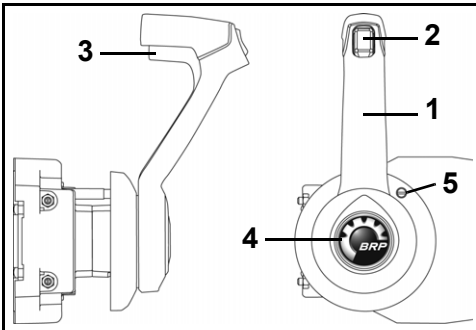
Sivuun asennettava kaukosäädin 006448

1. Kahva – vaihde ja kaasu
2. Trimmeri/kippinkytin (mikäli käytössä)
3. Vapaan lukitusvipu
4. Nopean tyhjäkäynnin vipu (lämmittely)
5. Kaasun kitkan säätöruuvi
6. Moottorin hätäpysäytyskytkimen pidike ja turvakatkaisin



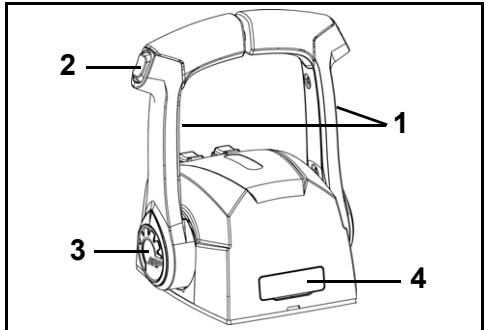
Yksivipuinen päälle asennettava kaukosäädin 006446

1. Kahva – vaihde ja kaasu
2. Trimmeri/kippinkytin (mikäli käytössä)
3. Nopean tyhjäkäynnin painike (lämmittely)
4. Kaasun kitkan säätöruuvi (kannen alla)
5. Moottorin hätäpysäytyskytkimen pidike ja turvakatkaisin



Sivuun upotettava kaukosäädin 006447

1. Kahva – vaihde ja kaasu
2. Trimmeri/kippinkytin (mikäli käytössä)
3. Vapaan lukitusvipu
4. Nopean tyhjäkäynnin painike (lämmittely)
5. Kaasun kitkan säätöruuvi



Kaksivipuinen päälle asennettava kaukosäädin 006445

1. Kahva – vaihde ja kaasu
2. Trimmeri/kippinkytin (mikäli käytössä)
3. Nopean tyhjäkäynnin painike (lämmittely)
4. Kaasun kitkan säätöruuvi

## Vaihtaminen

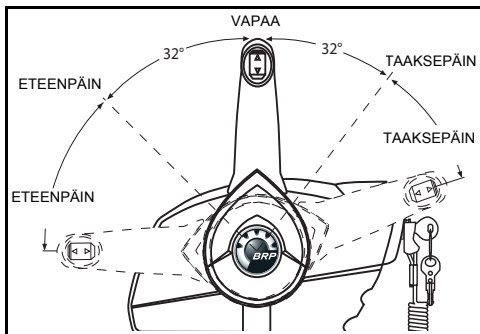
**HUOMAUTUS** Vaihtaessasi ETEENPÄIN-asennosta TAAKSEPÄIN-asentoon tai päinvastoin, pysähdy hetkeksi VAPAALLE kunnes moottori on tyhjäkäynnillä ja vene on hidastunut.

Elleivät seuraavat ohjeet sovi oman veneesi hallintaan, ota yhteys jälleenmyyjään ennen kuin jatkat.

Moottorin käydessä ja säätökahvan ollessa VAPAALLA:

### Sivuun asennettavat kaukosäätimet

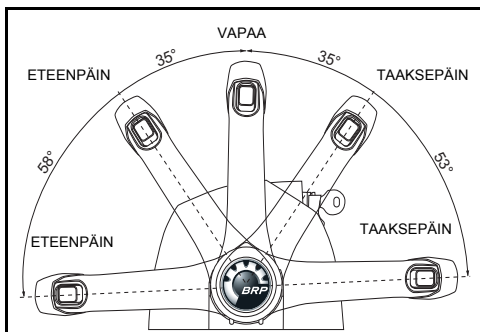
Vapauta säätökahva lukituksesta nostamalla vapaan lukitusvipua käsikahvassa. Siirrä säätökahvaa tukevalla ja nopealla liikkeellä eteen- tai taaksepäin kunnes se lukkiutuu vaihteen lukituspidättimeen.



004854

### Päälle asennettavat kaukosäätimet

Siirrä säätökahvaa tukevalla ja nopealla liikkeellä eteen- tai taaksepäin kunnes se lukkiutuu vaihteen lukituspidättimeen.



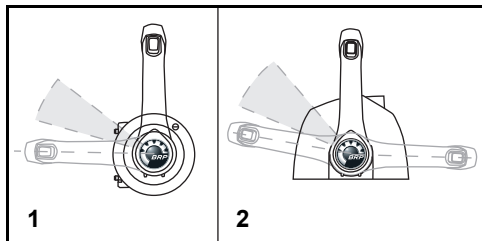
005502

## Nopeuden säätö

Vaihteen päälle kytkemisen jälkeen lisää nopeutta siirtämällä säätökahvaa hitaasti samaan suuntaan.

## POLTTOAINETALOUS

Polttoaineen kulutus voi vaihdella veneen kuormasta, rungon mallista ja kaasun asennosta riippuen. Kun vene on saavuttanut huippunopeuden, palauta kaasu TÄYDESTÄ NOPEUDESTA alempaan asentoon. Polttoainetta säästy nopeuden hidastuessa vain minimaalisesti.



Tyypillinen kaasun taloudellisen polttoaineen 008490 kulutuksen säätöalue

1. Sivuuun asennettava kaukosäädin
2. Päälle asennettava kaukosäädin

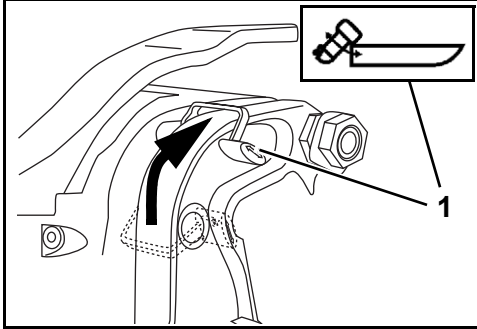
## KIPPAUS JA TRIMMI

### MALLIT MANUAALISELLA KALLISTUKSELLA

**TÄRKEÄÄ:** Kippaa perämoottori kippauskädensijasta. Älä ohjaustangon kahvaa kippausvipuna.

#### YLÖSkippaus

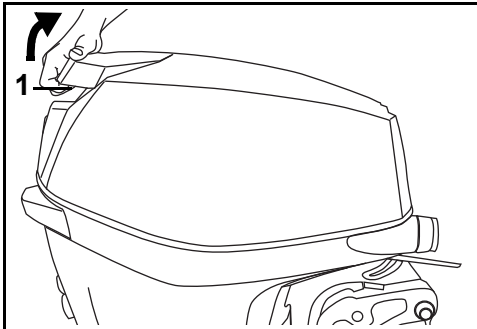
Siirrä kallistus/ajovipu KALLISTUS-asentoon.



1. KALLISTUS-asento

007022

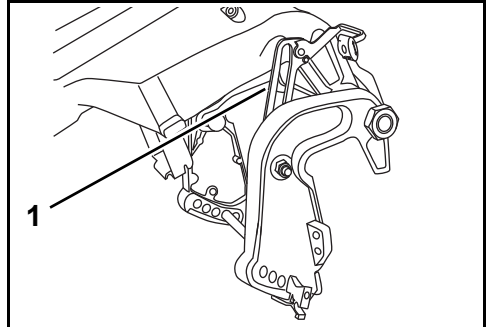
Tartu moottorikopassa olevaan kippauskädensijaan ja kallista perämoottori täyteen kippiasentoon.



1. Kippauskädensija

007023

Kippaustuki asettuu automaattisesti kohdalleen.



1. Kippituen kannatustuki

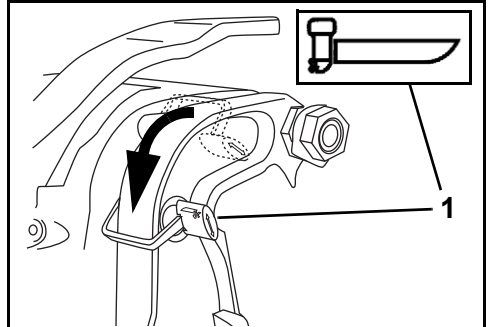
007025

### ▲ VAROITUS

Jätä kallistus-/ajovipu KALLISTUS-asentoon perämoottorin ollessa kallellaan. Jos kallistus-/ajovipu siirretään AJO-asentoon, kippaustuen kannatustuki voi irrota ja perämoottori saattaa yllättäen pudota.

#### ALASKippaus

Siirrä kallistus-/ajovipu AJO-asentoon.



1. AJO-asento

007024

Tartu moottorikopassa olevaan kippauskädensijaan ja nosta perämoottoria hieman. Kippaustuki irtottautuu automaattisesti. Laske perämoottori hitaasti normaaliin käyttöasentoon (AJO-asento, RUN).

**HUOMAUTUS** Käytä perämoottoria normaalissa käyttöasennossa kallistus-/ajovivun ollessa AJO-asennossa.

## Kallistuskulman säätö

## ▲ VAROITUS

Veneen vakavuus ja ohjauväntö voivat vaihdella vaihtelevissa aallokko-olosuhteissa. Huonoissa olosuhteissa vähennä kaasua ja/tai muuta kallistuskulmaa veneen pitämiseksi hallinnassa. Mikäli vene osoittaa epävakavuutta ja/tai suurta ohjauväntöä, ota yhteys jälleenmyyjään tilanteen korjaamiseksi.

Jos veneen keula auraa kun veneellä ajetaan kovaa, voi veneellä tapahtua keulaohjausta tai se voi pyörähtää, jolloin veneessä olijat voivat sinkoutua veteen, tai he voivat vahingoittua vakavasti.

Kallistuskulman säätäminen tapahtuu muuttamalla kallistustapin paikkaa.

Aja veneellä vedessä määrittäaksesi parhaimman kallistuskulman.

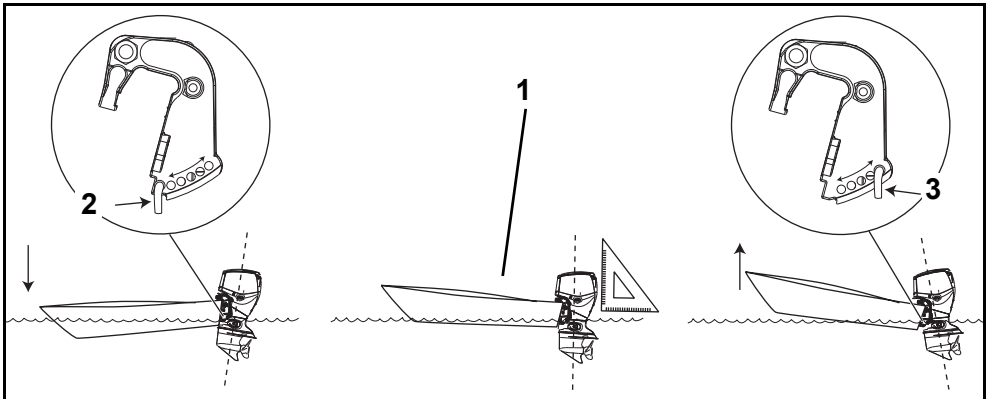
**TÄRKEÄÄ:** Painon jakautuminen saattaa vaikuttaa veneen suorituskykyyn ja käyttäytymiseen. Jaa paino veneessä tasaisesti ennen kallistuskulman säätämistä.

Veneen tulisi kiihtyä nopeasti, liukua helposti ja kulkea samansuuntaisesti veden pinnan kanssa suurissa nopeuksissa.

Jos kallistustappi on liian ALHAISESSA asennossa, veneen keula on ALHAALLA ja se työntää vettä.

Jos kallistustappi on liian KORKEALLA, veneen keula on YLHÄÄLLÄ ja se pomppii.

Sääda kallistuskulma, katso kohta **Kallistustappi** sivulla 38.



1. Samassa suunnassa veden pinnan kanssa
2. Kallistustappi – asennossa ALHAINEN
3. Kallistustappi – asennossa KORKEA

007026

## ► Oman Evinrude E-TEC -perämoottorin käyttö

### Kallistustappi

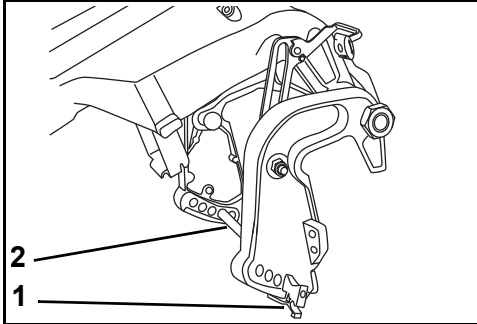
Säädä kallistus kulma seuraavasti:

Aseta perämoottori täyteen KIPPI-asentoon. Katso **YLOSkipkaus** sivulla 36.

Purista kallistustapin pidikettä vapauttaaksesi tapin. Veda kallistustappi kokonaan pois paikoiltaan.

Työnnä kallistustappi haluamaasi asentoon. Varmista, että kallistuskulman säätötanko menee kummankin peräkiinnikkeen läpi.

Työnnä sitä vasten pidikettä, jotta se lukittuu paikoilleen. Varmista, että kallistustappi on lukittunut peräkiinnikkeeseen.



1. Kallistustapin kiinnike
2. Kallistustappi

007025

### Matalan veden ajo

Säädä perämoottorin johonkin sopivaan asentoon kallistusalueen puitteissa ajaaksesi matalassa vedessä.

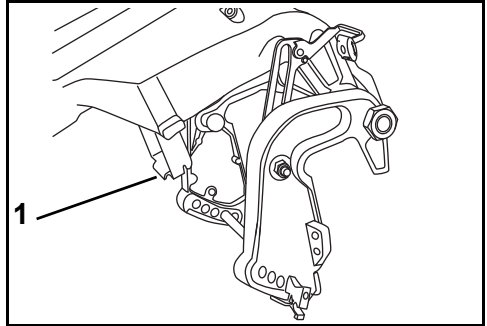
**HUOMAUTUS** Kun ajat kallistetulla perämoottorilla, älä aja tyhjäkäyntivauhtia suuremmalla nopeudella. Pidä veden sisääntuloaukot aina veden pinnan alapuolella, jotta moottori ei ylikuumene.

### Matalan veden vivun kytkeminen päälle

Hidasta moottorin nopeutta ja kytke vaihde VAPAALLE ennen kuin kytket matalan veden vivun päälle tai pois päältä. Siirrä kallistus/ajovipu KALLISTUS-asentoon.

Tartu moottorikopassa olevaan kippauskädensijaan ja kallista perämoottoria kunnes matalan veden vipu kytkeytyy kallistustappiin.

Sijoi ta kallistustappi uudelleen tarvittaessa. Katso **Kallistustappi** sivulla 38.



1. Matalan veden vipu

007025

## ▲ VAROITUS

Kun matalan veden vipu on kytketty, moottori ei ole suojassa mahdollisilta vedenalaisten esteiden aiheuttamilta iskuilta.

Aja moottorilla ainoastaan ETEENPÄIN ja VAIN hitaalla nopeudella. Moottori voi kallistua ylös voimakkaasti ja pudota yllättäen, jos se osuu vedenalaiseen esteeseen tai jos vaihdat PERUUTUSVAIHTTEEN päälle ja lisää kaasua. Saat menettää veneesi hallinnan.

### Matalan veden vivun kytkeminen pois päältä

Siirrä kallistus-/ajovipu AJO-asentoon.

Tartu moottorikopassa olevaan kippauskädensijaan ja nosta perämoottoria hieman.

Matalan veden vipu kytkeytyy automaattisesti pois päältä.

Laske perämoottori hitaasti normaaliin käyttöasentoon.



## MALLIT SÄHKÖTRIMMILLÄ JA KALLISTUKSELLA

## ▲ VAROITUS

Sähkötrimmin- ja kallistusyksikön toimintahäiriö voi johtaa siihen, ettei iskunvaimennin suojaakaan kun moottori osuu vedenalaiseen esteeseen. Toimintahäiriö voi myös johtaa vetovoiman pienemiseen peruuttamisessa.

Tässä yksikössä olevan iskusuojan toiminnan varmistamiseksi on nestetaso pidettävä oikeana.

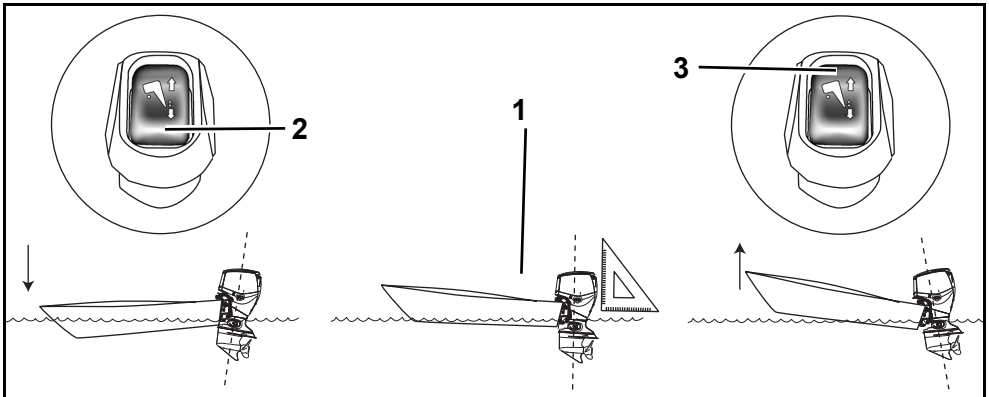
Korkeassa aallokossa tai mentäessä vanaveden yli voi liian suuri keula ylös -säätö johtaa siihen, että veneen keula nousee yhtäkkiä kohti taivasta, jolloin veneessä oliijat voivat sinkoutua veteen, tai he voivat vahingoittua vakavasti.

Jotkut vene-perämoottori-potkuri-yhdistelmät voivat johtaa veneen epävakaisuuteen ja/tai suureen ohjauksen vääntöön kun ajetaan kovaa perämoottorin säädön ollessa lähes säätövaran ääri rajoilla (keula täysin ylös tai täysin alas). Veneen vakavuus ja ohjausvääntö voivat myös vaihdella vaihtelevissa aallokko-olosuhteissa. Epätavallisissa olosuhteissa vähennä kaasua ja/tai muuta säätökulmaa veneen pitämiseksi hallinnassa. Mikäli vene osoittaa epävakavuutta ja/tai suurta ohjausvääntöä, ota yhteys jälleenmyyjään tilanteen korjaamiseksi.

Jotkut veneet auraavat, tai niitä ei tahdo saada liukuun kun niitä käytetään keula täysin alas -asennossa. Jos vene on vaikeasti ajettava keulan ollessa säädettyä kokonaan alas, säädä peräpeilin kulmaa tai rajoita sähkötrimmin säädön laajuutta.

## ▲ VAROITUS

Jos veneen keula auraa kun veneellä ajetaan kovaa, voi veneellä tapahtua keulaohjausta tai se voi pyörähtää, jolloin veneessä oliijat voivat sinkoutua veteen, tai he voivat vahingoittua vakavasti.



1. Samassa suunnassa veden pinnan kanssa
2. Trimmikytkin, ALAS
3. Trimmikytkin, YLÖS

007027

## ► Oman Evinrude E-TEC -perämootorin käyttö

### **Kallistuskulman säätö**

Säädä trimmi/kippinkytimen avulla perämootorin asentoa kallistusalueen tai säätöalueen puitteissa.

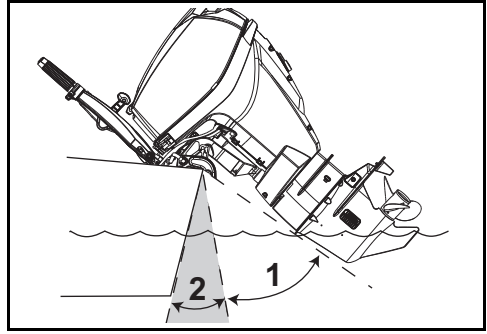
Aja veneellä vedessä määrittääksesi parhaimman kallistuskulman.

**TÄRKEÄÄ:** Painon jakautuminen saattaa vaikuttaa veneen suorituskykyyn ja käyttäytymiseen. Jaa paino tasaisesti veneessä.

Veneen tulisi kiihtyä nopeasti, liukua helposti ja kulkea samansuuntaisesti veden pinnan kanssa suurissa nopeuksissa.

Jos trimmikytkin on liian ALHAISESSA asennossa, veneen keula on ALHAALLA ja se työntää vettä.

Jos trimmikytkin on liian KORKEALLA, veneen keula on YLHÄÄLLÄ ja se pomppii.



1. Kallistusalue
2. Säätöalue

007028

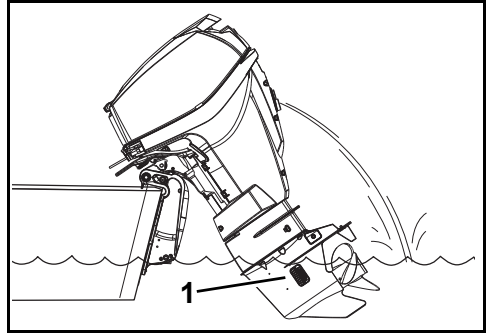
### **Kallistus**

Kallistusalueen ansiosta kuljettaja voi kallistaa perämootoria kun hän rantautuu veneellä, ajaa laituriin, laskee veneensä vesille tai kuljettaessaan venettä trailerilla .

### **Trimmaus**

Useimmissa käyttöolosuhteissa on suositeltavaa, että perämoottori **trimmataan** kiihdyttäessä täysin alas -asentoon. Trimmaa perämoottori ylöspäin veneen plaanatessa parhaan suorituskyvyn aikaansaamiseksi.

Ylitrimmaus nostaa moottorin kierroslukua, mutta veneen nopeus laskee. Perämoottori on parhaassa trimmiasennossaan, kun saavutetaan suurin ajonopeus moottorin alhaisimmalla kierrosluvulla.



1. Veden sisääntuloaukot

007069

### **Matalan veden ajo**

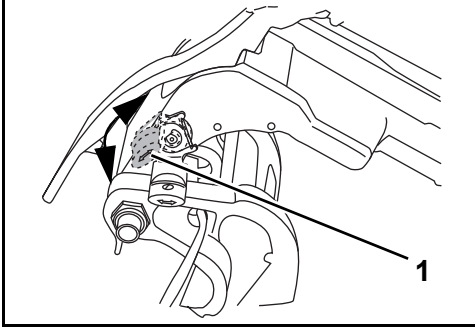
Säädä perämootorin asentoa kallistusalueen puitteissa ajaaksesi matalassa vedessä.

**HUOMAUTUS** Kun ajat kallistetulla perämoottorilla, älä aja tyhjäkäyntivauhtia suuremmalla nopeudella. Pidä veden sisääntuloaukot aina veden pinnan alapuolella, jotta moottori ei ylikuumene.

**Kippaustuen vipu**

Käytä kippaustuen vipua, jos perämoottori jätetään pitemmäksi aikaa kallistettuun asentoon:

- 1) Kippaa perämoottori trailerikuljetuksen kippauskytkimellä YLÖS.
- 2) Käännä kippaustuen vipu alas.
- 3) Laske perämoottori alas kunnes kippaustuen vipu on tukevasti peräkiinnikettä vasten.



1. Kippaustuen vipu

007029

Kun perämoottori on kallistettu kohdalleen, irrota kallistuksen kannatusvipu.

- 1) Kippaa perämoottori YLÖS.
- 2) Käännä kippaustuen vipu ylös.
- 3) Laske perämoottori käyttöasentoon.

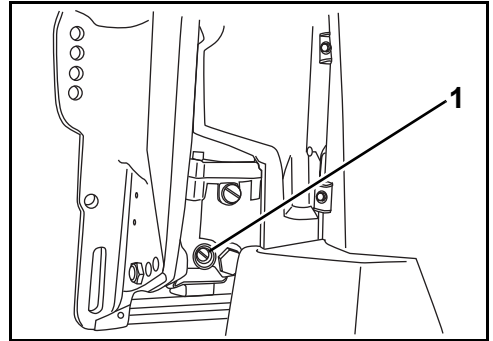
**Käsivapautusventtiili**

Tarvittaessa perämoottoria voidaan kallistaa ylös ja alas manuaalisella käsivapautusventtiilillä.

**VAROITUS**

**Älä päästä ketään lähelle kallistettua perämoottoria kun manuaalista irrotusruuvia vedetään irti. Perämoottori voi pudota äkkiä voimalla alas. Muista kiristää manuaalinen irrotusruuvi perämoottorin asennon muuttamisen jälkeen. Ruuvin kiristäminen aktivoi myös uudelleen perämoottorin iskusuojuuksen ja peruutuksen vetovoiman.**

- 1) Käännä manuaalista irrotusruuvia hitaasti vastapäivään (n. 3 ½ kierrosta), kunnes se koskettaa **kevyesti** pidätysrengasta.
- 2) Aseta perämoottori uuteen asentoon.
- 3) Kiristä käsivapautusventtiili, jolloin perämoottori pysyy uudessa asennossaan.
- 4) Painetanko on normaalisti alimmassa asennossa, asennossa 1.



1. Manuaalinen irrotusruuvi

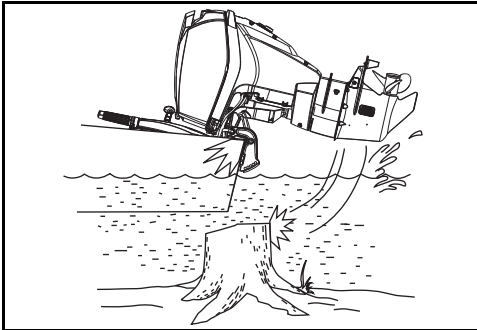
007030

## ISKUSUOJAUS

Perämoottorissa on iskunvaimennusjärjestelmä, jonka tarkoitus on välttää iskun yhteydessä syntyviltä vaurioilta jos se osuu vedenalaiseen esteeseen hiljaisella tai kohtalaisella nopeudella. Suurella nopeudella vedenalaisten kiinteiden esteiden, kuten paalut tai kivet, aiheuttamat iskut voivat ylittää iskunvaimennusjärjestelmän kapasiteetin. Sellaiset iskut voivat aiheuttaa vakavia vaurioita perämoottoriin ja vahinkoa veneessä olijoille jos perämoottori tai sen osia lentää veneeseen. Veneessä olijat voivat myös vahingoittua pudotessaan jotain veneen osaa vasten iskun voimasta johtuvan äkillisen hidastumisen seurauksena.

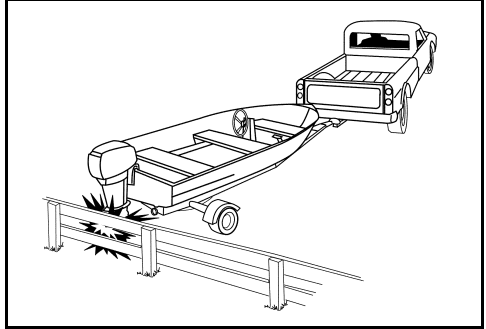
Tuntemattomilla, matalilla tai likaisilla vesillä veneiltäessä on syytä kysyä neuvoa turvallisista veneilyalueista ja -vaaroista luotettavalta paikalliselta taholta. Hiljennä vauhtia ja ole tarkkaavainen!

**TÄRKEÄÄ:** Perämoottorin takuu EI kata iskuista aiheutuneita vaurioita.



007021

**HUOMAUTUS** Perämoottorin iskunvaimennusjärjestelmä ei toimi ajettaessa taaksepäin. Vene tai perämoottori voi vaurioitua pahasti, jos vedessä tai trailerilla kuljetettaessa peruuttaa jotain estettä päin.



DR4412

Jos osut johonkin esteeseen:

**PYSÄYTÄ** välittömästi ja tarkasta, ovatko perämoottorin kiinnityslaitteet löystyneet.

**TARKASTA** ovatko kääntötuki ja peräkiinnike tai ohjauksen komponentit vaurioituneet.

**TARKASTA** onko veneeseen tullut rakenteellista vauriota.

**KIRISTÄ** löystyneet osat.

Jos kolari sattui vesillä, aja hitaasti laituriin. Anna jälleenmyyjän tehdä kaikkien osien läpikotainen tarkastus ennen kuin lähdet uudelleen veneilemään.

## ▲ VAROITUS

Onnettomuuden tai esineeseen osumisen jälkeisen tarkastuksen jättämättä tekemisen seurauksena voi olla äkkinäinen, odottamaton komponenttivika, veneen ohjattavuuden menetys tai henkilövahinko. Korjaamaton vaurio voi vähentää veneen ja perämoottorin kestävyyttä mahdollisia tulevia iskuja ajatellen.

# MOOTTORIN VALVONTA

## S.A.F.E.MOOTTORIJÄRJESTELMÄ

Tämä perämoottori on varustettu S.A.F.E -järjestelmällä (Speed Adjusting Failsafe Electronics, käyntinopeuden säätävä tieto- ja hälytysjärjestelmä).

S.A.F.E. on moottorin varoitusjärjestelmä, jota ohjaa moottorin ohjauksikkö (EMM). EMM valvoo moottorin antureita. Jos olosuhteet ovat sellaiset, että niistä voi aiheutua pysyvä moottorivika, EMM rajoittaa moottorin kierrosluvuksi 1 200 kierr./min.

Kun moottori on S.A.F.E. -tilassa, se tärisee huomattavasti, jos kierrosluku 1 200 kierr./min ylittyy.

Erittäin vaikeissa käyttöolosuhteissa EMM SAMMUTTAA moottorin, jotta moottori on paremmin suojattuna.

### VAROITUS

S.A.F.E. -tilassa moottorin nopeus on rajoitettu. Tietyissä olosuhteissa rajoitettu moottorin nopeus saattaa vaikeuttaa veneen ohjattavuutta.

Mikäli S.A.F.E. -tila on toiminnassa etkä pysty korjaamaan ongelmaa, hanki apua ja/tai palaa turvalliseen satamaan. Seurauksena voi olla vakava moottorivaurio, moottorin pysähtymisen ja/tai ohjattavuuden huononeminen.

EMM aktivoi S.A.F.E. -tilan seuraavasti:

NO OIL (EI ÖLJYÄ); varoitus merkitsee lähes tyhjää öljysäiliötä. Katso kohdat **Öljysäiliön täyttö** ja **ÖLJYJÄRJESTELMÄN ILMAUS** sivulla 20.

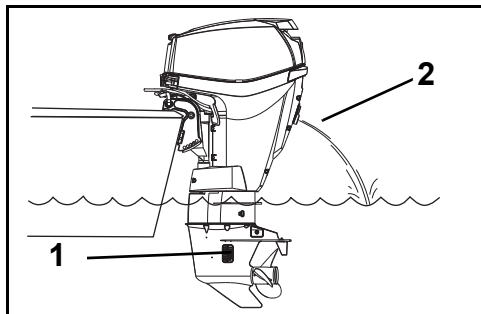
OVERHEAT (YLIKUUMENEMINEN); varoitus merkitsee moottorin tai EMM:n on ylikuumentumista. Katso **MOOTTORI YLIKUUMENEE** sivulla 43.

FAULT (VIKA); varoitus merkitsee jotakin ongelmaa. EMM on havainnut perämoottorissa ongelman. Pyydä apua ja/tai palaa satamaan välittömästi. Ota yhteys jälleenmyyjään.

## MOOTTORI YLIKUUMENEE

**HUOMAUTUS** Älä käytä perämoottoria — edes hetkellisen käynnistyksen vertaa ilman että se saisi vettä. Katso **HUUHTELU** sivulla 54.

Veneilyn aikana pitää perämoottorin veden sisäänputoaukkojen olla täysin veden alla ja esteettömät. Katso, että peräpeilin korkeus ja kallistuskulma ovat oikeat. Perämoottorin käydessä on sen jäähdytysvesisuuttimesta tuleva jatkuva vesivirta. Tarkasta osoitin usein, erityisesti kun liikutaan vesikasveja, savea ja jätteitä sisältävissä vesissä sekä tiukoissa käännoksissä.



1. Veden sisäänputosihdit

2. Jäähdytysvesisuutin

007031

Mikäli moottori ylikuumenee S.A.F.E. (tieto- ja hälytysjärjestelmä) -tila rajoittaa myös välittömästi moottorin käyntinopeuden 1 200 kierr./min. Jos moottorin nopeus oli yli 1 200 kierr./min kun S.A.F.E. -tila aktivoitui, tärisee se huomattavasti. Suojajärjestelmä on **NOLLATTAVA** ennen kuin moottori toimii yli 1 200 kierr./min. Tietyissä olosuhteissa EMM pysäyttää moottorin.

Järjestelmän **NOLLAAMINEN** ylikuumenemisen jälkeen:

Moottori on pysäytettävä ja sen on saavutettava jälleen normaali lämpötila.

**MIKÄLI** S.A.F.E. -tila aktivoituu ja vesivirta jäähdytysvesisuuttimesta katkeilee tai loppuu, pienennä nopeus tyhjäkäynnille ja:

- 1) Vaihda VAPAALLE.
- 2) PYSÄYTÄ moottori.

## ► Oman Evinrude E-TEC -perämoottorin käyttö

- 3) Kippaa perämoottori ylös.
- 4) Puhdista sisääntulosihdi.
- 5) Poista vesipumpun toiminnan osoittimesta mahdolliset tukokset.
- 6) Laske perämoottori alas.
- 7) Käynnistä moottori uudelleen ja käytä sitä tyhjäkäynnillä.

**MIKÄLI** sihtien ja suuttimen puhdistaminen *ei* palauta jäähdytysveden jatkuvaa virtausta, toimii moottori vain "kotiin"-tilassa. Palaa välittömästi satamaan. Ota yhteys jälleenmyyjään.

**MIKÄLI** sihtien ja suuttimen puhdistaminen *palauttaa* jäähdytysveden jatkuvan virtauksen, on ehkä syytä käyttää moottoria pari minuuttia VAPAALLA, jotta moottori jäähtyisi.

**HUOMAUTUS** Ellei moottorin jäähdytys-tila saada toimimaan, havaitsee EMM vähitellen tapahtuvan ylikuumentumisen ja pysäyttää moottorin. Moottori ei käynnisty uudelleen ennen kuin se on jäähtynyt.

Sen jälkeen kun ylikuumentuminen on pysäyttänyt moottorin, ota yhteys jälleenmyyjään, joka:

Tarkastaa, ettei vesipumppu ole liian kulunut tai vaurioitunut.

Tarkastaa termostaatti/termostaatit.

**HUOMAUTUS** Vaikka S.A.F.E. -tila voi estää moottorin vaurioitumisen, ei se takaa sitä, että moottoria voi käyttää loputtomiin ilman moottorivauriota.

### Vianmäärityksen LED-merkkivalot

Moottorin ohjausyksikössä (EMM) on neljä LED-merkkivaloa, jotka sijaitsevat piirilevyn yläkulmassa.

LED-merkkivalot antavat käyttäjälle nopeasti viitteitä perämoottorin eri järjestelmien tilasta.

Merkkivalojen avulla voidaan tunnistaa erityisiä S.A.F.E. -tilan varoitus toimintoja, jotta veneilijä voi ajaa satamaan mahdollisista ongelmista huolimatta.

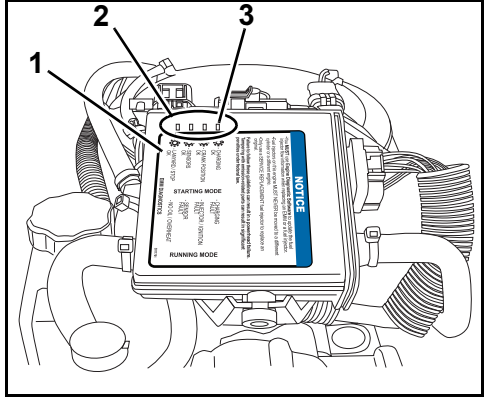
**TÄRKEÄÄ:** LED 1 on lähimpänä EMM:n keskusta.

Moottorikoppa on poistettava, jotta voit katsella LED-merkkivaloja. Katso **Öljysäiliön täyttö** sivulla 20.

## VAROITUS

Moottorikoppa ja siipipyörän suoja ovat koneiston suoja. Ole varovainen moottorin ollessa käynnissä.

**ÄLÄ KÄYTÄ** koruja tai löysää vaatekangasta. Älä laita hiuksia, käsiä tai vaatekangasta pyörivien osien läheisyyteen.



1. EMM
2. LED-merkkivalot
3. LED 1

007056

LEDit tunnistavat järjestelmän toimintoja kahdessa tilassa: käynnisty- ja ajotilassa.

Kun perämoottori käynnistetään, kaikkien neljän LEDin tulisi syttyä ja SAMMUA sitten peräkkäisessä järjestyksessä.

Kun perämoottori on käynnissä, kaikkien LEDien tulisi olla sammuneina.

### Ajotila

Jos jokin LEDeistä PALAA perämoottorin ollessa käynnissä, järjestelmässä saattaa olla ongelma. Katso EMM:n diagnoositarra.

LED 1, 2 tai 3 PALAA, palaa satamaan niin pian kuin mahdollista välttääksesi toimintahäiriöt. Ota yhteys jälleenmyyjään.

PALAVA LED 4 merkitsee:

EMM:n lämpötila alueen YLÄPUOLELLA, katso **MOOTTORI YLIKUUMENEE** sivulla 43.

Moottorin lämpötila alueen YLÄPUOLELLA, katso **MOOTTORI YLIKUUMENEE** sivulla 43.

Vähän / ei öljyä. Katso kohdat **Öljysäiliön täyttö** ja **ÖLJYJÄRJESTELMÄN ILMAUS** sivulla 20.

## VAROITUS

Älä käytä moottoria pitkäaikaisesti, jos moottorissa on vähän öljyä. Jos moottoria käytetään yli neljän tunnin ajan, se sammuu eikä käynnisty uudelleen. Ota tällaisessa tapauksessa yhteys jälleenmyyjään, jos moottori sammuu.

- CHARGING OK	STARTING MODE	- CHARGING FAULT	RUNNING MODE
- CRANK POSITION OK		- INJECTOR / IGNITION FAULT	
- SENSORS OK		- SENSOR FAULT	
- LANYARD / STOP OK		- NO OIL / OVERHEAT	

EMM DIAGNOSTICS

3011761

EMM:n diagnoositarra

008539

### Käynnistystila

Jos jokin LEDeistä EI pala käynnistyksen aikana, kyseessä saattaa olla moottoriongelma. Katso EMM:n diagnoositarra.

LED 1, 2 tai 3 EI pala, pyydä apua satamaan palaamista varten. Ota yhteys jälleenmyyjään.

LED 3 vilkkuessa kyseessä voi olla polttoaineeseen liittyvä mahdollinen vaaratilanne. Pyydä apua satamaan palaamista varten. Ota yhteys jälleenmyyjään.

Jos LED 4 EI pala, virran katkaisupiiri on aktivoitunut. Varmista, että moottorin hätäpysäytyskytkimen turvakatkaisin on paikoillaan.

VILKKUVA LED 4 viittaa moottorin sammumiseen:

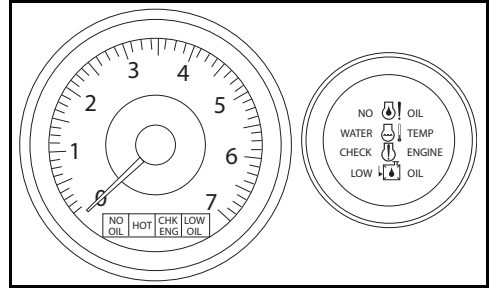
EMM:n lämpötila alueen YLÄPUOLELLA, katso **MOOTTORI YLIKUUMENEE** sivulla 43.

Moottorin lämpötila alueen YLÄPUOLELLA, katso **MOOTTORI YLIKUUMENEE** sivulla 43.

Öljy on liian vähissä. Pyydä apua satamaan palaamista varten.

## MOOTTORIN VALVONTAJÄRJESTELMÄ

Kaukosäätimillä varustetuissa Evinrude -perämoottoreissa moottorin valvontaan käytetään SystemCheck-valvontalaitetta.



Tyypilliset SystemCheck-mittarit

008491

### Itsetesti

Pidä moottorin käynnistyksen yhteydessä avain hetken ajan PÄÄLLÄ-asennossa (ON). Moottorin valvontalaitte testaa äänitorven päästämällä puolen sekunnin pituisen piippauksen. SystemCheck-mittarissa merkkivalot syttyvät itsetestauksen yhteydessä samanaikaisesti ja sammuvat sitten peräkkäin.

**TÄRKEÄÄ:** Ellei itsetesti tapahdu esitetyllä tavalla, ota yhteys jälleenmyyjään.

### LOW OIL (ÖLJY VÄHISSÄ)-varoitus

LOW OIL -varoitus soittaa äänitorvea 10 sekuntia ja syyttää moottoriöljyn varoitusvalon vähintään 30 sekunniksi.

SystemCheck-varoitus toistuu seuraavan käynnistyksen yhteydessä, ellei vikaa korjata.

Jos "LOW OIL" -varoitusvalo syttyy, lisää säiliöön välittömästi öljyä. Perämoottoria voidaan käyttää normaalisti vain rajoitetun ajan verran. Lisää öljysäiliöön suositeltua öljyä niin pian kuin mahdollista. Katso **TIETOJA ÖLJYJÄRJESTELMÄSTÄ** sivulla 19.

### "LOW OIL" (ÖLJY VÄHISSÄ)

Oire	Öljymäärän varoitusvalo palaa. Öljyä on öljysäiliössä vain varatasolla tai vähemmän.
Tulos	EMM aktivoi pian S.A.F.E. -tilan.
Toimenpide	Lisää öljysäiliöön suositusten mukaista öljyä. Jos öljysäiliö on täynnä, palaa turvasatamaan ja hanki apua.

## ERITYISET KÄYTTÖOLOSUHTEET

### KYLMÄ SÄÄ JA PAKKANEN

**HUOMAUTUS** Käytettäessä perämoottoria alle 0°C:n lämpötiloissa, on käytettävä Evinrude/Johnson XD100 -öljyä.

Pakkasessa käytön aikana pidä vaihteisto aina vedessä.

Kun perämoottori poistetaan vedestä, jätä se pystyasentoon kunnes jäähdytysjärjestelmä on tyhjentynyt. Varastoi perämoottori pystyasennossa.

Mikäli perämoottorissa on sisäänrakennettu nopeusmittarin anturi, on kaikki vesi poistettava letkusta vaihteiston vahingoittumisen estämiseksi. Katso KULJETUS / VARASTOINTI sivulla 48.

**HUOMAUTUS** Vaihteistoon, jäähdytysjärjestelmään tai muihin osiin jäänyt vesi voi jäätyä aiheuttaen vakavan moottorivaurion.

### KAHDEN PERÄMOOTTORIN KÄYTTÖ

Muista, että kummankin perämoottorin on oltava käynnissä peruutettaessa hidasta nopeammalla vauhdilla, vaikka toinen perämoottori olisikin vapaalla.

Mikäli satamaan on palattava vain yhdellä perämoottorilla, kallista pysähtynyt perämoottori niin korkealle, että sen potkuri on vedenpinnan yläpuolella.

### KORKEUS

Perämoottorin EMM kompensoi automaattisesti korkeusmuutokset. Jos kuitenkin käytät venettä yli 900 m:n korkeudessa, on pieni tehohäviö havaittavissa ilman tiheyden pienemisestä johtuen.

Mikäli moottorin kierrosluku laskee täydellä kaasulla suositellun käyntinopeusalueen alapuolelle, pyydä jälleenmyyjää valitsemaan potkuri, jossa on pienempi nousu.

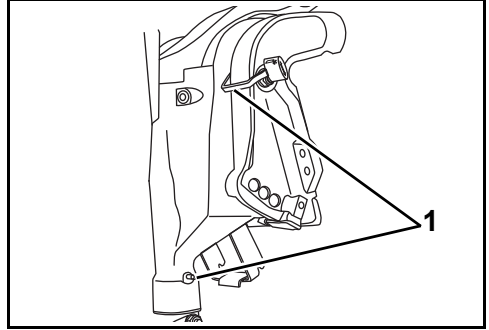
Jos palaat takaisin merenpinnan tasolle, pyydä jälleenmyyjää asentamaan alkuperäinen potkuri ja tarkastamaan oikea kierroslukualue.

### MERIVESI

Perämoottorissa on anodisuojaus suola- ja murtovedessä käyttöä varten.

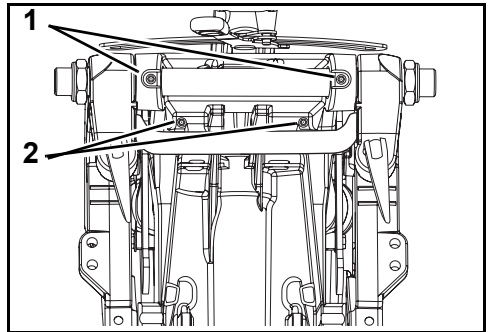
Kun perämoottori poistetaan suolavedestä, jätä se pystyasentoon kunnes jäähdytysjärjestelmä on tyhjentynyt. Kallista vaihteisto vedestä pitkäaikaisten laiturissa olojen ajaksi, paitsi pakkasilla. Huuhtele halutessasi perämoottori. Katso HUUHTELU sivulla 54.

### Voitelukohteet suolavesikäytössä



1. Kallistusvivun ja kääntötuen voitelupisteet (vuosittain)

007032



1. Kallistusputken voitelupisteet (vuosittain)  
2. Kallistusvivun varsi (vuosittain)

007033



## HINAUS

Mikäli tarvitset toisen veneen hinausta:

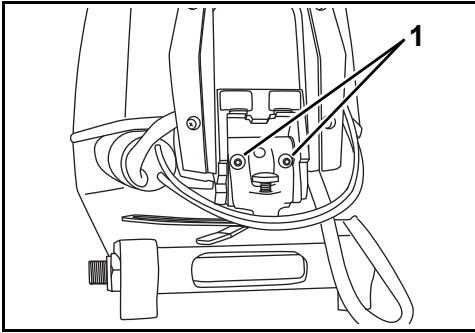
Vaihda moottori VAPAALLE;  
Kallista sen vaihteisto ylös vedestä;  
Siirrä kaikki henkilöt toiseen veneeseen; ja  
Nopeuden on oltava hitaampi kuin  
planausopeus.

## RUOHOPITOINEN VESI

Ruoho tukkii veden sisäänuloaukot ja saattaa aiheuttaa perämoottorin ylikuumentumisen. Potkuriin takertunut ruoho aiheuttaa tärinää ja vähentää veneen nopeutta.

Ruohopitoisessa vedessä ajettaessa aja hitaasti ja PERUUTA usein, jotta ruoho irtoaa potkurista ja veden sisäänuloaukoista. Tarkasta usein jäähdytysvesisuutin.

Ellei PERUUTTAMINEN irrota ruohoja, PYSÄYTÄ moottori. Poista ruohot potkurin luota ja veden sisäänuloaukoista ennen nopeaa ajoa.



1. Ohjauksen voitelupisteet  
(vuosittain)

007020

## MATALA VESI

Jos vaihteiston annetaan laahata pitkin väylän pohjaa, voi se aiheuttaa vaurion. Aja varovasti matalassa vedessä.

**TÄRKEÄÄ:** Perämoottorin takuu EI kata iskuista aiheutuneita vaurioita.

## MOOTTORIN KULJETTAMINEN

### ⚠ VAROITUS

Jos moottorissa on pikaliitännällä varustettu polttoaineletku, letku TÄYTYY irrottaa moottorista ja polttoainesäiliöstä polttoainevuotojen estämiseksi:

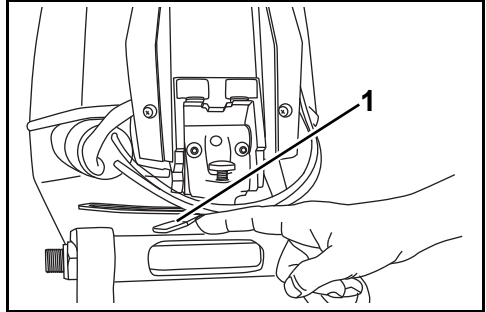
aina kun moottoria ei käytetä  
aina kun moottoria kuljetetaan trailerilla  
aina moottorin varastoinnin ajaksi

Polttoainetta voi valua hieman ulos, kun polttoaineletkun liitin irrotetaan.

Pyyhi aina ylivuotanut polttoaine pois.

Varastoi kannettavat polttoainesäiliöt hyvin ilmastoiduissa tiloissa, kaukana lämmönlähteistä ja avoimesta tulesta. Sulje polttoainesäiliön korkin ilmausruuvi, jos varusteena, jotta polttoainetta ei valu ulos eikä syttymisherkkiä polttoainehöyryjä synny. Älä anna irrotetuista polttoaineletkuista valua polttoainetta.

**HUOMAUTUS** Ohjauskitkan vivun käyttö perämootorin asettamiseksi trailerille kuljetusta varten voi vaurioittaa moottoria.



1. Ohjauskitkan vipu

007042

### TRAILERILLA KULJETTAMINEN

Kuljeta veneettä trailerilla perämoottori pystyasennossa. Ellei maavara riitä trailerilla kuljetukseen muuten, kallista perämoottoria tarvittava määrä ja tue moottori tarkoitukseen varten suunnitellulla, lisävarusteena saatavalla aputuella.

**HUOMAUTUS** Perämoottorin on oltava kiinnitettynä, kun sitä kuljetetaan trailerilla. Kuljetuksenaikainen pomppiminen saattaa vahingoittaa perämoottoria ja veneen peräpeiliä.

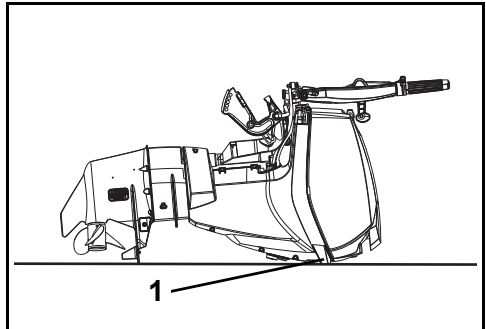
**HUOMAUTUS** Kipittuen kannatustuen tai kallistuksen lukkoviivun käyttö saattaa vahingoittaa perämoottoria trailerilla kuljetettaessa.

### KULJETUS / VARASTOINTI

Jos perämoottori asetetaan vaakatasoon kuljetusta tai varastointia varten, se olisi sen asetettava takaosa alustaa vasten (selälleen).

**TÄRKEÄÄ:** Öljyjärjestelmä on ilmattava ennen perämoottorin uudelleen käyttöä. Katso **ÖLJYJÄRJESTELMÄN ILMAUS** sivulla 20.

Jos perämoottoria kuljetetaan kyljellään, suojaa moottorikopat asettamalla perämoottori vanhan huovan tai muun pehmeän kankaan päälle.



1. Kuljeta perämoottori siten, että se lepää puskureidensa varassa.

007043

# KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS

## ▲ VAROITUS

Suorita aina käyttöä edeltävät tarkastukset ennen veneen käyttämistä. Tarkista oleellisten hallintalaitteiden toiminnot, turvallisuusominaisuudet ja mekaaniset rakenteet. Korjaa mahdolliset ongelmat ENNEN laiturista lähtöä. Varmista, että mukanasasi on kaikki paikallisten asetusten mukaiset turvavälineet.

OSA	KÄYTTÖ	✓
Runko	Tarkasta.	
Potkuri	Tarkasta potkurin kunto. Korjaa tai vaihda vaurioitunut potkuri.	
Jäähdytysjärjestelmä	Tarkasta veden sisääntulosihdit.	
Turvavarusteet	Varmista, että kaikki turvavarusteet ovat veneessä.	
Öljypinta	Tarkasta. Täytä tarvittaessa.	
Piissi	Tyhjennä. Varmista, että tyhjennystulppa (tulpat) on huolellisesti asennettuna.	
Akku	Tarkasta, että akkuliitokset ovat puhtaita, tiukalla ja eristettyinä. Varmista, että akku ja akun kotelo ovat hyvin kiinni.	
Polttoainemittari	Tarkasta. Täytä tarvittaessa.	
Navigointivalot	Tarkasta toiminta.	
Ohjausjärjestelmä	Tarkasta toiminta.	
Veneen järjestelmät (äänimerkki, pumput, radio)	Tarkasta toiminta.	
Moottorin hätäpysäytyskytkimen turvakatkaisin	Tarkasta kunto. Kiinnitä turvakatkaisin avaimeen (kaukosäätö) tai moottorin hätäpysäytyskytkimeen (ohjauskahva).	
Käsikirja	Varmista, että käyttäjän käsikirja on veneessä ja helposti saatavissa.	
Moottorin käynnistyskatkaisin (ohjauskahva)	Tarkasta toiminta.	
Moottorin hätäpysäytyskytkin (ohjauskahva)	Tarkasta toiminta.	
Avain (kaukosäätö)	Tarkasta toiminta.	
Moottorin hätäpysäytyskytkin/ turvakatkaisin	Tarkasta toiminta. Kiinnitä turvakatkaisin uudelleen avaimeen (kaukosäätö) tai moottorin hätäpysäytyskytkimeen (ohjauskahva).	
Vaihte ja kaasu	Tarkasta toiminta.	
Jäähdytysjärjestelmä	Varmista toiminta (jäähdytysvesisuutin).	



---

# Huolto

# TIETOJA MOOTTORIN PAKOKAASUISTA

**Pakokaasupäästöihin vaikuttavien laitteiden ja -järjestelmien huollon, vaihtamisen tai korjaamisen saa suorittaa mikä tahansa siihen valtuutettu korjaamo tai henkilö.**

## **Tehtaan vastuu**

Vuoden 1999 mallivuoden perämoottoreista lähtien on merimoottoreiden valmistajien määritettävä kunkin moottoriteholuokan pakokaasupäästöjen taso ja vahvistettava perämoottorit hyväksytyiksi Yhdysvalloissa Amerikan ympäristönsuojeluvirastossa (EPA). Jokaiseen moottoriin on kiinnitettävä valmistuksen yhteydessä saasteenestoa koskeva kilpi, johon on merkitty päästötasot ja perämoottorin tekniset tiedot.

## **Jälleenmyyjän vastuu**

Kun huoltotoimenpiteitä suoritetaan jollekin vuoden 1999 tai uudemmille *Evinrude*-perämoottoreille, joissa on päästöä koskeva kilpi, on säädöt pidettävä julkistettujen tehdasasetusten puitteissa.

Kaikkien päästöihin liittyvien komponenttien vaihto tai korjaus on suoritettava siten, että päästötasot pysyvät suositeltujen tyyppihyväksyntästandardien puitteissa.

Jälleenmyyjät eivät saa tehdä perämoottoriin minkäänlaisia muutoksia, jotka voisivat muuttaa tehoa tai aiheuttaa sen, että päästötasot ylittäisivät ennalta määritellyt tehdasasetukset.

Poikkeuksina ovat tehtaan suosittelemat muutokset, kuten esim. ilmanpainesäädöt.

## **Omistajan vastuu**

Omistajan/käyttäjän tulee huollattaa moottori, jotta sen päästötasot pysyvät suositeltujen tyyppihyväksyntästandardien puitteissa.

Omistaja/käyttäjä ei saa, eikä pidä sallia kenenkään tehdä moottoriin minkäänlaisia muutoksia, jotka voisivat muuttaa sen tehoa tai aiheuttaa sen, että päästötasot ylittäisivät ennalta määritellyt tehdasasetukset.

Polttoainejärjestelmän säätäminen hevosvoimien tai päästötasojen muuttamiseksi tehdasasetusten ulkopuolelle mitätöi tuotetakuun.

## **EPA-päästömääräykset**

Kaikkien BRP:n valmistamien uusien, vuoden 1999 ja uudempien *Evinrude*-perämoottorien vahvistetaan noudattavan EPA:n määräysten mukaisia päästörajoitusta koskevia, uusille vesikulkuneuvoille tarkoitettujen perämoottorien vaatimuksia. Tyyppihyväksyntään on mahdollista tehdä tiettyjä tehdasstandardien mukaisia mukautuksia. Tästä syystä on tehtaan huoltomenetelmää tarkkaan noudatettava, ja mahdollisuuksien puitteissa palautettava mallin alkuperäiseen tarkoitukseen. Edellä luetellut vastuut ovat yleisiä, eivätkä ne missään tapauksessa ole täydellinen EPA-määräyksiin liittyvien merilaitteiden päästöä varten tarkoitettujen ohjeiden ja määräysten luettelo. Lisätietoja tästä aiheesta saa seuraavista paikoista:

## **POSTITSE (Yhdysvalloissa):**

Office of Mobile Sources  
Engine Programs and Compliance Division  
Engine Compliance Programs  
Group (6403J)  
401 M St. NW  
Washington, DC 20460

## **PIKA- TAI KURIIRIPOSTILLA (Yhdysvalloissa):**

Office of Mobile Sources  
Engine Programs and Compliance Division  
Engine Compliance Programs  
Group (6403J)  
501 3rd St NW  
Washington, DC 20001

## **EPA INTERNETSIVULTA:**

[www.epa.gov](http://www.epa.gov)

# HUOLTOAIKATAULU

Rutiinomaiset tarkastukset ja huolto on tärkeää perämöötorin mahdollisimman pitkän käyttöiän varmistamiseksi. Seuraava taulukko antaa ohjeita tarkastuksista ja huoltotoimenpiteistä, jotka valtuutetun jälleenmyyjän on suoritettava.

**TÄRKEÄÄ:** Perämöötori, jota käytetään vuokraus-toiminnassa, kaupallisesti tai sen käyttötuntimäärät ovat muuten hyvin suuria, edellyttää tiheimmin toistuvia tarkastus- ja huoltotoimenpiteitä. Sovella tarkastus- ja huoltoaikatauluja käyttö- ja ympäristö-olosuhteiden mukaisesti.

Kuvaus	Möötorin-hoito-tuote	Joka 300 tunnin tai 3 vuoden välein <sup>(1)</sup>
Korroosionestoanodit <sup>(2)</sup>		✓
Sähkö- ja sytytysjohdot, tarkasta etteivät ole kuluneet tai hankautuneet		✓
Möötorin kiinnitys peräpeiliin, kiristä uudelleen (kireys 54 N·m)		✓
Kiinnittimet, tarkasta ovatko osat löystyneet		✓
Polttoaine- ja öljyjärjestelmän osat, tarkasta ja korjaa vuodot <sup>(3)</sup>		✓
Polttoainesuodatin, vaihda <sup>(4)</sup>		✓
Vaihteiston voiteluaine, vaihda	A	✓
Rasvanipat, voitele <sup>(2)</sup>	C	✓
Äänenvaimentimen vahto, tarkasta, vaihda tarvittaessa (vain 40 - 90 HV:n mallit)		✓
Öljynsuodatin, vaihda (vain V4- ja V6-mallit)		✓
Sähkötrimmi/kipausjärjestelmä ja nestetaso, tarkasta	B	✓
Potkuriakselin rihlat, tarkasta ja voitele <sup>(2)</sup>	C	✓
Sytytystulpat, tarkasta ja vaihda tarvittaessa <sup>(3)</sup>		✓
Käynnistyksen hammasrattaan akseli, tarkasta ja voitele (vain sähkökäynnisteiset mallit)	D	✓
Ohjausjärjestelmä, tarkasta ja voitele	C	✓
Termostaatti ja paineventtiili, tarkasta <sup>(3)</sup>		✓
Kaasu- ja vaihdevaijeri, tarkasta		✓
Vesipumppu, tarkasta tai vaihda tarvittaessa		✓

(1) Normaali vapaa-ajan käyttö Kaupallinen käyttö, rankka käyttö tai käyttö suolaisissa ja likaantuneissa vesistöissä edellyttää tiheimmin toistuvia tarkastus- ja huoltotoimenpiteitä (vuosittaiset tarkastukset ovat suositeltavia).

(2) Vuosittain merivesikäytöissä – Katso **HUOLTO** sivulla 54.

(3) Päästöihin liittyvä osa. Katso **Omistajan vastuu** sivulla 52, **TUOTETAKUUTUETOUTTA** sivulla 71 ja **PAASTOJEN RAJOITTAMINEN KALIFORNIASSA (California Emission Control) TAKUULAUSEKE** sivulla 74, jos sovellettavissa.

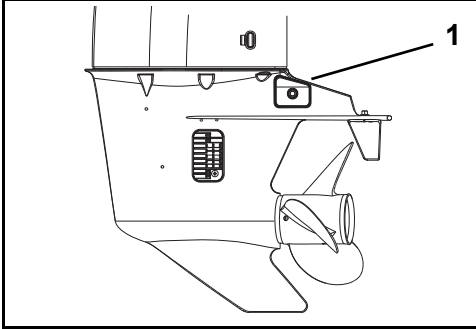
(4) Vaihda veneeseen asennettu polttoainesuodatin vuosittain. Katso **VENEeseen ASENNETUT POLTTOAINESUODATTIMET** sivulla 66.

- HPF XR*-vaihteistorasva
- A** *HPF Pro* -vaihteistorasva korkeaa suorituskykyä vaativassa tai kaupallisessa käytössä
- B.** *Evinrude/Johnson* Biologisesti hajotava TNT-neste
- C.** *Triple-Guard*-rasva
- D.** VAIN Käynnistimen Bendix Lube, P/N 337016

# HUOLTO

## KORROOSIONESTOANODIT

Perämootorissasi on yksi tai useampia anodeja, jotka estävät sen galvaanisen korrodoitumisen. Anodin mureneminen on normaalia ja osoittaa, että se toimii. Tarkasta anodi ajoittain. Vaihda anodit, kun ne ovat alle 2/3 alkuperäisestä koostaan. Kysy jälleenmyyjältä uusia.



1. Korroosionestoanodit

007035

Galvaaninen korrosio hajottaa vedenalaiset metalliosat oli kyseessä makea vesi tai suolavesi; suolainen, murto- tai likainen vesi kiihdyttävät kuitenkin korroosiota.

Veneen tai perämootorin metallipohjaiset eliönestomaalit ja väärin asennettu rannikkosähköistys veneen laiturialueella kiihdyttävät myös korroosiota.

**HUOMAUTUS** ÄLÄ KOSKAAN maalaa anodia, sen kiinnittimiä tai sen asennuspintaa. Maalaaminen vähentää sen korroosionestokykyä.

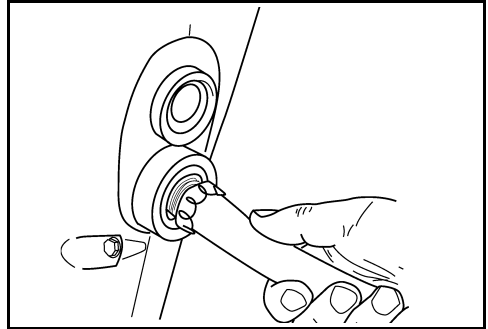
## HUUHTELU

Huuhtele perämoottori makealla vedellä käytettyäsi sitä murtovedessä, merivedessä tai likaantuneessa vedessä minimoidaksesi likajäämien ja lietejäämien kerääntymisen jäähdytysjärjestelmän kanaviin. Perämoottori voidaan huuhdella trailerissa tai satamassa. Aseta perämoottori kohtisuoraan (alas) asentoon hyvin ilmastoituun tilaan.

**HUOMAUTUS** Ellei perämoottoria voida varastoida suositellussa pystyasennossa, varmista, että jäähdytysjärjestelmä on täysin tyhjä. Älä koskaan aseta vaihteistoa korkeammalle kuin moottori. Jos pakokanaviin on jäänyt vettä, se voi joutua sylintereihin ja aiheuttaa vakavia vaurioita.

### Alemman moottorikopan huuhteluaukon käyttö

- 1) Aseta perämoottori paikkaan, jossa on hyvä vedenpoisto.
- 2) Liitä puutarhaletku huuhteluaukkoon.
- 3) Avaa vesihana. Hyvää huuhtelua varten moottorin ei tarvitse käydä.



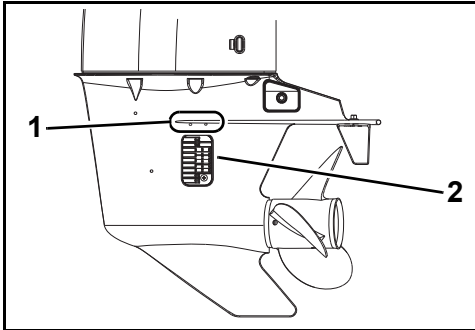
002024

- 4) Jätä perämoottori pystyasentoon tarpeeksi pitkäksi aikaa, jotta kaikki vesi valuu moottorista ulos.



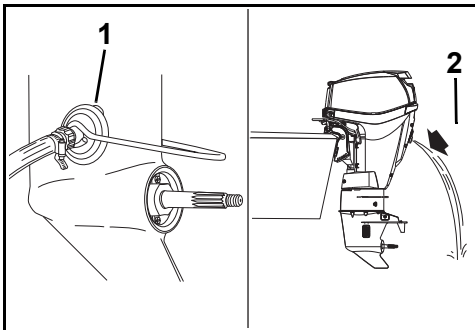
### Vaihteiston huuhdelulaitteen käyttö

- 1) Aseta perämoottori paikkaan, jossa on hyvä vedenpoisto.
- 2) Peitä väliaikaisesti vaihteiston kummallakin puolella olevat kaksi pientä veden varasisäntuloaukkoa paksulla teipillä, jotta veden sisäntuloaukoista virtaa tarpeeksi vettä moottoriin. Vesi saattaa tyhjentyä varasisäntuloaukoista aiheuttaen moottorin ylikuumenemisen. Muista poistaa teipit huuhdeltuasi moottorin.



1. Veden varasisäntuloaukot 007035
2. Veden sisäntuloaukot

- 3) Irrota siipipyörä ja aseta vaihdevipu VAPAA-asentoon.
- 4) Liitä huuhdelulaitteeseen puutarhaletku ja asenna huuhdelulaite vaihteistoon.
- 5) Avaa vesihana. Pidä vedenpaine 140 – 300 kPa:ssa.
- 6) Käynnistä moottori ja KÄYTÄ TYHJÄKÄYNNILLÄ. Huuhtelee moottoria vähintään viisi minuuttia. Veden täytyy virrata tasaisena virtana perämoottorin pakokaasun poistoaukosta.



1. Huuhdelulaite 008032
2. Vesivirta

- 7) Sammuta moottori. Jätä perämoottori pystyasentoon tarpeeksi pitkäksi aikaa, jotta kaikki vesi valuu moottorista ulos.

### SULAKE

**Mikäli perämoottorissa on lisälaitteena sähkökäynnistin, estää palanut sulake moottorin käynnistymisen. Vaihda tilalle samanarvoinen sulake. Mukana on varasulake.**

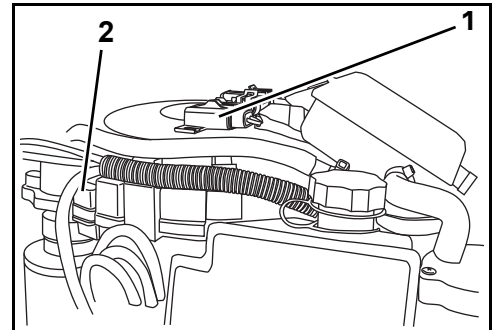
Toistuva sulakkeen palaminen on osoitus mahdollisesti vakavasta ongelmasta. Älä vaihda tilalle suurempiarvoista sulaketta; ota yhteys jälleenmyyjään huoltoa varten.

Hätätapauksessa moottori voidaan käynnistää käynnistinnarulla ja ajaa moottorilla, mikä ei vahingoita moottoria.

### Sulakkeen vaihto

**HUOMAUTUS** Käytä vain samanarvoisia sulakkeita. *Evinrude E-TEC* perämoottorissa käytetään 10 A:n sulakkeita.

Poista moottorikoppa. Aseta varasulake palaneen sulakkeen tilalle.



1. Sulake 007034
2. Varasulake

**HUOMAUTUS** Ellei kanta laiteta kunnolla paikalleen, saattaa se aiheuttaa sähköongelmia.

### RUNGON PINTA

Veneen pohjan kunto vaikuttaa sen suorituskykyyn. Vesikasvit tai pohjamaali saattavat hidastaa nopeutta ja nostaa polttoaineen kulutusta.

Maksimaalista suorituskykyä varten pidä veneen liukupinta puhtaana huuhtomalla se makealla vedellä ja kuvaamalla se. Käytä *Evinrude* korroosionestosuihketta kaikkiin korroosiolle alttiille pinnoille, mutta vältä korroosionestoanodia tai anodeja.

## ► Huolto

### PERÄMOOTTORIN ULKOPINTA

Perämoottorin ylemmässä ja alemmassa moottorikopassa on käytetty itse muoviin sekoitettua väriteknologiaa, joka antaa syvän, kestävän kiillon ja maksimaalisen (auringon) ultraviolettsuojan.

Korkeakiiltoisessa pinnassa näkyvä läheltä katsottuna kiillotusjälkiä tietyissä valaistusolosuhteissa. Tällainen kiilto on NORMAALIA.

Pese koko vene ja perämoottori ajoittain saippuavedellä ja vahaa autovahalla. Pidä moottorin koppa paikallaan kun sitä pestään.

**HUOMAUTUS** Kun perämoottoria kuljetetaan trailerilla, **ÄLÄ** peitä moottoria telttakankaalla – se himmentää perämoottorin moottorikoppien pintaa.

### NAARMUJEN KORJAAMINEN

Ylemmässä ja alemmassa moottorikopassa olevat pintanaarmut voidaan häivyttää kiillotusaineella.

Suurita seuraavat toimenpiteet:

- 1) Hio naarmutettu alue karkeusluokan 800 hiekkapaperilla.
- 2) Märkähio naarmutettu alue karkeusluokan 1 200 hiekkapaperilla.
- 3) Kiillota alue komposiittikiillotusaineella tuotteen mukana tulevien ohjeiden mukaan.

**HUOMAUTUS** Jälleenmyyjällä on ammattikäyttöön tarkoitettuja aineita naarmujen oikeaa korjaamista varten. Älä vaan yritä maalata komposiittaineesta olevia jälkiä tai naarmuja. Pyydä jälleenmyyjää korjaamaan syvät naarmut tai halkeamat.

### SYTYTYSTULPAT

#### ⚠ VAROITUS

Sytytysjärjestelmästä voi saada sähköiskun. Ole varovainen ja vältä sähköiskun tai sähköiskusta johtuvan reaktion aiheuttama vahingoittuminen. Älä käsittele ensiö- tai toisiosytytyspiirin osia moottorin käynnistyspyörytyksen tai käynnin aikana.

*Evinrude E-TEC* -jälleenmyyjän pitää huoltaa sytytystulpat. Väärin suoritettu sytytystulpan huoltaminen voi johtaa moottorin vaurioitumiseen.

**HUOMAUTUS** Vaihtosytytystulpat **TÄYTY** indeksoida oikein.

### Perämoottoreiden toimintajaksot

Venealan kansainvälisen kattojärjestön (ICOMIA, Council of Marine Industry Associations) normi 36-88 määrittelee perämoottoreiden toimintajaksot, jotka perustuvat dokumentoituihin tutkimuksiin. Toimintajakso on poikkileikkaus moottorin toiminnasta ja käytöstä. Tätä toimintajaksoa käytetään määrittämään keskimääräinen *Evinrude E-TEC* -perämoottoreiden sytytystulppien keskimääräinen käyttöikä ja huoltotarpeet.

ICOMIA:n perämoottoreiden toimintajaksot	
Moottorin nopeus prosentteina nimellisuopeudesta (kierr./min).	Aika tietyllä kierrosluvulla (prosenttiosuus moottorin kokonaistoiminta-ajasta)
TYHJÄKÄYNTI	40%
40%	25%
60%	15%
80%	14%
100%	6%

**HUOMAUTUS** Jotkut toimintaprofiilit ja olosuhteet saattavat johtaa sytytystulpan odotettua nopeampaan kulumiseen. Sytytystulpan huoltoaikataulu saattaa edellyttää aikataulun arvioimista uudelleen riippuen sinulle tyypillisestä moottorin käytöstä.

### UPONNUT PERÄMOOTTORI

Jos perämoottori on ollut veden alla, **huollata se heti nostamisen jälkeen**. Ellei välitöntä huoltoa ole saatavilla, vältä sen pitämistä ilmassa upottamalla se uudelleen makeaan veteen.

Uppoamisen jälkeen on kaikki veneen ja moottorin sähkö-, polttoaine- ja voitelujärjestelmät tarkastettava, ettei niihin ole mennyt vettä. Jälleenmyyjän on syytä tehdä tämä.

# VARASTOINTI

## ▲ VAROITUS

**ÄLÄ** käytä moottoria sisällä tai ilman riittävää ilmastointia äläkä annan pakokaasujen kertyä suljettuihin tiloihin. Moottorin pakokaasu sisältää hääkää, joka hengitettynä voi aiheuttaa vakavan aivovaurion tai kuoleman.

Luonnon ympäristöolosuhteita vastaan on suojauduttava, jotteivät ne vahingoita perämoottoria. Takuu ei kata näistä johtuvia moottorivikoja.

**HUOMAUTUS** Lämpötilan ja kosteuden vaihtelut varastointikauden aikana saattavat aiheuttaa korroosiovaurioita moottorin sisäosiin.

Talvikuntoonpanon avulla valmistetut perämoottorisi pitkäaikaista varastointia varten. Talvikuntoonpanon yhteydessä moottoriin "sumutetaan" ylimääräinen annos öljyä, joka suojaa moottorin sisäosia. Katso **PITKÄAIKAINEN VARASTOINTI (TALVIKUNTOONPANO)** sivulla 58.

**Stabiloi moottorin polttoaineensyöttö.** Polttoainesäiliöön jäänyt polttoaine voi hapettua, mikä voi johtaa oktaaniluvun häviöön ja polttoainejäämien muodostumiseen polttoainejärjestelmässä.

Käytä *Evinrude/Johnson 2+4 Polttoaineen suojaainetta* ehkäisemään pihkan ja hartsin muodostumista polttoainejärjestelmän osiin. Katso **KÄYTTÖ** sivulla 24.

## ▲ VAROITUS

**Vältä** liikkuvien moottorinosien aiheuttamat vahingot. Ennen perämoottorin käynnistämistä:

**Vaihda VAPAALLE.**

**Pidä** kädet, vaatteet ja tukka etäällä moottorista.  
**Irrota** potkuri.

## ▲ VAROITUS

Jos moottorissa on pikaliitännällä varustettu polttoaineletku, letku **TÄYTYY** irrottaa moottorista ja polttoainesäiliöstä polttoainevuotojen estämiseksi:

aina kun moottoria **EI** käytetä  
aina kun moottoria kuljetetaan trailerilla  
aina moottorin varastoinnin ajaksi

**HUOM.:** Polttoainetta voi valua hieman ulos, kun polttoaineletkun liitin irrotetaan.

Varastoi polttoainesäiliöt hyvin ilmastoiduissa tiloissa, kaukana lämmönlähteistä ja avoimesta tulesta.

Estä polttoaineen tai polttoainehöyryjen vuoto, jotteivät ne vahingossa syttyisi.

**Sulje** polttoainesäiliön korkin ilmausruuvi (jos varusteena).

**Älä** anna irrotetuista polttoaineletkuista valua polttoainetta.

Jos perämoottori asetetaan makuulleen kuljetusta tai varastointia varten, on öljyjärjestelmä ilmastava ennen perämoottorin uudelleen käyttöä. Katso **ÖLJYJÄRJESTELMÄN ILMAUS** sivulla 20.

## LYHYTAIKAINEN VARASTOINTI (KÄYTTÖKERTOJEN VÄLILLÄ)

Mikäli perämoottori on kallistettava sen poistamiseksi vedestä, laske se alas ja anna jäähdytysjärjestelmän tyhjentyä kokonaan heti vesillelaskualueelta poistuttaessa. Säilytä perämoottori käyttöjen välillä pystyasennossa.

## ► Huolto

# PITKÄAIKAINEN VARASTOINTI (TALVIKUNTOONPANO)

## ⚠ VAROITUS

Perämootorin on oltava VAPAALLA ennen talvikuntoonpanon suorittamisen aloittamista. Perämootorin käynnistäminen vaihde päällä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

Jos talvikuntoonpano suoritetaan trailerin päällä, potkuri on irrotettava ennen toimenpiteiden aloittamista. Potkurin paikalleen jättäminen voi aiheuttaa henkilövahingon tai kuoleman.

Talvikuntoonpanon avulla valmistelet perämootorisi pitkäaikaista varastointia varten. Talvikuntoonpanon yhteydessä moottoriin "sumutetaan" ylimääräinen annos öljyä, joka suojaa moottorin sisäosia.

**Huom.:** Pitkäaikaisen varastoinnin menetelmällä voidaan ilmata voitelujärjestelmä.

Talvikuntoonpano edellyttää erityisvaiheita.

Noudata tarkasti sinun perämootoriasi koskevia talvikuntoonpanoon liittyviä toimenpiteitä:

- Kaukosäädin
- Ohjaukakahva
- Kaukosäädin kaasupolkimella

Jos et ole varma, mikä menetelmästä koskee perämootoriasi, ota yhteys jälleenmyyjäsi.

Voit vahvistaa, että perämootorisi siirtyy talvikuntoonpanotilaan, kun moottori käy nopealla tyhjäkäynnillä ja:

*SystemCheck*-mittarin valo vilkkuu (jos varusteena).

*I-Command*-mittarin näyttö näyttää talvikuntoonpanoa koskevaa viestiä (jos varusteena).

## Valmistelu

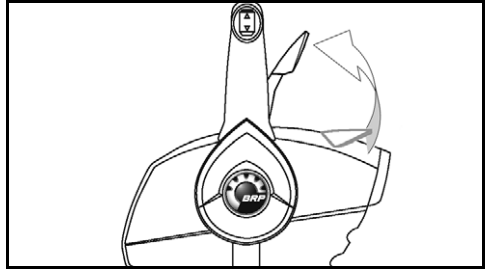
Voit suorittaa perämootorisi talvikuntoonpanon vedessä. **Jos suoritat talvikuntoonpanon vedessä**, varmista, että veden sisäänulosihdit ovat kokonaan vedenpinnan alapuolella.

- 1) Stabioi moottorin polttoaineensyöttö. Lisää 2+4 *Polttoaineen suoja-ainetta* noudattaen säiliössä olevia ohjeita. Täytä polttoainesäiliö.
- 2) **Jos suoritat talvikuntoonpanon trailerissa**, irrota potkuri. Liitä puutarhaletku huuhteluaukkoon ja avaa vesihana. Katso **HUUHTELU** sivulla 54.
- 3) Perämootorin **täytyy olla VAPAALLA** ja kaukosäätimen sekä vaihdevivuston on oltava VAPAA-asennossa koko ajan talvikuntoonpanoa suoritettaessa.

## Perämootorin kaukosäätimet

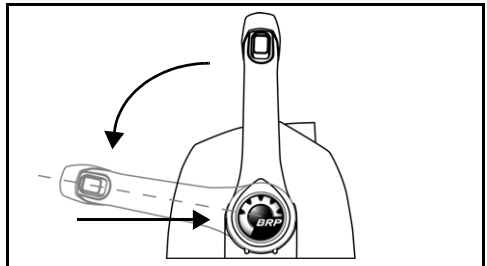
- 1) Nosta nopean tyhjäkäynnin vipua **sivuun asennettavia kaukosäätimiä** varten.

Käynnistä perämoottori. Perämoottori käy hitaalla tyhjäkäynnillä.

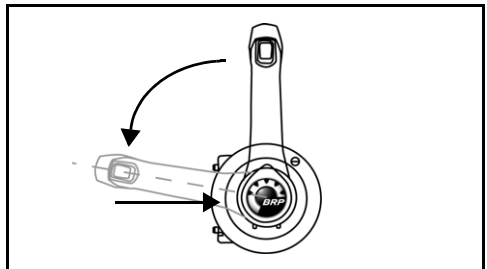


Sivuun asennettava kaukosäädin – Tyypillinen 006455A

Paina nopean tyhjäkäynnin painiketta ja kierrä kaasukahva yli PUOLIKAAASU-asennon **päälle tai sivuun upotettavia kaukosäätimiä varten**. Käynnistä perämoottori. Perämoottori käy hitaalla tyhjäkäynnillä.



Päälle asennettava kaukosäädin – Tyypillinen 006456



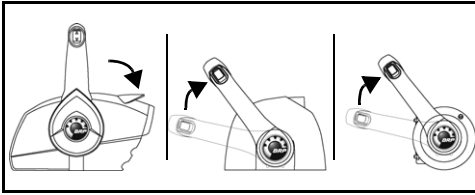
Sivuun upotettava kaukosäädin – Tyypillinen 006457

- 2) Kun perämoottori on käynyt noin 15 sekunnin ajan:

**Laske nopean tyhjäkäynnin vipua** sivuun asennettavia kaukosäätimiä varten.

Palauta kaasukahva TYHJÄKÄYNTI-asentoon **päälle tai sivuun upotettavia kaukosäätimiä** varten.

Perämoottori jatkaa käyntiään hitaalla tyhjäkäynnillä.



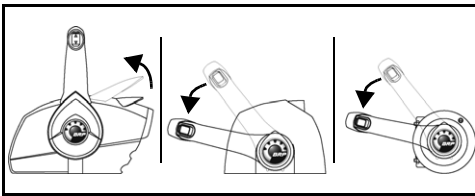
006458

3) Kun perämoottori on käynyt toiset 15 sekuntia:

**Nosta nopean tyhjäkäynnin vipua uudelleen sivuun** asennettavia kaukosäätimiä **varten**.

Kierrä kaasukahva yli PUOLIKAASU-asennon **päälle tai sivuun upotettavia kaukosäätimiä varten**.

Perämoottori kiihdyttää nopealle tyhjäkäynnille ja sumuttaa itse itsensä.



006459

4) Anna perämoottorin käydä kunnes se **PYSÄHTYY** automaattisesti (vähemmän kuin yhden minuutin ajan).

Talvikuntoonpano on suoritettu, kun perämoottori sammuttaa itse itsensä.

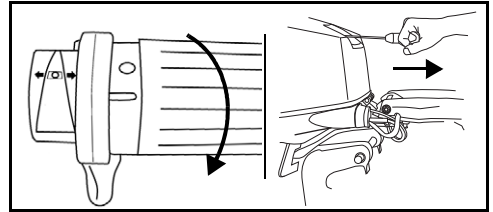
**Jos perämoottori EI SAMMU automaattisesti**, et ole ehkä painanut nopean tyhjäkäynnin vipua tai perämoottorin vaihde oli päällä.

**Jos moottorin kierrosluku minuutissa ylittää 3 000 kierrosta**, perämoottorin vaihde on ehkä kytketty päälle.

Paina kummassakin tapauksessa välittömästi **PYSÄYTYPAINIKETTA (OFF)**, jotta perämoottori ja voit aloittaa toimenpiteen suorittamisen uudelleen.

## Ohjaukshavalliset perämoottorit

1) Kierrä kaasukahva yli PUOLIKAASU-asennon. Käynnistä perämoottori. Perämoottori käy hitaalla tyhjäkäynnillä.

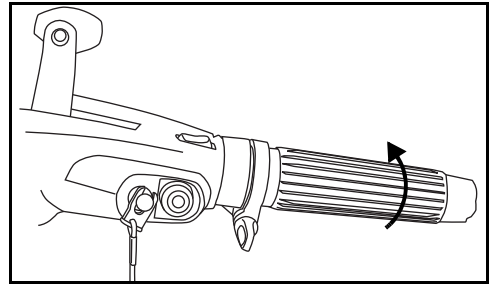


Ohjaukshava – Tyypillinen

007036

007037

2) Kun perämoottori on käynyt noin 15 sekuntia, siirrä kaasukahva **TYHJÄKÄYNTI**-asentoon. Perämoottori jatkaa käyntiään hitaalla tyhjäkäynnillä.



007038

3) Kun perämoottori on käynyt toiset 15 sekuntia, kierrä kaasukahva yli PUOLIKAASU-asennon. Perämoottori kiihdyttää nopealle tyhjäkäynnille ja sumuttaa itse itsensä.

4) Anna perämoottorin käydä kunnes se **PYSÄHTYY** automaattisesti (vähemmän kuin yhden minuutin ajan).

Talvikuntoonpano on suoritettu, kun perämoottori sammuttaa itse itsensä.

**Jos perämoottori EI SAMMU automaattisesti**, et ole kiertänyt kaasukahvaa oikein.

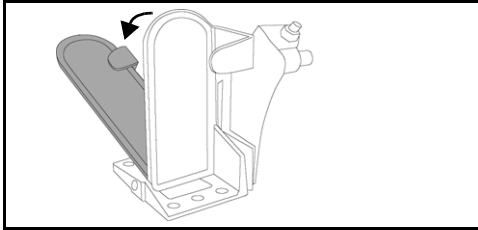
**Jos moottorin kierrosluku minuutissa ylittää 3 000 kierrosta**, perämoottorin vaihde on ehkä kytketty päälle.

Paina kummassakin tapauksessa välittömästi moottorin hätäpysäytyskytkintä, jotta perämoottori **SAMMUU** ja voit suorittaa toimenpiteen uudelleen.

## ► Huolto

### Kaukosäätimelliset perämootorit kaasupolkimella

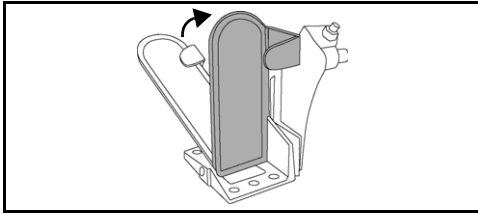
- 1) Paina kaasupoljin asentoon yli PUOLIKAASU-asennon. Käynnistä perämoottori. Perämoottori käy hitaalla tyhjäkäynnillä.



Kaasupoljin – Tyypillinen

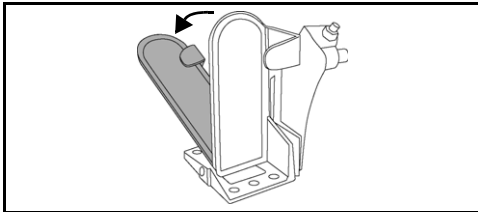
006454

- 2) Kun perämoottori on käynyt noin 15 sekuntia, siirrä jalka kaasupolkimelta ja anna kaasun palautua TYHJÄKÄYNTI-asentoon. Perämoottori jatkaa käyntiään hitaalla tyhjäkäynnillä.



006466

- 3) Kun perämoottori on käynyt toiset 15 sekuntia, paina kaasupoljin yli PUOLIKAASU-asennon. Perämoottori kiihdyttää nopealle tyhjäkäynnille ja sumuttaa itse itsensä.



006454

- 4) Anna perämoottorin käydä kunnes se PYSÄHTYY automaattisesti (vähemmän kuin yhden minuutin ajan).

Talvikuntoonpano on suoritettu, kun perämoottori sammuttaa itse itsensä.

**Jos perämoottori EI SAMMU automaattisesti**, et ole mahdollisesti antanut moottorin käydä tarpeeksi kauan kaasuasennossa.

**Jos moottorin kierrosluku minuutissa ylittää 3 000 kierrosta**, perämoottorin vaihde on ehkä kytkeyty päälle.

Paina kummassakin tapauksessa välittömästi PYSÄYTYSPAINIKETTA (OFF), jotta perämoottori ja voit aloittaa toimenpiteen suorittamisen uudelleen.

### Talvikuntoonpanon jälkeen – Kaikki perämootorit

- 1) Kun perämoottori on pysähtynyt itsestään, käännä avain POIS-asentoon (OFF). (Irrota moottorin hätäpysäytyskytkimen pidike / avain ohjaukskahvallisissa malleissa.) Älä käynnistä perämoottoria uudelleen sen jälkeen kun se on pantu talvikuntoon.
- 2) Jos suoritat talvikuntoonpanon trailerissa, sulje vesihana ja irrota puutarhaletku Rasvaa potkuriakselin kiilat suositellulla voiteluaineella ja asenna potkuri paikalleen.

**HUOMAUTUS** Kun talvikuntoonpano on suoritettu, jätä perämoottori pystyasentoon tarpeeksi pitkäksi aikaa, jotta kaikki vesi valuu moottorista ulos. Jos varusteena, irrota nopeusmittarin anturi ylemmästä liitoksesta ja puhalla vesi ulos letkusta korkeintaan 172 kPa:n ilmanpaineella. Kytke nopeusmittarin anturi uudelleen paikalleen kun kaikki vesi on poistunut.

- 3) Täytä öljysäiliö.

Talvikuntoonpanon aikana moottori on käyttänyt normaalia enemmän moottoriöljyä. Jonkin verran moottoriöljyä saattaa tulla näkyviin vaihteiston alueelta sen takaosasta. **Tämä on normaalia.**

Vältä mahdolliset öljytahrat asettamalla potkurin ja takaosan alle rätти tai sopiva astia varastoinnin ajaksi.

## ENNEN VENEILYKAUTTA SUORITETTAVA TARKASTUS

Ota perämoottori säilytyksestä ja valmista se luotettavaan kesäkäyttöön suorittamalla yleistarkastus ja muutama ennakoiva ylläpitotoimenpide.

Tarkasta kaikki avatut tai irrotetut osat. Vaihda vaurioituneet tai puuttuvat osat *alkuperäisillä Evinrude/Johnson -varaosilla*, tai vastaavilla. Tarkasta, ettei vaihteisto vuoda. Jos vuotoa on havaittavissa, on vaihteisto tiivisteet vaihdettava. Ota yhteys jälleenmyyjään.

**TÄRKEÄÄ:** Vaihteiston voiteluaine on **paksua ja kirkasta**. Älä luule tätä vahingossa moottoriöljyksi, jota saattaa normaalisti ilmestyä takaosaan pitkäaikaisen varastointimenetelmän yhteydessä (talvikuntoonpano).

**Korroosionestoanodit** Tarkasta kunto. Katso **KORROOSIONESTOANODIT** sivulla 54.

**Akku** Lataa täyteen. Katso **AKKU - SÄHKÖKÄYNNISTEISET MALLIT** sivulla 66.

### ⚠ VAROITUS

Älä käynnistä perämoottoria apuakulla ja apukaapeleilla. Polttoainekaasut voivat aiheuttaa räjähdysriskin ja tulipalon johtaen omaisuusvahinkoon, loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Käy läpi perämoottorin varoitusjärjestelmän itsetestirutiini. Varmistu ennen veneilykautta tapahtuvan käynnistyksen aikana, että varoitusjärjestelmä suorittaa itsetestin oikein. Ellei näin käy, ota yhteys jälleenmyyjään.

**HUOMAUTUS** Älä käytä perämoottoria — edes hetkellisen käynnistyksen vertaakaan ilman että se saisi vettä.

Noudattaen ohjeita kohdissa **MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN / PYSÄYTTÄMINEN - OHJAUSKAHVALLISET MALLIT** sivulla 24 tai **MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN / PYSÄYTTÄMINEN - KAUKOSAÄTIMELLISET MALLIT** sivulla 30, käynnistä perämoottori. Mikäli perämoottorille suoritettiin automaattisesti tapahtuva talvikuntoonpano, tulee siitä savupölyhdys kauden ensimmäisen käynnistyksen yhteydessä.

Anna moottorin käydä tyhjäkäynnillä samalla kun:

Tarkkaillet käynnin laatua. Jos se on heikko, katso **VIANETSINTÄ** sivulla 62 tai ota yhteys jälleenmyyjään.

Tarkkaillet vesipumpun toimintaa. Jäähdytysveden suuttimesta on tultava jatkuva vesivirta. Ellei näin käy, pysäytä perämoottori ja tarkasta. Katso **MOOTTORI YLIKUUMENEE** sivulla 43.

Pysäytä perämoottori ja tarkasta vuotaako polttoainejärjestelmä.

### ⚠ VAROITUS

Jos polttoainevuoto jää huomaamatta, voi se johtaa tulipaloon tai räjähdykseen.

# VIANETSINTÄ

OIRE	MAHDOLLINEN SYY
Käynnistysmoottori ei toimi	Siirrä kahva VAPAALLE. Sulake palanut. Akku tyhjä.
Moottori ei käynnisty	Ei ole noudatettu käynnistysohjeita. Katso kohdassa <b>MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN / PYSÄYTTÄMINEN - KAUKOSÄÄTIMELLISET MALLIT</b> sivulla 30. Polttoainejärjestelmää ei esitetytty polttoaineen loppumisen jälkeen. Katso <b>KÄYTTÖ</b> sivulla 24. Polttoainesäiliö tyhjä. Polttoaineletku mutkalla. Polttoainejärjestelmässä vettä tai likaa. Polttoainesuodatin tukossa Väärät sytytystulpat. Katso kohdassa <b>HUOLTO</b> sivulla 54. Sytytystulppien kärkiväli väärä, likainen, palanut tai märkä. S.A.F.E. -suojaustila aktivoitu. Katso <b>Moottorin valvonta</b> sivulla 43.
Moottori käy epätasaisesti tyhjäkäynnillä	Potkurissa likaa. Vahingoittuneet tai väärät sytytystulpat- Katso kohdassa <b>HUOLTO</b> sivulla 54. Polttoainejärjestelmässä vettä tai likaa.
Moottorin teho laskee	S.A.F.E. -suojaustila aktivoitu. Katso <b>Moottorin valvonta</b> sivulla 43. Veden sisääntulot tukossa eikä jäähdytysjärjestelmä toimi kunnolla. Katso <b>MOOTTORI YLIKUUMENEE</b> sivulla 43. Vahingoittuneet tai väärät sytytystulpat- Katso kohdassa <b>HUOLTO</b> sivulla 54. Polttoainesuodatin tukossa Polttoainejärjestelmässä vettä tai likaa. Voitelujärjestelmässä toimintahäiriö.
Moottori käy mutta eteneminen on hidasta tai sitä ei tapahdu ollenkaan.	Kaasu on nollattava. Katso kohta <b>KÄYTTÖ</b> sivulla 24. Potkurin napa irrallaan, luistaa. Potkurin lavat vääntyneet tai puuttuvat. Potkurin akseli taipunut. Potkurissa likaa.
Varoitusjärjestelmä aktivoituu	Katso <b>MOOTTORI YLIKUUMENEE</b> sivulla 43.



---

# Tuotetietoutta

## ASENNUS

### VAROITUS

Perämoottori ei saa ylittää veneen konekilpeen merkittyä maksimitehoa. Liian tehokkaan moottorin käyttö voi aiheuttaa hallinnan menetyksen. Ellei veneessä ole konekilpeä, ota yhteys jälleenmyyjään tai veneen valmistajaan.

Veneissä, jotka on suunniteltu kauko-ohjattaville perämoottoreille, saattaa maksimi nimellistehoinen ohjaustangolla ohjattava perämoottori olla liian tehokas. Mikäli et ole varma veneen sopivuudesta, kysy jälleenmyyjältä tai veneen valmistajalta.

Toisiinsa sopimattomat veneen ja perämoottorin peräpeilin korkeus voivat aiheuttaa veneen epävakavuutta ja hallinnan menetyksen. Katso PERÄPEILIN KORKEUS.

Vältä sivuttaisliike ja mahdollinen perämoottorin menetys käyttämällä mukana tulleita asennusosia tai riittävänkokoisia, -vahvuisia ja -laadukkaita osia. Katso PERÄMOOTTORIN ASENNUS sivulla 65.

Vahingoittunut, tai ajon aikaista perämoottorin kannattamista varten liian ohut asennuspinta voi pettää käytössä johtaen hallinnan menetykseen. Varmista, että veneen peräpeili tai asennuskiinnikkeiden rakenne on kunnossa ja paksuudeltaan 41 – 70 mm.

**HUOMAUTUS** Nosta moottoria asianmukaisella nostolaitteella. Katso moottorin paino kohdasta **TEKNISET TIEDOT** sivulla 70.

### PERÄPEILIN KORKEUS

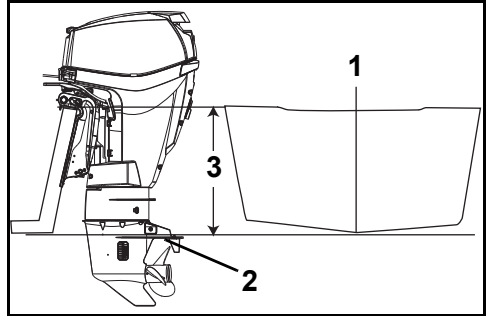
Varmista, että peräpeilin korkeus sopii asennettavan perämoottorin pituuteen.

Peräpeili, jonka korkeus on 48,3 – 53,3 cm edellyttää rikin pituudeksi 50,8 cm.

Asennettavan perämoottorin rikin pituus olisi oltava lähellä veneen peräpeilin korkeutta.

Katso peräpeilin korkeus kohdasta **TEKNISET TIEDOT** sivulla 70.

Mittaa peräpeilin korkeus sen yläpäästä keskiviivaa pitkin.



1. Keskiviiva
2. Kavitaation estolevy
3. Peräpeilin korkeus

007039

Veneen suorituskyky riippuu perämoottorin asennuskorkeudesta.

Yleensä vaihteiston kavitaation estolevyn tulisi olla linjassa rungon pohjan kanssa. Perinteisten V-runkojen suorituskyky on usein hyvä, kun kavitaation estolevy on noin 25 mm ylempänä kuin rungon pohja.

Kavitaation estolevy EI SAA olla ylittää enempää kuin 5 cm rungon pohjan ALAPUOLELLA.

Kokeile perämoottoria ja veneen suorituskykyä eri korkeuksia käyttäen kunnes saavutat parhaan mahdollisen suorituskyvyn.

**TÄRKEÄÄ:** Varmista, että perämoottorin asennuskorkeus ei vaikuta haitallisesti perämoottorin vedenpaineeseen.

## PERÄMOOTTORIN ASENNUS

### ⚠ VAROITUS

Perämoottori on asennettava oikein. Väärin asennettu perämoottori voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen, kuoleman tai omaisuusvahingon. Suosittelemme, että jälleenmyyjä asentaa perämoottorin paikalleen, jotta se tapahtuisi oikein.

**TÄRKEÄÄ:** Seuraa tarkasti kaikkia ohjeita. Takuu ei kata väärästä perämoottorin asennuksesta johtuvia tuotevahinkoja tai vikoja.

Katso **ÖLJYJÄRJESTELMÄN ILMAUS** sivulla 20.

### Asentaminen DH-, DR-, DRL-, HP- ja HT-mallit

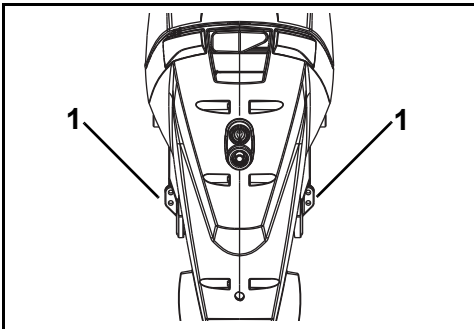
### ⚠ VAROITUS

Vaikka perämoottorissa olisikin pidätinruuvit, on se pultattava veneeseen, jottei se irtaantuisi peräpeilistä käytön aikana.

Keskitä perämoottori veneen peräpeilille (tai asennuskiinnikkeelle) ja kiristä pidätinruuvit käsin.

Käytä peräkiinnikettä mallina peräpeiliin porattavien reikien sijaintia ja kokoa varten.

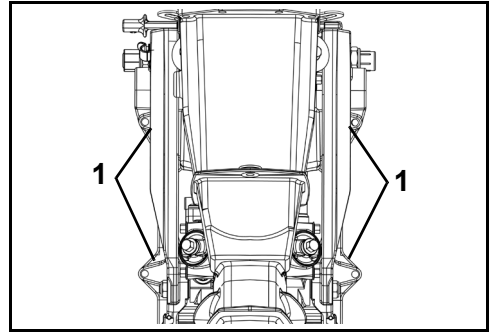
Käytä peräkiinnikkeiden asennusreikiä mallina ja poraa 7,9 mm reiät peräpeiliin läpi. Poraa kaksi (2) asennusreikää malleissa 25 / 30 HP ja neljä (4) asennusreikää malleissa 15 H O.



25 / 30 DR- & DRL-mallit

007040

1. Poratut peräpeiliin reiät.

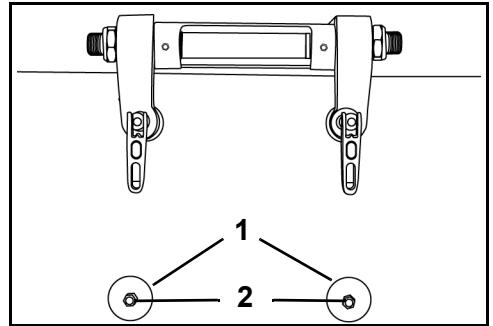


15 DH-, HP- & HT-mallit

007999

1. Poratut peräpeiliin reiät.

Työnnä asennuspultit peräkiinnikkeen ja peräpeiliin läpi. Asenna isot aluslevyt ja lukkomutterit pultteihin ja kiristä huolellisesti.



1. Isot aluslevyt

18961

2. Pultit

### ⚠ VAROITUS

Käytä pultteja, ruuveja ja muita kiinnikkeitä vaihdettaessa *Evinrude/Johnsonin* osia tai vahvuudeltaan ja materiaaliiltaan vastaavia osia.

## ► Tuotetietoutta

### VENEESEEN ASENNETUT POLTTOAINESUODATTIMET

Veneeseen asennettujen polttoainesuodattimien ja veden erottavien polttoainesuodatinkokoonpanojen on täytettävä seuraavat vaatimukset:

**Polttoaineen virtaus** – 1,02 cm Hg maksimi paineenalennus 76 l/t virtauksella.

**Suodatusala** – 1 290 cm<sup>2</sup> suodatinalasta.

Suodatin on asennettava jäykälle pinnalle polttoainesäiliön täyden määrän yläpuolelle ja siten, että sen voi huoltaa.

Polttoainesuodatinkokoonpano osanro 174176 täyttää kaikki veden erottavalle polttoainesuodattimelle asetetut vaatimukset.

Vaihda veneeseen asennettu polttoainesuodatin vuosittain.

### AKKU - SÄHKÖKÄYNNISTEISET MALLIT

#### Vaatimukset

12 V, suurteho, tarkoitettu "venekäyttöön";

Tuuletusaukollinen/täytettävä tai huoltovapaa; ja Nimellisteholtaan vähintään kohdassa

**TEKNISET TIEDOT** sivulla 70 esitettyjen vaatimusten mukaan.

Syväpurkausakut sopivat **MIKÄLI** ne vastaavat CCA:n minimivaatimuksia tai ylittävät ne.

Kysy jälleenmyyjältä perämoottorisi vaatimuksista ennen pidempien akkukaapelien tai pääkytkimen asentamista.

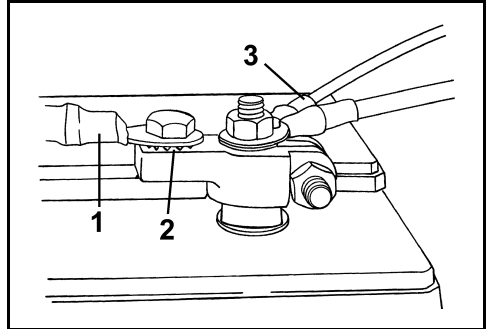
### Asennus

#### ▲ VAROITUS

Lue ja ymmärrä akun mukana toimitetut turvallisuusohjeet ENNEN asennuksen aloittamista.

**HUOMAUTUS** Varmista, että kaikki osat ovat puhtaat eivätkä ole syöpyneet. Liitä ensiksi PUNAINEN (+) kaapeli akun positiiviseen (+)-napaan. Liitä MUSTA (-) pääkaapeli akun negatiiviseen (-)-napaan viimeiseksi.

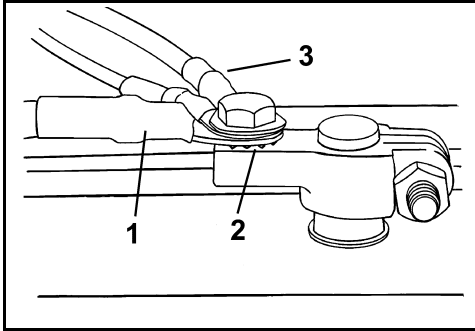
Jos käytössä on veneakkunavat, asenna kunkin pääkaapelin kiristinsovitin alle lukkoaluslevy. Kiinnitä kaikki lisälaitteista tulevat johdot navan kierteitettyyn osaan.



1. Pääkaapeli
2. Lukkoaluslevy
3. Lisälaittejohdot

DR6495

Jos käytössä on autoakkunavat, aseta kiristinsovittimeen ensin lukkoaluslevy, sitten pääkaapeli ja sen jälkeen lisälaitteilta tulevat johdot.



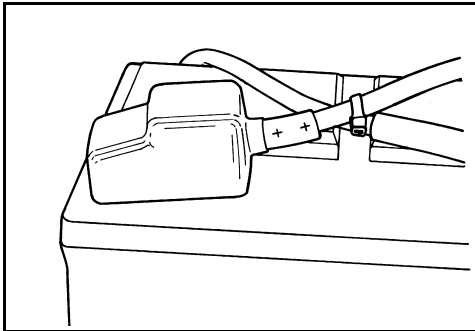
1. Pääkaapeli
2. Lukkoaluslevy
3. Lisälaittejohdot

DR6496

Kiristä kaikki liitokset kunnolla ja peitä kokonaisuus Triple-Guard -rasvalla.

### ⚠ VAROITUS

Pidä akkuliitokset puhtaina, tiukalla ja eristettyinä oikosulkujen ja kipinöinnin ja niistä johtuvan räjähdyksen välttämiseksi. Ellei akun asennusjärjestelmä peitä liitoksia, asenna kannet. Tarkasta usein, että liitokset pysyvät puhtaina ja tiukalla.



DR5104

**HUOMAUTUS** ÄLÄ käytä siipimuttereita akkuliitoksissa vaikka ne olisivat tulleet akun mukana. Siipimutterit voivat avautua ja aiheuttaa vääriä varoitussignaleja tai vaurioita sähköjärjestelmään.

### Huolto

Ennen akun tai perämootorin huoltoa, irrota kummatkin akkukaapelit akusta, ensiksi akun negatiivinen (-) kaapeli. Älä anna metalliesineiden koskettaa kumpakaan akun napaa.

**HUOMAUTUS** Huolla sähkökomponentteja vain kun perämootori EI ole käynnissä. Ole huolellinen tunnistaksesi positiivista ja negatiivista akkukaapelia ja -napaa.

### ⚠ VAROITUS

Akun elektrolyytti on happoa — käsittele varoen. Jos elektrolyyttiä pääsee mihinkään iholle, huuhto välittömästi vedellä ja hakeudu lääkäriin.

Älä käynnistä perämootoria apuakulla ja apukaapeleilla. Polttoainekaasut voivat aiheuttaa räjähdyksen ja tulipalon johtaen omaisuusvahinkoon, loukkaantumiseen tai kuolemaan.

## ► Tuotetietoutta

### POTKURI

#### Potkurin valinta

Oikean potkurin valintaa varten omiin veneilytarkoituksiin on venettä ja perämoottoria KOKEILTAVA vedessä. Pyydä jälleenmyyjältä apua.

**TÄRKEÄÄ:** Kun veneeseen on valittu oikea potkuri, käy moottori normaalikuormituksella täydellä kaasulla lähellä kierroslukualueen keskikierroslukuja. Katso **TEKNISET TIEDOT** sivulla 70.

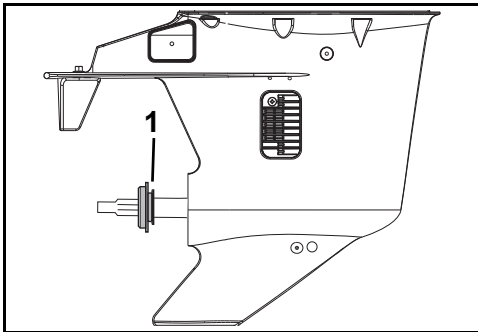
### ⚠ VAROITUS

Kun huollat potkuria, vaihda perämoottori aina VAPAALLE, käännä avain POIS-asentoon ja käännä ja irrota kaikki sytytystulppien johdot, jottei perämoottoria voi vahingossa käynnistää.

#### Asennus

**HUOMAUTUS** Levitä koko potkuriakselille Triple-Guard -rasvaa ennen potkurin asentamista. Irrota potkuri vähintään kerran vuodessa ja tarkasta onko siinä epäpuhtauksia. Puhdista akseli ja rasvaa se uudelleen ennen potkurin uudelleen asentamista.

Työnnä painerengas akselille siten, että koukkupidikkeen ura osoittaa taaksepäin.

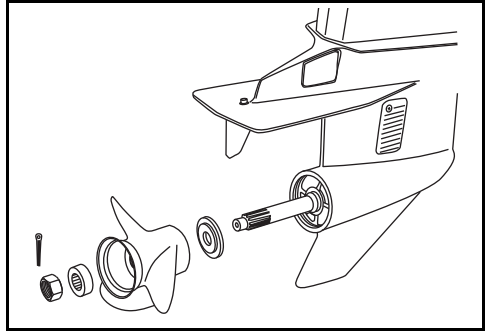


1. Ura

007054

Työnnä potkuri akselille siten, että ohjauskiilat osuvat kohdalleen, ja paina se paineholkkiä vasten.

Työnnä väilevy akselille siten, että potkuriakselin kiilat tarttuvat kiinni.



007055

Aseta puupalikka potkurin lavan ja kavitaatiolevyn väliin.

Aseta potkurimutteri paikalleen ja kiristä kireyteen 13,6 - 16,3 N·m.

**TÄRKEÄÄ:** Jos saksisokan reiät potkurimutterissa ja potkuriakselissa eivät ole linjassa, kiristä mutteria kunnes reiät ovat linjassa. Älä löysää.

Asenna uusi saksisokka ja varmista kääntämällä päät.

Poista puupalikka. Varmista, että moottori on VAPAALLA; pyöritä potkuria. Sen on pyörittävä vapaasti.

#### Korjaus

Jos potkuri osuu kiinteään esteeseen, vaimentaa navassa oleva holkki osittain iskua vähentäen perämoottorin vahingoittumista. Voimakas isku voi vaurioittaa navan ja potkurin lavat. Lapojen vahingoittuminen voi aiheuttaa epätavallista ja kovaa ääntä. Navan vahingoittuminen voi aiheuttaa sen, että moottori ryntää eikä liikuta venettä juuri eteenpäin.

**HUOMAUTUS** Vältä tai rajoita käyttöä jos potkuri on vaurioitunut. Pidä mukana varapotkuri.

Pidä potkuri hyvässä kunnossa. Tasoita pienet lavan reunaan tulleet kolhut viilalla. Anna jälleenmyyjän suorittaa vakavien vaurioiden korjaus.

# SÄÄDÖT

## Säätöevä

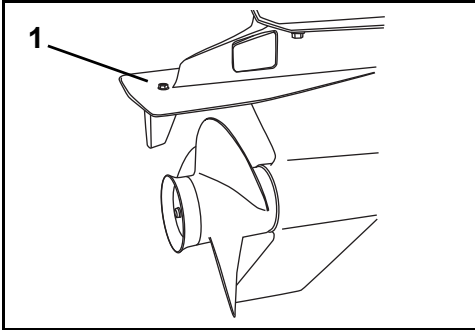
### ⚠ VAROITUS

**Väärä säätöevän säätö voi vaikeuttaa ohjausta.**

Ellei potkuriakseli kulje veden pinnan suuntaisesti, aiheuttaa potkuri ohjaukseen väännön. Säätöevää voidaan säätää tämän ohjauksen väännön kompensoimiseksi.

**TÄRKEÄÄ:** Yksi säätöevän säätö auttaa ohjaukseen vain yhdessä nopeusperämoottorikulma-kuormayhdistelmässä. Yksi ainoa säätö ei auta ohjaukseen kaikissa nopeusperämoottorikulma-kuormayhdistelmissä. Jos vene vetää vasemmalle tai oikealle kun kuorma on tasaisesti jakautunut, säädä säätöevää seuraavasti:

**Perämoottori SAMMUTETTUNA** avaa säätöevän ruuvia. Jos vene veti oikealle, siirrä säätöevän takaosaa hieman oikealle. Jos vene veti vasemmalle, siirrä säätöevän takaosaa hieman vasemmalle.



1. Säätöevän ruuvi

007044

Kiristä säätöevän ruuvi kireyteen 7 - 9 N·m.

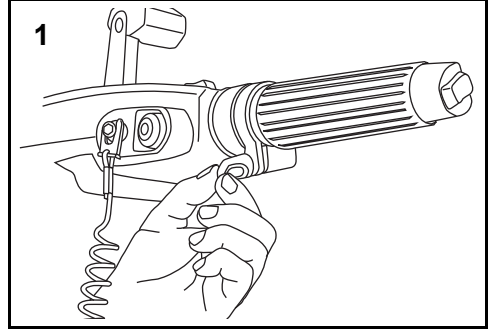
Kokeile venettä ja toista toimenpide tarvittaessa kunnes ohjausvoima on mahdollisimman tasainen.

## Perämoottorin asennus korkealle

Säätöevä saattaa olla vedenpinnan yläpuolella kun perämoottori on yliirrimattu. Ohjausvoima saattaa kasvaa. Ohjausvoima pienenee jos perämoottori trimmataan normaaliin ajoasentoon ja säätöevä upotetaan veteen.

## Kitka

**Kaasun kittakytkin** Säädä kunnes vain kiihdytettäessä tai hidastettaessa tuntuu pientä vastusta. ÄLÄ kiristä liikaa.

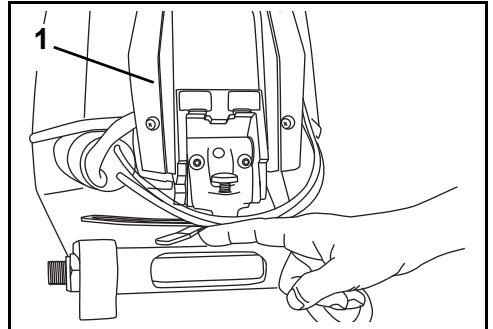


1. Kaasun kittaruuvi

007041

**Ohjauksen kitka** Perämoottorin ohjauksen kitka-asetus on säädetty tehtaalla. Pieni vastus pitäisi tuntua kun perämoottoria ohjataan ohjaukshahvalla.

Mikäli säätöä tarvitaan, kierrä säätöruuvia: myötapäivään kitkan lisäämiseksi; tai vastapäivään kitkan pienentämiseksi.



1. Ohjauskitkan vipu

007042

### ⚠ VAROITUS

**ÄLÄ kiristä liikaa "ilman käsiä" ohjausta varten. Seurauksena voi olla heikentynyt ohjauskyky.**

## TEKNISET TIEDOT

Mallit 15 HO, 25, 30	
Sylinteritilavuus	576 cm <sup>3</sup>
Moottorityyppi	Kaksitahti-, kaksisylinterinen rivimoottori, <i>E-TEC</i>
Täyden kaasun käyttöalue	<b>15 HP (HO)</b> – 5 500 - 6 100 kierr./min <b>25, 30 HP</b> – 5 500 - 6 000 kierr./min
Teho <sup>(1)</sup>	<b>15 HP (HO)</b> – 11,2 kw @ 5 800 kierr./min <b>25 HP</b> – 18,4 kw @ 5 750 kierr./min <b>30 HP</b> – 22,1 kw @ 5 750 kierr./min
Tyhjäkäyntierrokset vapaalla <sup>(2)</sup>	750 ± 50
Sytytyksen ajoitus <sup>(2)</sup>	Ei säädettävissä
Päästöjenestojärjestelmä: standardin SAE J1930 mukaan <sup>(2)</sup>	ECM, <i>E-TEC</i> (Engine Control Module [moottorin ohjausmoduuli], <i>E-TEC</i> )
Polttoainevaatimukset <sup>(2)</sup>	87 Pumpussa AKI (90 RON) – Katso <b>POLTTOAINEVAATIMUKSET</b> sivulla 21
Öljy – Voiteluaine – Tilavuus	NMMA-hyväksytty TC-W3 -öljy tai <i>Evinrude/Johnson XD100</i> -öljy – Katso <b>ÖLJYÄ KOSKEVAT VAATIMUKSET</b> sivulla 19 1,4 l
Varoitusmerkit	Moottorin <i>EMM</i> ohjaa
Akku, minimi <sup>(3)</sup>	800 MCA 12 V tai 1 000 MCA 12 V alle 0 °C
Sytytystulppa <sup>(2)</sup>	Katso ECI-tarraa
Sulakkeet	Osanro 967545 – Katso <b>SULAKE</b> sivulla 55
Polttoainesuodatin	Linjakytketty vaihdettava
Akun lataus	15 A, täysin säädelty
Vaihteisto – Voiteluaine <sup>(4)</sup> – Tilavuus	<i>Evinrude HPF XR</i> 325 ml
Sähkötrimmi/kippi – nestetilavuus	345 ml
Potkuri	Katso <b>Potkurin valinta</b> sivulla 68
Paino	DR / DRL -mallit 68/70 kg, DEL / DTE / DTEL -mallit 73/74/75 kg, DPL / DHPL / HPSL -mallit 82 kg, DTL / DHTL / HTSL / HPSX -mallit 85 kg, HTSX -mallit 88 kg
Äänitaso kuljettajan korvan kohdalla (LpA) ICOMIA 39,94	76,8 dB(A)
Peräpeilin korkeus	DR- / DTE-mallit – 368 - 381 mm DRL- / DTEL- / DPL- / DTL- / DHTL- / DHPL- / HTSL- / HPSL-mallit – 495 - 508 mm HTSX- / HPSX-mallit – 622 - 635 mm

(1) Nimellinen standardien ICOMIA 28.83, ISO 3046 ja NMMA mukaan.

(2) Päästötieto.

(3) Käytä 1 000 MCA akkua alle 0°C:n lämpötiloissa.

(4) Käytä *Evinrude/Johnson HPF Pro* -vaihteistorasvaa korkean suorituskyvyn omaavissa perämoottoreissa tai kaupallisessa käytössä *Evinrude/Johnson HPF Pro* -vaihteistorasva tarjoaa poikkeuksellista kestävyyttä ja luotettavuutta sekä pidentää perämoottorin vaihteiston käyttöikää.



# TUOTETAKUUTIEUTTA

## YHDYSVALLOISSA JA KANADASSA MYYTYJEN BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTSIN 2012 *EVINRUDE* -PERÄMOOTTORIN RAJOITETTU TAKUU

### 1. RAJOITETUN TAKUUN LAAJUUS

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP") myöntää materiaalivikoja ja työn laatua koskevan kuvattun pituisen ja kuvattujen ehtojen mukaisen takuun valtuutettujen *Evinrude*-jälleenmyyjien 50 Yhdysvaltain liittovaltiossa ja Kanadassa myymille v. 2012 *Evinrude*-perämoottoreilleen ("Tuote").

### 2. RAJOITUKSET — Seuraavat eivät missään olosuhteissa kuulu takuun piiriin:

Normaalista kulumisesta johtuva osien korvaaminen;  
Rutiinomainiset varaosat ja huolto, mukaan luettuina mutta rajoittumatta seuraaviin: huoltotarpeet, moottorin ja alemman yksikön öljynvaihdot, voitelu, venttiilien ja vivustojen säädöt ja sytytystulppien vaihto, sinkkianodit, termostaatit, jakopään hinnat, käynnistysmoottorin holkit, moottoriharjojen trimmaus, suodattimet, potkurit, potkurien holkit ja sytytystulpat;  
Väärästä tai puutteellisesta asennuksesta tai ylläpidosta, talvisäilytyksestä ja/tai varastoinnista, käsikirjassa olevien menetelmien ja suositusten noudattamatta jättämisestä johtuneet vahingot;  
Vahingot, jotka johtuvat osien poistamisesta, vääristä korjauksista, huollosta, ylläpidosta, tai muutoksesta, tai sellaisten osien tai varaosien käyttämisestä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, ja jotka kohtuullisesti arvioiden eivät sovi Tuotteeseen tai vaikuttavat haitallisesti sen toimintaan, käyttäytymiseen, tai kestävytyteen, tai jotka johtuvat muiden kuin valtuutetun jälleenmyyjään valtuuttaman henkilön tekemistä korjauksista.  
Väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, kilpailusta, sopimattomasta käytöstä tai sellaisesta Tuotteen käytöstä johtuvat vahingot, joka ei noudata käsikirjassa suositeltua käyttöä;  
Ulko puolisien aiheuttamista vaurioista, onnettomuudesta, uppoamisesta, veden sisäänmenosta, tulesta, varkaudesta, vandalismita tai ylivoimaisesta esteestä johtuvat vahingot.  
Käyttö ilman asianmukaista polttoainetta, öljyä tai voiteluainetta tai sellaisten polttoaineiden, öljyjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäväksi Tuotteessa (ks. käsikirja);  
Ruosteesta tai korroosioista johtuvat vahingot;  
Vahingot, jotka johtuvat ulko puolisien materiaalin aiheuttamasta tukoksesta jäähdytysjärjestelmässä;  
Vesipumpussa olevasta hiekasta tai roskista johtuvat vahingot;  
Ilmastotekijöistä aiheutuneet kosmeettiset tai värinmuutokset.

Takuu mitätöidään kokonaisuudessaan ja julistetaan pätemättömäksi, mikäli:

Tuotetta on muutettu siten, että se vaikuttaa vahingollisesti toimintaan, suorituskykyyn tai kestävytyteen, tai muutettu sen käyttötarkoituksen muuttamiseksi tai sen hevosvoimia tai päästötoasoja on muutettu; tai

Tuotetta käytetään tai on käytetty tai käytetään missä tahansa vaiheessa kilpailemiseen, vaikka kyseessä olisi edellinen omistaja.

### 3. VASTUUVOLLISUUDEN RAJOITUKSET

**KAIKKI TAKUISITOUUMUKSET, ILMAISTU TAI KONKLUDENTTISET, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KURANTTIUTTA TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT, RAJOITUVAT KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVAN RAJOITETUN TAKUUN VOIMASSAOLON.**

**MITKÄÄN SATUNNAISET, SEURANNAISET, SUORAT, EPÄSUORAT TAI MUUT MINKÄ TAHANSA TYYPPISET VAHINGOT EIVÄT SISÄLLY TÄMÄN TAKUUN PIIRIIN, MUKAANLUETTUINA SEURAAVAT, MUTTA RAJOITTUMATTA NIIHIN: polttoainekulut, Tuotteen kuljetus jälleenmyyjälle tai sieltä pois, Tuotteen irrottaminen veneestä ja sen uudelleen asennus, mekaanikon matka-aika, veteenlasku- ja vedestänostokulut, luiska- tai laiturikulut, trailerilla kuljetus tai hinaaminen, puhelin-, kannettavan puhelimen, faksi- tai sähkökulut, vastaavan tai korvaustuotteen tai -veneen vuokra takuukorjauksen tai seisonta-ajaksi, taksit, matkustus, majoituskulut, henkilökohtaisen omaisuuden hukkaaminen tai vahingot, haitta, vakuutusmaksut, lainojen maksut, ajan menetykset, ansiotulon, tuoton tai voiton menetys, tai Tuotteen nauttimisen tai käytön menetys.**

**JOTKUT VALTIOT, LÄÄNIT TAI HALLINTOALUEET EIVÄT HYVÄKSY VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI SATUNNAISIA TAI SEURANNAISVAHINKOJA, TAI MUITA EDELLÄ YKSILOITYJÄ RAJOITUKSIA. SEN SEURAUKSENA NE MAHDOLLISESTI EIVÄT KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA SAATTA OLLA MUITA MAASTA TOISEEN TAI LÄÄNISTÄ TOISEEN VAIHTELEVIA LAILLISIA OIKEUKSIA.**

Maahantuojalla, jälleenmyyjällä tai kenelläkään muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy, ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan. BRP pidättää itsellään oikeuden muuttaa tätä takuuta milloin tahansa, ja on itsestään selvää, että kyseiset muutokset eivät muuta niitä takuuehtoja, jotka koskevat tämän takuun voimassaollessa myytyjä Tuotteita.

## ► Tuotetietoutta

### 4. TAKUUAIKA

Tämä rajoitettu takuu on voimassa luovutuspäivästä ensimmäiselle kuluttajalle tai Tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi ensin on tapahtunut:

KOLMEKYMMENTÄKUUSI (36) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA yksityisessä, vapaa-ajan käytössä; tai

KAKSITOISTA (12) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA kaupallisessa käytössä lukuun ottamatta pakokaasupäästöihin liittyviä komponentteja, joilla on kuudenkymmenen (60) peräkkäisen kuukauden tai sadanseitsemänkymmenenviiden (175) käyttötunnin takuu riippuen siitä, kumpi saavutetaan ensin; ja kaksikymmentäneljä (24) peräkkäistä kuukautta haihtuviin päästöihin liittyvien osien osalta. Tuotetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen mikäli sitä käytetään tuloa tuottavan työn tai työsuhteen yhteydessä missä tahansa takuuajan vaiheessa. Tuotetta käytetään myös kaupalliseen tarkoitukseen mikäli se asennetaan missä tahansa takuuajan vaiheessa veneeseen, jossa on kaupalliset tunnukset tai joka on rekisteröity kaupalliseen käyttöön. *Käännä valtuutetun Evinrude-perämoottorien jälleenmyyjän puoleen huollattaaksesi päästöihin liittyvät osat.*

Sellaisissa tapauksissa, joissa luovutuspäivää ei ole ilmoitettu BRP:n etujen mukaisesti, takuun alkamispäiväksi määritellään myyntipäivä.

Osien korjaus tai korvaaminen tai huollon suorittaminen Tuotteeseen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän rajoitetun takuun takuuajaa sen alkuperäistä loppumisajankohtaa pitemmälle. Kaikkiin valtuutetun jälleenmyyjän myyntihetkellä asentamiin *Evinrude/Johnsonin*® alkuperäisosiin ja varusteisiin, mukaan luettuina potkurit niihin kuitenkaan rajoittumatta, sovelletaan normaalia BRP:n varaosia ja lisävarusteita koskevaa yhden vuoden mittaista rajoitettua takuuta.

Kaliforniassa asuvien Tuotteen omistajien tai niiden, jotka ovat takuurekisteröineet Tuotteen Kaliforniassa on katsottava myös kohta Kalifornian päästörajoituksiin liittyvä takuuedotus.

### 5. TAKUUEHDOT

Tämä takuu kattaa ainoastaan sellaiset *Evinrude*-perämoottorit, jotka on ostettu uutena ja käyttämättömänä jälleenmyyjältä, joka on valtuutettu välittämään *Evinrude*-tuotteita maassa, jossa kauppatapahtuma suoritetaan ("Jälleenmyyjä"), ja tämä vain siinä tapauksessa, että BRP:n määrittelemä luovutushuolto on suoritettu asianmukaisesti ja siitä on laadittu ostajalle ja Jälleenmyyjälle asiakirja. Takuu on voimassa ainoastaan siinä tapauksessa, että Tuote on rekisteröity Jälleenmyyjän tai omistajan toimesta asianmukaisesti.

Vain alkuperäinen ostaja tai sellaiset seuraavat omistajat, jotka asuvat Yhdysvalloissa ja Kanadassa sekä ovat ostaneet Tuotteen yhdysvaltalaiselta tai kanadalaiselta Jälleenmyyjältä ovat oikeutettuja takuurekisteröintiin ja siitä seurauksena olevaan takuuseen. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata tuotteittensa, kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

Takuun ylläpitämiseksi on määräaikaishuollot suoritettava käsikirjassa mainitulla tavalla. Ennen takuun myöntämistä BRP voi vaatia osuista huollon asianmukaisesta suorittamisesta.

### 6. TOIMENPITEET TAKUUN MYÖNTÄMISTÄ VARTEN

Rekisteröidyn omistajan on ilmoitettava valtuutetulle Jälleenmyyjälle viasta kahden (2) päivän kuluessa sen ilmaantumisesta. Omistajan on tuotava Tuote viallisine osineen Jälleenmyyjälle heti vian ilmaantumisen jälkeen, ja joka tapauksessa takuuajan puitteissa, ja annettava Jälleenmyyjälle kohtuullinen mahdollisuus vian korjaamiseen. Omistajan vastuulla ovat Tuotteen kuljetuskustannukset takuuhoitoa varten Jälleenmyyjälle ja sieltä pois.

Jos Tuotetta ei ole aikaisemmin rekisteröity, omistajan on tarvittaessa esitettävä ostotodistus Jälleenmyyjälle takuukorjauksia varten. Takuukorjauksen vahvistamiseksi pitää Omistajan allekirjoittaa korjaus-/työtilaus ennen korjauksen aloittamista.

Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

### 7. MITÄ BRP TEKEE

BRP:n velvollisuus on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa tai korvaa ne Tuotteen osat, joissa on BRP:n kohtuullisen arvion mukaan viallinen materiaali tai työn laatu. Näiden osien korjaus tai korvaus suoritetaan millä tahansa valtuutetulla Jälleenmyyjällä ilman osien tai työn laskutusta. BRP:n vastuu rajoittuu tarvittaessa osien korjaamiseen tai vaihtamiseen uusiin osiin tai osiin, jota ovat BRP-hyväksytyt uudelleen valmistettuja osia. Mikään takuurikkomusvaade ei voi olla synnä Tuotteen omistajalle tapahtuneen myynnin mitätöimiselle tai peruuttamiselle.

Mikäli takuuhoitoa vaaditaan 50 Yhdysvallan liittovaltion tai Kanadan ulkopuolella, ovat paikallisista käytännöistä ja olosuhteista mahdollisesti johtuvat lisäkustannukset Omistajan vastuulla, mukaan lukien mutta ei rajoittuen hallitusten, valtioiden, maa-alueiden ja niitä vastaavien elinten veloitamaan rahtiin, vakuutukseen, veroihin, lisenssimaksuihin, tuontitulleihin ja muihin tahansa ja kaikkiin muihin rahoituskuluihin.

BRP pidättää itsellään oikeuden Tuotteiden ajoittaiseen parantamiseen, muuttamiseen tai vaihtamiseen ilman aikaisempien Tuotteiden muuttamisvelvollisuutta.

## 8. LUOVUTUS

Mikäli Tuotteen omistusoikeus siirretään takuuajana, siirtyy myös tämä takuu, joka on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että uusi omistaja ottaa ensi tilassa yhteyttä BRP:hen tai Jälleenmyyjään ja ilmoittaa uuden omistajan nimen ja osoitteen.

## 9. KULUTTAJA-APU

Mikäli tämän BRP:n rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP suosittelee, että asia yritetään ensiksi ratkaista jälleenmyyjätasolla keskustelemalla Jälleenmyyjän huoltopäällikön tai omistajan kanssa.

Jos tarvitset lisätietoja, ota yhteys osoitteeseen BRP US Inc. / Outboard Engines Division, After Sales Support, P.O. Box 597, Sturtevant, WI 53177, 1-847-689-7090.

## **YHDYSVALTAIN JA KANADAN ULKOPUOLELLA MYYTYJEN BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTSIN 2012 EVINRUDE -PERÄMOOTTORIEN RAJOITETTU TAKUU**

Pyydä kopio rajoitetusta takuusta omalta Bombardier Recreational Productsin ("BRP") maahantuojaltasi/jälleenmyyjältäsi, joka on valtuutettu myymään *Evinrude*-tuotteita maassa, jossa kauppatapahtuma suoritetaan.

Jos tarvitset lisätietoja, ota yhteys osoitteeseen BRP US Inc. / Outboard Engines Division, After Sales Support, P.O. Box 597, Sturtevant, WI 53177, 1-847-689-7090, tai siihen BRP:n tytäryhtiöön, jossa Tuote on takuurekisteröity.

\* Kanadassa mydyt moottorit jakelee ja huoltaa Bombardier Recreational Products Inc.

Korjattu rajoitettu takuu, USA/KA, maaliskuu 2011

# PÄÄSTÖJEN RAJOITTAMINEN KALIFORNIASSA (California Emission Control) TAKUULAUSEKE

Evinrude E-TEC-perämoottorissasi on erityinen ympäristökilpi Kalifornian ilmastolautakunnan (California Air Resources Board, CARB) vaatimusten mukaisesti. Kilvessä on yksi, kaksi, kolme tai neljä tähteä. Perämoottorissasi olevassa riippulupukkeessa kerrotaan tähtiluokituksen tarkoitus.

**Tähtikilpi merkitsee puhtaampipäästöisiä perämoottoreita**



## Puhtaampipäästöisten perämoottoreiden merkitys:

### Puhtaampi ilma ja vesi

Terveempää elämäntapaa ja ympäristöä varten.

### Pienempi polttoaineen kulutus

Polttaa 30 - 40 % vähemmän polttoainetta ja öljyä kuin perinteiset, kaasuttimella varustetut kaksitahtimoottorit säästäten rahaa ja luonnonvaroja.

### Pidempi päästötakuu

Kuluttaja voi käyttää perämoottoriaan ilman huolia.

### **Yksi tähti - Alhaiset päästöt**

Kilpi, jossa on yksi tähti, kertoo että kyseessä on henkilökohtainen vesikulkuneuvo, ulkolaitaperämoottori, sisäperämoottori tai keskimoottori, joka täyttää Air Resources Boardin henkilökohtaisille vesikulkuneuvoille ja ulkolaitaperämoottoreille vuonna 2001 asettamat pakokaasupäästövaatimukset. Näiden normien mukaisten moottoreiden päästöt ovat 75 % alhaisemmat kuin perinteisten, kaasuttimilla varustettujen kaksitahtimoottoreiden päästöt. Nämä moottorit täyttävät samalla myös Yhdysvaltain EPA 2006 -säädökset venemoottoreille.

### **Kaksi tähteä - Hyvin alhaiset päästöt**

Kilpi, jossa on kaksi tähteä, kertoo että kyseessä on henkilökohtainen vesikulkuneuvo, ulkolaitaperämoottori, sisäperämoottori tai keskimoottori, joka täyttää Air Resources Boardin henkilökohtaisille vesikulkuneuvoille ja ulkolaitaperämoottoreille vuonna 2004 asettamat pakokaasupäästövaatimukset. Näiden normien mukaisten moottoreiden päästöt ovat 20 % alhaisemmat kuin moottoreiden, joiden luokitus on Yksi tähti - Alhaiset päästöt.

### **Kolme tähteä - Erittäin alhaiset päästöt**

Kilpi, jossa on kolme tähteä, kertoo että kyseessä on henkilökohtainen vesikulkuneuvo tai ulkolaitaperämoottori, joka täyttää Air Resources Boardin henkilökohtaisille vesikulkuneuvoille ja ulkolaitaperämoottoreille vuodelle 2008 asettamat pakokaasupäästövaatimukset tai sen vuonna 2003 sisäperämoottoreille tai keskimoottoreille asettamat pakokaasupäästövaatimukset. Näiden normien mukaisten moottoreiden päästöt ovat 65% alhaisemmat kuin moottoreiden, joiden luokitus on Yksi tähti - Alhaiset päästöt.

### **Neljä tähteä - Huippualhaiset päästöt**

Kilpi, jossa on neljä tähteä, kertoo että kyseessä on moottori, joka täyttää Air Resources Boardin vuodelle 2009 asettamat sisäperämoottoreita ja keskimoottoreita koskevat pakokaasupäästövaatimukset. Henkilökohtaiset vesikulkuneuvot ja ulkolaitaperämoottorit saattavat myös täyttää näiden normien vaatimukset. Näiden normien mukaisten moottoreiden päästöt ovat 90% alhaisemmat kuin moottoreiden, joiden luokitus on Yksi tähti - Alhaiset päästöt.

Lisätietoja:

Cleaner Watercraft - Get the Facts (Puhtaampia vesikulkuneuvoja - Faktatietoja)  
1-800-END-SMOG  
www.arb.ca.gov

**VELVOLLISUUTESI JA OIKEUTESI KOSKIEN PÄÄSTÖRAJOITUSTAKUUTA**

California Air Resources Board (Kalifornian ilmastolautakunta) ja Bombardier Recreational Products ("BRP") esittelevät seuraavassa mielellään takuukäytännön, joka koskee sinun 2012 *Evinrude E-TEC* -perämoottoriasi. Kalifornian osavaltiossa uusien perämoottoareiden on oltava suunniteltu, valmistettu ja varustettu osavaltion tiukkojen saastepäästörajoitusten mukaisesti. BRP:n on annettava takuu sinun perämoottorisi päästörajoitustajustelmälle alla mainitun pituisina takuuajoina edellyttäen, että perämoottori ei ole käyetty väärin, eikä sen huoltoa ole laiminlyöty ja että huolto on tehty asianmukaisesti.

Päästörajoitusjärjestelmään saattaa kuulua sellaisia osia kuin kaasutin tai polttoaineen ruiskutusjärjestelmä, sytytysjärjestelmä tai katalyysaattori. Lisäksi se saattaa sisältää letkuja, hihnoja, liittimiä ja muita päästöihin liittyviä osakokoonpanoja.

Takuun piiriin kuuluvissa tapauksissa BRP korjaa perämoottorisi ilmaiseksi, mukaan lukien vian diagnoosin, osat ja työn edellyttäen, että työ suoritetaan valtuutetun BRP-jälleenmyyjän toimesta.

**Valmistajan rajoitetun takuun kattavuus**

Tämä päästörajoituksia koskeva takuu kattaa BRP:n hyväksymät ja valmistamat *Evinrude*-perämoottorit, jotka on valmistettu myytäväksi Kalifornian osavaltiossa, ja on uutena myyty Kalifornian osavaltiossa asuvalle henkilölle tai sen on myynnin jälkeen takuurekisteröity Kalifornian osavaltiossa asuvalle henkilölle. BRP:n Yhdysvaltoja ja Kanadassa koskevat rajoitetun takuun ehdot *Evinrude*-perämoottoareille ovat siitä huolimatta sovellettavissa tarpeellisiin muutoksiin näihin malleihin.

Tiettyjen *Evinrude E-TEC* -perämoottorisi päästörajoituksiin liittyvien osien takuu on voimassa ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu, seuraavasti: 4 vuotta tai 250 käyttötuntia, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu.

Käyttötuenteja koskeva takuu kattaa kuitenkin ainoastaan sellaisen perämoottorin, joka on varustettu asianmukaisella käyttötuntimittarilla tai vastaavalla. Jos mikä tahansa päästöihin liittyvä osa moottorissasi on viallinen ja kuuluu takuun piiriin, se korjataan tai vaihdetaan BRP:n toimesta.

Takuun piiriin kuuluvat osat:

<b>1. Sähköjärjestelmä</b>	<b>4. Ilmanottojärjestelmä</b>
A. EMM (moottorin ohjausyksikkö)	A. Lämpventtiilit
B. Sytytystulpat ja johdot	B. Kaasuläppärungon kokoonpano
C. Sytytyspuolat	C. Imusarja
D. Johtosarja	
	<b>5. Öljyjärjestelmä</b>
<b>2. Pakojärjestelmä</b>	A. Öljysuutin
A. Sisempi pakokotelo	B. Öljylinjat, liittimet ja kiristimet
B. Soviitin (pakosarja)	
C. Megafoni (Sisempi pakopuoli)	<b>6. Anturit</b>
	A. Ilman lämpötilan anturi
<b>3. Polttoainejärjestelmä</b>	B. Kammen asennon anturi
A. Polttoaineen nostopumppu	C. Kaasuläpän asennon anturi
B. Polttoaineen syöttöpumppu	D. Veden lämpötilan anturi
C. Polttoainesuuttimet	E. Termostaatti
D. Höyrynerotin	
E. Polttoainelinjat, liittimet ja kiristimet	<b>7. Tiivisteet</b>
	A. Kaikkien päästörajoitusjärjestelmään kuuluvien osien tiivisteet

Päästörajoituksia koskeva takuu kattaa takuuseen kuuluvan osan muille moottorikomponenteille aiheuttamat viat. BRP:n tarjoamassa käsikirjassa on kirjalliset ohjeet koskien perämoottorisi asianmukaista huoltoa ja käyttöä. BRP myöntää täyden takuun kaikille päästörajoitusta koskevan takuun piiriin kuuluville perämoottorin osille, ellei osa ole käsikirjassa määritelty vaihdettavaksi huollon yhteydessä.

BRP myöntää täyden takuun päästörajoitustakuun piiriin kuuluvalle osalle, joka on määritelty vaihdettavaksi huollon yhteydessä, takuun kyseisen osan ensimmäiseen määriteltyyn vaihtopäivään saakka. BRP myöntää takuun sellaisille päästörajoitustakuun piiriin kuuluville osille, jotka edellyttävät säännöllistä tarkastamista mutta ei säännöllistä vaihtoa, täyden takuun perämoottorin takuuajaksi. Jos jokin päästörajoitustakuun piiriin kuuluvista osista korjataan tai vaihdetaan näiden takuuehtojen mukaisesti, BRP myöntää takuun korjatulle tai vaihdetulle osalle alkuperäisosaan jäljellä olevan takuuajan mukaan. Kaikki tämän rajoitetun takuun puitteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta. Huoltokuitit ja -tiedot on luovutettava perämoottorin mukana mukana uudelle omistajalle omistajan vaihtuessa.

**Omistajan takuuvellisuudet**

Perämoottorisi omistajana olet vastuussa siitä, että käsikirjassasi luettelut huoltotoimenpiteet suoritetaan asianmukaisesti ajallaan. BRP suosittelee, että säilytät kaikki perämoottoriasi koskevat huoltotoimenpiteiden kuitit. BRP ei kuitenkaan voi hylätä takuuta pelkästään kuittien puuttumisesta vuoksi tai yksinomaan siitä syystä, että et mahdollisesti ole kyennyt varmistamaan kaikkien määräaikaishuoltojen asianmukaista suorittamista.

Perämoottorin omistajana sinun on kuitenkin oltava tietoinen, että BRP saattaa hylätä takuuhakemuksen, jos perämoottori tai sen osa on vioittunut väärinkäytön, laiminlyönnin, sopimattoman huollon tai hyväksymättömien muutosten vuoksi.

Sinun velvollisuutesi on toimittaa perämoottori valtuutelle BRP-jälleenmyyjälle mahdollisimman pian ongelman ilmenemisen jälkeen. Takuukorjaukset suoritetaan kohtuullisen ajan kuluessa, aika ei ylitä 30 päivää.

Jos sinulla on kysymyksiä takuuseen liittyvistä oikeuksista ja velvollisuuksista, tai haluat tietää lähimmän BRP-jälleenmyyjäsi nimen ja sijainnin, ota yhteyttä: BRP US Inc. / Outboard Engines Division, After Sales Support, P.O Box 597, Sturtevant, WI 53177, puh.: 1-847-689-7090 tai käy osoitteessa [www.evinrude.com](http://www.evinrude.com)

# TUOTETAKUUTIEOUTTA

## BRP:N RAJOITETTU TAKUU KOSKIEN EUROOPAN UNIONIN JÄSENMAISSA, TURKISSA, AUSTRALIASSA, UUESSA-SEELANNISSA JA JAPANISSA KÄYTETTÄVIÄ 2012 EVINRUDE-PERÄMOOTTOREITA

### 1. RAJOITETUN TAKUUN LAAJUUS

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP") myöntää materiaalivikoja ja työn laatua koskevan alempana kuvatus pituisen ja kuvattujen ehtojen mukaisen takuun valtuutettujen Evinrude-maahantuoja/jälleenmyyjien myymille, takuuajana yksinomaan Euroopan unionin jäsenmaissa, Turkissa, Australiassa, Uudessa-Seelannissa tai Japanissa käytetyille Evinrude®-perämoottoreilleen ("Tuote"). Tämän rajoitetun takuun tarkoitusta varten.

Kaikkiin valtuutetun maahantuojan / jälleenmyyjän myyntihetkellä asentamiin Evinrude/Johnson®in alkuperäisosiin ja varusteisiin, mukaan luettuina potkurit, mittarit, öljysäiliöt, kaukosäätimet, johdotus ja avaimet, rajoittumatta kuitenkaan niihin, riippumatta siitä onko ne toimitettu Tuotteen mukana vai ei, sovelletaan normaalia BRP:n rajoitettua takuuta. Pyydä valtuutetulta maahantuoja / jälleenmyyjältä kyseisen rajoitetun takuun täydellinen kopio.

### 2. TAKUUAIKA

Tämä rajoitettu takuu on voimassa ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai Tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi ensin on tapahtunut:

36 PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA KUUKEISSÄ, vapaa-ajan käytössä; tai

12 PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA TAI 750 KÄYTTÖTUNTIA kaupallisessa käytössä Tuotteen moottorin ohjausyksikön (EMM) määrityksen mukaan, mikä ensin kohdalle osuu. Tuotetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen mikäli sitä käytetään tuloa tuottavan työn tai työsuhteen yhteydessä missä tahansa takuuajan vaiheessa. Tuotetta käytetään myös kaupalliseen tarkoitukseen mikäli se asennetaan missä tahansa takuuajan vaiheessa veneeseen, jossa on kaupalliset tunnuksat tai joka on rekisteröity kaupalliseen käyttöön.

Osien korjaus tai korvaaminen tai huollon suorittaminen Tuotteeseen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän rajoitetun takuun takuuajaa sen alkuperäistä loppumisajankohtaa pitemmälle.

### 3. TAKUUEHDOT

Tämä takuu on kattava vain, jos jokainen seuraavista ehdoista täyttyy:

a. sellaiselta BRP-maahantuoja / jälleenmyyjältä uutena ja käyttämättömänä ostetut Evinrude-perämoottorit, jotka on valtuutettu myymään Evinrude-tuotteita myynnin tapahtumamaassa (jatkossa "Maahantuoja / jälleenmyyjä"),

b. ja sittenkin vasta kun ostaja ja Maahantuoja / jälleenmyyjä ovat suorittaneet BRP:n määrittämän toimituksen ennakkotarkastuksen ja laatineet siitä asiakirjan.

c. valtuutetun BRP:n Maahantuojan / jälleenmyyjän on rekisteröitävä tuote asianmukaisella tavalla;

d. Evinrude-tuotteet on ostettava siitä maasta tai maiden liittoutumasta, jossa ostaja asuu;

e. määräaikaishuollot suoritettava käsikirjassa mainitulla tavalla ja oikein suoritettusta huollosta on tarvittaessa esitettävä todistus, jotta takuu pysyy voimassa.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata tuotteitensa, kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

Takuun ylläpitämiseksi on määräaikaishuollot suoritettava käsikirjassa mainitulla tavalla. Ennen takuun myöntämistä BRP voi vaatia osoitusta huollon asianmukaisesta suorittamisesta.

### 4. TOIMENPITEET TAKUUN MYÖNTÄMISTÄ VARTEN

Rekisteröidyn omistajan ("Omistaja") on ilmoitettava valtuutetulle Maahantuoja / jälleenmyyjälle vian ilmaantumisesta kahden kuukauden kuluessa. Omistajan on tuotava Tuote viollisine osineen Maahantuoja / jälleenmyyjälle heti vian ilmaantumisen jälkeen, ja joka tapauksessa takuuajan puitteissa, ja annettava Maahantuoja / jälleenmyyjälle kohtuullinen mahdollisuus vian korjaamiseen. Omistajan vastuulla ovat Tuotteen kuljetuskustannukset takuuhuolto varten Maahantuoja / jälleenmyyjälle ja sieltä pois.

Omistajan on myös esitettävä valtuutetulle BRP:n Maahantuoja / jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus takuu korjauksia varten. Takuu korjauksen vahvistamiseksi pitää Omistajan allekirjoittaa korjaus-/työtilaus ennen korjauksen aloittamista. Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

Ota huomioon, että vian ilmoitus aika saattaa vaihdella riippuen sovellettavissa ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

## 5. MITÄ BRP TEKEE

BRP:n velvollisuus on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa tai korvaa ne Tuotteen osat, joissa on BRP:n kohtuullisen arvion mukaan viallinen materiaali tai työn laatu. Näiden osien korjaus tai korvaus suoritetaan millä tahansa valtuutetulla Maahantuojalla / jälleenmyyjällä ilman osien tai työn laskutusta edellä kuvattujen ehtojen mukaisesti.

BRP:n vastuu rajoittuu tarvittavien korjausten tekemiseen tai osien korvaamiseen. Mikään takuurikkomusvaade ei voi olla syynä Tuotteen Omistajalle tapahtuneen myynnin mitätöimiselle tai peruuntumiselle.

Mikäli takuuhuoltoon vaaditaan alkuperäisen myyntimaan ulkopuolella, ovat paikallisista käytännöistä ja olosuhteista mahdollisesti johtuvat lisäkustannukset Omistajan vastuulla, mukaan lukien mutta ei rajoittuen hallitusten, valtioiden, maa-alueiden ja niitä vastaavien elinten veloitamaan rahtiin, vakuutukseen, veroihin, lisenssimaksuihin, tuontitulleihin ja mihin tahansa ja kaikkiin muihin rahoituskuluihin.

BRP pidättää itsellään oikeuden Tuotteiden ajoittaiseen parantamiseen, muuttamiseen tai vaihtamiseen ilman aikaisempien Tuotteiden muuttamisvelvollisuutta.

## 6. RAJOITUKSET - *Seuraavat eivät missään olosuhteissa kuulu takuun piiriin:*

Normaalista kulumisesta johtuva osien korvaaminen;

Rutiininomaiset varaosat ja huolto, mukaan luettuina mutta rajoittumatta seuraaviin: huoltotarpeet, alemman yksikön öljynvaihto, voitelu, vivustojen säädöt ja syytystulppien vaihto, sinkkianodit, termostaatit, käynnistysmoottoriin holkit, moottoriharjojen trimmaus, suodattimet ja syytystulpat;

Väärästä asennuksesta tai puutteellisesta ylläpidosta, talvisäilytyksestä ja/tai varastoinnista, käsikirjassa olevien menetelmien ja suositusten noudattamatta jättämisestä johtuneet vahingot;

Vahingot, jotka johtuvat osien poistamisesta, vääristä korjauksista, huollosta, ylläpidosta, tai muutoksesta, tai sellaisista osien tai varaosien käyttämisestä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, ja jotka kohtuullisesti arvioiden eivät sovi Tuotteen tai vaikuttavat haitallisesti sen toimintaan, käyttäytymiseen, tai kestävytyteen, tai jotka johtuvat muiden kuin valtuutetun Maahantuojan / jälleenmyyjään valtuuttaman henkilön tekemistä korjauksista.

Väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, kilpailusta, sopimattomasta käytöstä tai sellaisesta Tuotteen käytöstä johtuvat vahingot, joka ei noudata käsikirjassa suositeltua käyttöä;

Onnettomuudesta, uppoamisesta, veden sisäänmenosta, tulesta, varkaudesta, vandalismista tai ylivoimaisesta esteestä johtuvat vahingot.

Sellaisten polttoaineteitten, öljyjen tai voiteluainneiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäviksi Tuotteessa (ks. käsikirja);

Ruosteesta tai korroosiosta johtuvat vahingot;

Vahingot, jotka johtuvat ulkopuolisen materiaalin aiheuttamasta tukoksesta jäähdytysjärjestelmässä;

Vesipumppussa olevasta hiekasta tai roskista johtuvat vahingot; tai

Ilmatotekijöistä aiheutuneet kosmeettiset tai värinmuutokset.

Takuu mitätöidään kokonaisuudessaan ja julistetaan pätemättömäksi mikäli:

Tuotetta on muutettu siten, että se vaikuttaa vahingollisesti toimintaan, käyttäytymiseen tai kestävytyteen, tai muutettu sen käyttötarkoituksen muuttamiseksi; tai

Tuotetta käytetään tai on käytetty missä tahansa vaiheessa kilpailamiseen tai mihinkään muuhun kilpailutoimintaan, vaikka kyseessä olisi edellinen omistaja.

## 7. VASTUUVELLOISUUDEN RAJOITUKSET

KAIKKI TAKUUSITOUKSET, ILMAISTUT TAI KONKLUDENTTITSET, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KURANTTIUTTA TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT, RAJOITUVAT KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVAN RAJOITETUN TAKUUN VOIMASSA OLOON.

MITKÄÄN SATUNNAISET, SEURANNAISET, SUORAT, EPÄSUORAT TAI MUUT MINKÄ TAHANSA TYYPISET VAHINGOT EIVÄT SISÄLLY TÄMÄN TAKUUN PIIRIIN, MUKAANLUETTUINA SEURAAVAT, MUTTA RAJOITTUMATTA NIIHIN: polttoainekulut, Tuotteen kuljetus Maahantuojalle / jälleenmyyjälle tai sieltä pois, Tuotteen irrottaminen veneestä ja sen uudelleen asennus, mekaanikon matka-aika, veteenlasku- ja vedestänostokulut, luiska- tai laiturikulut, trailerilla kuljetus tai hinaaminen, puhelin-, kannettavan puhelimen, faksi- tai sähkökulut, vastaavan tai korvaustuotteen tai -veneen vuokra takuukorjauksen tai seisonta-ajaksi, taksi, matkustus, majoituskulut, henkilökohtaisen omaisuuden hukkaaminen tai vahingot, häihta, vakuutuskustannukset, lainojen maksut, ajan menetykset, ansiotulon, tuoton tai voiton menetys, tai Tuotteen nauttimisen tai käytön menetys.

JOTKUT MAAT, LÄÄNIT TAI HALLINTOALUEET EIVÄT HYVÄKSY VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI SATUNNAISIA TAI SEURANNAISVAHINGOJA, TAI MUITA EDELLÄ YKSILÖITYJÄ RAJOITUKSIA. SEN SEURAUKSENA NE MAHDOLLISET EIVÄT KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA SAATTA OLLA MUITA MAASTA TOISEEN TAI LÄÄNISTÄ TOISEEN VAIHTELEVIA LAILLISIA OIKEUKSIA.

Maahantuojalla tai yhdelläkään BRP:n Maahantuojalla / jälleenmyyjällä tai muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy, ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan.

BRP pidättää itsellään oikeuden muuttaa tätä takuuta milloin tahansa, ja on itsestään selvää, että kyseiset muutokset eivät muuta niitä takuehtoja, jotka koskevat tämän takuun voimassaollessa myytyjä Tuotteita.

## ► Tuotetietoutta

### 8. LUOVUTUS

Mikäli Tuotteen omistusoikeus siirretään takuuajana, siirtyy myös tämä takuu, joka on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että uusi Omistaja ottaa ensi tilassa yhteyttä BRP:hen tai Maahantuojaan / jälleenmyyjään ja ilmoittaa uuden Omistajan nimen ja osoitteen.

### 9. KULUTTAJA-APU

Mikäli tämän BRP:n rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP suosittelee, että asia yritetään ensiksi ratkaista Maahantuojan / jälleenmyyjän tasolla keskustelemalla Maahantuojan / jälleenmyyjän huoltopäällikön tai omistajan kanssa.

Löydät myös BRP:n toimistot ja maahantuojat web-sivuiltamme osoitteessa [www.brp.com](http://www.brp.com).

Lisäapua tarvittaessa pyydetään ottamaan yhteys BRP:n tytäryhtiön asiakkaiden ja jälleenmyyjien tukipalveluun Customer Support Services yhteen seuraavista puhelinnumeroista, omasta sijaintipaikasta riippuen:

Australia ja Uusi-Seelanti - Puhelin 612-9794-6600, faksi 612-9794-6697

Eurooppa, Turkki, Kypros - Puhelin (41) 21 318 78 00, faksi (41) 21 318 78 61

Japani - Puhelin (65) 622-767-55, faksi (65) 622-629-32

Korjattu rajoitettu takuu, EU, maaliskuu 2011



# TUOTETAKUUTIEUTTA

**BRP:N RAJOITETTU TAKUU KOSKIEN AFRIKASSA, LÄHI-IDÄSSÄ, LATINALAISISSA AMERIKASSA, TYNNENMEREN SAARILLA, AASIASSA, ALBANIASSA, ENTISEN JUGOSLAVIAN TASAVALLASSA MAKEDONIASSA, SERBIA JA MONTENEGROSSA, BOSNIA JA HERTSEGOVINASSA JA IVY-MAISSA KÄYTETTÄVIÄ 2012 EVINRUDE -PERÄMOOTTOREITA.**

## 1. RAJOITETUN TAKUUN LAAJUUS

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP") myöntää materiaalivikoja ja työn laatua koskevan alempana kuvatun pituisen ja kuvattujen ehtojen mukaisen takuun valtuutettujen Evinrude-maahantuojien / jälleenmyyjien myymille, milloin tahansa takuukauden aikana seuraavissa maissa käytetyille Evinrude®-perämoottoreilleen ("Tuote"):

Afrikka,

Lähi-itä (lukuun ottamatta Turkki),

Latinalainen Amerikka (mukaanluettuina Karibianmeren saaret, Bahamaasaaret ja Bermuda, mutta rajoittumatta kuitenkaan niihin),

Tyyntenmeren saaret (lukuun ottamatta Havaiji),

Aasia (lukuun ottamatta Japani),

Albania, entisen Jugoslavian tasavalta Makedonia, Serbia ja Montenegro,

Bosnia ja Hertsegovina, tai

IVY-maat (entinen Neuvostoliitto) (lukuun ottamatta Liettua, Latvia ja Eesti)

Kaikkiin valtuutetun maahantuojan / jälleenmyyjän myyntihetkellä asentamiin Evinrude/Johnson®in alkuperäisiin ja varusteisiin, mukaan luettuina potkurit, mittarit, öljysäiliöt, kaukosäätimet, johdotus ja avaimet, rajoittumatta kuitenkaan niihin, riippumatta siitä onko ne toimitettu Tuotteen mukana vai ei, sovelletaan normaalia BRP:n rajoitettua takuuta. Pyydä valtuutetulta maahantuojalta / jälleenmyyjältä kyseisen rajoitetun takuun täydellinen kopio.

## 2. POIKKEUKSET - JOITA TAKUU EI KATA:

Seuraavat eivät missään olosuhteissa kuulu takuun piiriin:

Normaalista kulumisesta johtuva osien korvaaminen;

Rutiininomaiset varaosat ja huolto, mukaan luettuina mutta rajoittumatta seuraaviin: huoltotarpeet, alemman yksikön öljynvaihto, voitelu, vivustojen säädöt ja syytystulppien vaihto, sinkkianodit, termostaatit, käynnistysmoottorin holkit, moottoriharjojen trimmaus, suodattimet ja syytystulpat;

Väärästä asennuksesta tai puutteellisesta ylläpidosta, talvisäilytyksestä ja/tai varastoinnista, käsikirjassa olevien menetelmien ja suositusten noudattamatta jättämisestä johtuneet vahingot;

Vahingot, jotka johtuvat osien poistamisesta, vääristä korjauksista, huollosta, ylläpidosta, tai muutoksesta, tai sellaisten osien tai varaosien käyttämisestä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, ja jotka kohtuullisesti arvioiden eivät sovi Tuotteeseen tai vaikuttavat haitallisesti sen toimintaan, käyttäytymiseen, tai kestävytyteen, tai jotka johtuvat muiden kuin valtuutetun Maahantuojan / jälleenmyyjän valtuuttaman henkilön tekemistä korjauksista.

Väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, kilpailusta, sopimattomasta käytöstä tai sellaisesta Tuotteen käytöstä johtuvat vahingot, joka ei noudata käsikirjassa suositeltua käyttöä;

Onnettomuudesta, uppoamisesta, veden sisäänmenosta, tulesta, varkaudesta, vandalismita tai ylivoimaisesta esteestä johtuvat vahingot.

Sellaisten polttoaineitten, öljyjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäväksi Tuotteessa (ks. käsikirja);

Ruosteesta tai korroosioista johtuvat vahingot;

Vahingot, jotka johtuvat ulkopuolisen materiaalin aiheuttamasta tukoksesta jäähdytysjärjestelmässä;

Vesipumpussa olevasta hiekasta tai roskista johtuvat vahingot; tai

Ilmastotekijöistä aiheutuneet kosmeettiset tai värinmuutokset.

Takuu mitätöidään kokonaisuudessaan ja julistetaan pätemättömäksi mikäli:

Tuotetta on muutettu siten, että se vaikuttaa vahingollisesti toimintaan, käyttäytymiseen tai kestävytyteen, tai muutettu sen käyttötarkoituksen muuttamiseksi; tai

Tuotetta käytetään tai on käytetty missä tahansa vaiheessa kilpailemiseen tai mihinkään muuhun kilpailutoimintaan, vaikka kyseessä olisi edellinen omistaja.

## ► Tuotetietoutta

### 3. VASTUUVELVOLLISUUDEN RAJOITUKSET

TÄMÄ TAKUU ON NIMENMOAAN ANNETTU JA HYVÄKSYTTY MINKÄ TAHANSA MUUN JA KAIKKIEN MUIDEN TAKUUSITOUKUSTEN SIJAAN, OLKON NE ILMAISTUT TAI KONKLUDENTITSET, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KURANTTIUTTA TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTA KOSKEVAT TAKUUT. SIKÄLI KUIN NIISTÄ EI VOIDA SANOUTUA IRTI, KONKLUDENTITSET TAKUUSITOUKUKSET RAJOITTUUVAT KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVAN RAJOITETUN TAKUUN VOIMASSAOLKON.

MITKÄÄN SATUNNAISET, SEURANNAISET, SUORAT, EPÄSUORAT TAI MUUT MINKÄ TAHANSA TYYPPISET VAHINGOT EIVÄT SISÄLLY TÄMÄN TAKUUN PIIRIIN, MUKAANLUETTUINA SEURAAVAT, MUTTA RAJOITUMATTA NIIHIN: polttoainekulut, Tuotteen kuljetus Maahantuojalle / jälleenmyyjälle tai sieltä pois, Tuotteen irrottaminen veneestä ja sen uudelleen asennus, mekaanikon matka-aika, veteenlasku- ja vedestänostokulut, luiska- tai laiturikulut, trailerilla kuljetus tai hinaaminen, puhelin-, kannettavan puhelimen, faksi- tai sähkökulut, vastaavan tai korvaustuotteen tai -veneën vuokra takuukorjauksen tai seisonta-ajaksi, taksi, matkustus, majoituskulut, henkilökohtaisen omaisuuden hukkaaminen tai vahingot, haitta, vakuutuskustannukset, lainojen maksut, ajan menetykset, ansiotulon, tuoton tai voiton menetys, tai Tuotteen nauttimisen tai käytön menetys.

JOTKUT MAAT/LÄÄNIT EIVÄT HYVÄKSY VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI EDELLÄ YKSILÖITYJÄ RAJOITUKSIA, JA SEN JOHDOSTA NE EIVÄT MAHDOLLISESTI KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA SAATTA OLLA MUITA MAASTA TOISEEN TAI LÄÄNISTÄ TOISEEN VAIHTELEVIA LAILLISIA OIKEUKSIA.

Maahantuojalla / jälleenmyyjällä tai yhdelläkään BRP-jälleenmyyjällä tai muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamisen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy, ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan.

BRP pidättää itsellään oikeuden muuttaa tätä takuuta milloin tahansa, ja on itsestään selvää, että kyseiset muutokset eivät muuta niitä takuuehtoja, jotka koskevat tämän takuun voimassaollessa myytyjä Tuotteita.

### 4. TAKUUAIKA

Tämä rajoitettu takuu on voimassa ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai Tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi ensin on tapahtunut:

36 PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA TAI 750 KÄYTTÖTUNTIA yksityisessä, vapaa-ajan käytössä Tuotteen moottorin ohjausyksikön (EMM) määrityksen mukaan, mikä ensin kohdalle osuu.

12 PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA TAI 750 KÄYTTÖTUNTIA kaupallisessa käytössä Tuotteen moottorin ohjausyksikön (EMM) määrityksen mukaan, mikä ensin kohdalle osuu. Tuotetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen mikäli sitä käytetään tuloa tuottavan työn tai työsuhteen yhteydessä missä tahansa takuuaajan vaiheessa. Tuotetta käytetään myös kaupalliseen tarkoitukseen mikäli se asennetaan missä tahansa takuuaajan vaiheessa veneeseen, jossa on kaupalliset tunnuksot tai joka on rekisteröity kaupalliseen käyttöön.

Osien korjaus tai korvaaminen tai huollon suorittaminen Tuotteeseen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän rajoitetun takuun takuuaikaa sen alkuapäivästä loppumisaikakohtaa pitemmälle.

### 5. TAKUUEHDOT

Tämä takuu on kattava vain, jos jokainen seuraavista ehdoista täyttyy:

a. sellaiselta BRP-maahantuojalta / jälleenmyyjältä uutena ja käyttämättömänä ostetut Evinrude-perämootorit, jotka on valtuutettu myymään Evinrude-tuotteita myynnin tapahtumamaassa ("Maahantuojalla / jälleenmyyjällä"),

b. ostaja ja Maahantuojalla / jälleenmyyjällä ovat suorittaneet BRP:n määrittämän toimituksen ennakkotarkastuksen ja laatineet siitä asiakirjan.

c. BRP-maahantuojan/jälleenmyyjän on rekisteröitävä tuote asianmukaisella tavalla;

d. Evinrude-perämootorin on ostettava siitä maasta tai maiden liittoutumasta, jossa ostaja asuu;

e. takuun ylläpitämiseksi on tuotteen määräaikaishuollot suoritettava käsikirjassa mainitulla tavalla ja oikeaan aikaan. BRP varaa itselleen oikeuden ehdollistaa takuun riippumaan todistuksesta huollon kunnolla suorittamisesta.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata tuotteittensa, kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

### 6. TOIMENPITEET TAKUUN MYÖNTÄMISTÄ VARTEN

Rekisteröidyn omistajan ("Omistaja") on ilmoitettava huoltavalle BRP:n valtuutetulle Maahantuojalle / jälleenmyyjälle viasta kahden (2) päivän kuluessa sen ilmaantumisesta. Omistajan on tuotava Tuote viallisine osineen valtuutetulle BRP:n Maahantuojalle / jälleenmyyjälle heti vian ilmaantumisen jälkeen, ja joka tapauksessa takuuaajan puitteissa, ja annettava BRP:n Maahantuojalle / jälleenmyyjälle kohtuullinen mahdollisuus vian korjaamiseen. Omistajan vastuulla ovat Tuotteen kuljetuskustannukset takuuhuolto varten Maahantuojalle / jälleenmyyjälle ja sieltä pois.

Asiakkaan on myös esitettävä valtuutetulle BRP:n Maahantuojalle / jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus takuukorjauksia varten ja allekirjoitettava korjaus-/työmääräin ennen korjauksen alkamista takuunalaisten korjausten vahvistamiseksi.

Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

## **7. MITÄ BRP TEKEE**

BRP:n velvollisuus on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa tai korvaa ne Tuotteen osat, joissa on BRP:n kohtuullisen arvion mukaan viallinen materiaali tai työn laatu. Näiden osien korjaus tai korvaus suoritetaan millä tahansa valtuutetulla Maahantuojalla / jälleenmyyjällä ilman osien tai työn laskutusta. BRP:n vastuu rajoittuu tarvittavien korjausten tekemiseen tai osien korvaamiseen. Mikään takuurikkomusvaade ei voi olla syytä Tuotteen Omistajalle tapahtuneen myynnin mitätöimiselle tai peruuntumiselle.

Mikäli takuuhuoltoa vaaditaan alkuperäisen myyntimaan ulkopuolella, ovat paikallisista käytännöistä ja olosuhteista mahdollisesti johtuvat lisäkustannukset Omistajan vastuulla, mukaan lukien mutta ei rajoituen hallitusten, valtioiden, maa-alueiden ja niitä vastaavien elinten veloittamaan rahtiin, vakuutukseen, veroihin, lisenssimaksuihin, tuontitulleihin ja mihin tahansa ja kaikkiin muihin rahoituskuluihin.

BRP pitää itsellään oikeuden Tuotteiden ajoittaiseen parantamiseen, muuttamiseen tai vaihtamiseen ilman aikaisempien Tuotteiden muuttamisvelvollisuutta.

## **8. LUOVUTUS**

Mikäli Tuotteen omistusoikeus siirretään takuuajana, siirtyy myös tämä takuu, joka on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että uusi Omistaja ottaa ensi tilassa yhteyttä BRP:hen tai Maahantuojaan / jälleenmyyjään ja ilmoittaa uuden Omistajan nimen ja osoitteen.

## **9. KULUTTAJA-APU**

Mikäli tämän BRP:n rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP suosittelee, että asia yritetään ensiksi ratkaista BRP:n valtuuttamalla maahantuojan/jälleenmyyjän tasolla keskustelemalla Maahantuojan / jälleenmyyjän huoltopäällikön tai omistajan kanssa.

Löydät myös BRP:n toimistot ja maahantuojat web-sivuiltamme osoitteessa [www.brp.com](http://www.brp.com).

Lisäapua tarvittaessa pyydetään ottamaan yhteys BRP:n tytäryhtiön asiakkaiden ja jälleenmyyjien tukipalveluun Customer Support Services yhteen seuraavista puhelinnumeroista, omasta sijaintipaikasta riippuen:

Aasia - Puhelin (65) 622-767-55, faksi (65) 622-629-32

Afrikka, Lähi-itä, Albania, entisen Jugoslavian tasavalta Makedonia, Serbia ja Montenegro, Bulgaria, Bosnia ja Hertsegovina sekä IVY-maat (entinen Neuvostoliitto)

- Puhelin (41) 21 318 78 00, faksi (41) 21 318 78 61

Latinalainen Amerikka (lukuun ottamatta Brasilia) - Puhelin 954-846-1442, faksi 954-846-1478

Brasilia - Puhelin 55 (19) 3246-2100, faksi 55 (19) 3246-3800

Tyynenmeren saaret - Puhelin 612-9794-6600, faksi 612-9794-6697

Korjattu rajoitettu takuu, Aasia/Latinalainen Amerikka, maaliskuu 2011

# Valmiustesti

Käyttäjän valmiustesti...

1. Luitko tämän käsikirjan kannesta kanteen?
2. Oletko valmis ottamaan vastuun veneen ja perämootorin turvallisesta käytöstä?
3. Oletko ymmärtänyt kaikki tässä käsikirjassa olevat varoimenpiteet ja turvaohjeet?
4. Ymmärrätkö, että tässä käsikirjassa on henkilö- ja laitevahinkojen välttämisen kannalta tärkeitä tietoa?
5. Oletko valmis noudattamaan tässä käsikirjassa olevia suosituksia ja osallistumaan veneilyn turvallisuuskurssille ennen veneen tai perämootorin käyttöä?
6. Tiedätkö keneen ottaa yhteyttä jos sinulla on venettäsi ja perämootoria koskevia kysymyksiä?
7. Tunnetko paikalliset vesillä liikkumista koskevat liikennesäännöt?
8. Ymmärrätkö, että inhimilliseen erehdykseen voivat vaikuttaa huolimattomuus, väsymys, ylirasitus, huoli, se ettei käyttäjä tunne tuotetta, huumeet ja alkoholi, vain muutamia mainitaksemme?

## VAROITUS

**Tässä käsikirjassa on mahdotonta käsitellä kaikkia mahdollisesti kohtaamiasi vaaratilanteita, tässä käsikirjassa olevan olennaisen tiedon ymmärtäminen ja siinä pitäytyminen kehittää kuitenkin hyvää arvostelukykyä veneilyä varten. Ole aina valpas ja varovainen: hyvä turvallisuuden perusta.**

# USEIN ESITETTYJÄ KYSYMYKSIÄ

*Ei määräaikaista jälleenmyyjän suorittamaa huoltoa kolmen ensimmäisen vuoden aikana normaalissa vapaa-ajan käytössä? Ihanko totta?*

Kyllä! BRP tietää, että haluat viettää aikaasi ulkona vesillä eikä *Evinrude E-TEC* -perämoottorisi huoltamisessa. Säädetäviä venttiilejä, huollettavia hihnoja, vaihdettavia ketjuja tai vaihdettavia öljyjä ei ole. Me suosittelemme kylläkin suorittamaan vesillelaskua edeltävät tarkastukset jokaisen käytön yhteydessä ja säännöllisin välein. Merivedessä käyttö vaatii minimaalisia lisätarkastuksia ja -voitelua.

*Millaista polttoainetta oktaaniluvultaan Evinrude E-TEC -perämoottorilleni suositellaan?*

*Evinrude E-TEC* -perämoottorit vaativat vähintään 87 (U.S.) oktaanin polttoainetta. Korkeampikaan oktaaniluku ei ole haitaksi, mutta se ei ole tarpeen.

*Minkälaista öljyä Evinrude E-TEC -perämoottorissani on käytettävä?*

Mitä tahansa TC-W3RL -öljyä voi käyttää. Jälleenmyyjä voi ohjelmoida perämoottorin *Evinrude/Johnson XD100* -öljyä varten, jolloin öljynkulutus ja käyttökustannukset ovat pienempiä. Katso **Öljysäiliön täyttö** sivulla 20; katso myös **ÖLJYÄ KOSKEVAT VAATIMUKSET** sivulla 19.

*Pitääkö polttoaineeseen lisätä öljyä?*

Ei. *Evinrude E-TEC* -perämoottoreita varten ei polttoaineeseen tarvitse lisätä öljyä.

*Missä minun pitää huollattaa Evinrude E-TEC -perämoottorini?*

Takuukorjaukset on suoritettava *Evinrude E-TEC* -perämoottorien valtuutettu jälleenmyyjä. BRP:n hyväksymät jälleenmyyjät ja maahantuojat ovat saaneet tarpeellisen koulutuksen perämoottorisi oikeaa huoltoa varten. Kysy BRP:ltä kuka on lähinnä sinua oleva valtuutettu *Evinrude E-TEC* -jälleenmyyjä.

*Voinko tilata Evinrude E-TEC -perämoottoriini varaosia ja tarvikkeita?*

Kyllä! Käytä varaosina *alkuperäisiä Evinrude/Johnson varaosia* tai osia, jotka teknisiltä ominaisuuksiltaan, tyyppiltään, vahvuudeltaan ja materiaaliiltaan vastaavat niitä. Vakiolaatua huonompien osien käyttö voi johtaa loukkaantumiseen tai siihen, ettei tuote toimi. Jälleenmyyjäsi voi tilata haluamasi osat ja tarvikkeet.

*Pitääkö minun täyttää jotain papereita muuttaessani tai myydessäni Evinrude E-TEC -perämoottorini?*

Kyllä! Voidakseen pitää sinuun tai uuteen *Evinrude E-TEC* omistajaan yhteyttä, BRP pyytää täyttämään kaavakkeen **OSOITTEENMUUTOS/OMISTAJAN MUUTOS** sivulla 85. Tällä tavalla sinulle tai uudelle omistajalle voidaan toimittaa mahdolliset tuotteita koskevat ilmoitukset ja takuu voidaan pitää ajan tasalla.

*Mitä minun on tehtävä ennen Evinrude E-TEC -perämoottorini varastointia talveksi?*

Talvikuntoonpano on minimaalista. Katso **VARASTOINTI** sivulla 57 kohta kohdalta miten *Evinrude E-TEC* -perämoottorisi varastoidaan talvikaudeksi.



# OSOITTEENMUUTOS/OMISTAJAN MUUTOS

Jos osoitteesi tai omistaja on vaihtunut, muista täyttää ja postittaa tällä sivulla oleva kortti.

Ilmoitus on myös tehtävä oman turvallisuutesi takia alkuperäisen takuunajan umpeuduttua, koska BRP voi silloin ottaa yhteyttä jos perämoottoriisi tulee tehdä korjauksia. Yhdysvaltojen ja Kanadan ulkopuolella tämä kortti tulee lähettää Bombardier Recreational Productsin sille osastolle, jossa perämoottori on rekisteröity. Ota yhteys jälleenmyyjäsi tai maahantuojaan.



Osoitteenmuutos

Omistajan vaihtuminen

Mallinumero

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Sarjanumero

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Vanha osoite / Edellinen omistaja**

Sukunimi

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Etinimi

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Etu-  
kirj.

--

Osoite

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Paikkakunta

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Postinumero

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Maa

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Puhelinnumero

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Allekirjoitus

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Pvm

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Uusi osoite / Uusi omistaja**

Käyttötyyppi

Vapaa-ajan käyttö

Kaupallinen  
käyttö

Hallinnollinen  
käyttö

Sukunimi

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Etinimi

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Etu-  
kirj.

--

Osoite

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Paikkakunta

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Postinumero

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Maa

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Puhelinnumero

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Allekirjoitus

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Pvm

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Jälleenmyyjätiedot**

Jälleenmyyjän nimi

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Jälleenmyyjännumero

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Puhelinnumero

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Yhteysenkilön nimi

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

USA:ssa ja Kanadassa, postitusvalmis lomake osoitteeseen: BRP US Inc. / Outboard Engines Division  
After Sales Support  
P.O Box 597  
Sturtevant, WI 53177





# VASTAANOTTOTODISUTS

## Jälleenmyyjä

Nimi:	_____
	_____
Osoite:	_____
	_____
	_____

Täytä ja allekirjoita alla oleva kaavake uuden *Evinrude/Johnson* -perämootorin toimituksen yhteydessä. Jälleenmyyjä arkistoi kaavakkeen.



## Kuitti

Nimi:	_____
	_____
Osoite:	_____
	_____
	_____
Omistusoikeus malliin nro:	_____
Sarjanro:	_____
	(Asiakas tai jälleenmyyjä täyttää)
<p>Tässä asiakirjassa mainittu jälleenmyyjä on antanut minulle käyttöä, huoltoa, turvalaitteita ja takuuta koskevia ohjeita, jotka kaikki ymmärrän ja joita lupaan noudattaa. Olen myös tyytyväinen ennen <i>Evinrude/Johnson</i> -perämootorini toimitusta koskevaan järjestelyyn ja tarkastukseen. Olen myös vastaanottanut yhden käsikirjan.</p>	
Allekirjoitus	_____
Pvm:	_____

